

cecotec

GELATEC EASYMOVE

Heladera de mano con 5 programas/Handheld ice cream maker with 5 programmes



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'istruccions
Használati utasítás
تاميل عتلا ليلد

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	17
Istruzioni di sicurezza	22
Instruções de segurança	26
Veiligheidsinstructies	30
Instrukcja bezpieczeństwa	35
Bezpečnostní pokyny	40
Güvenlik talimatları	44
Οδηγίες ασφαλείας	48
Instruccions de seguretat	53
Biztonsági utasítások	57
تم السلا تام يلى عت	61

Español	65
English	73
Français	81
Deutsch	89
Italiano	98
Português	107
Nederlands	115
Polski	123
Čeština	131
Türkçe	139
Ελληνικά	147
Català	157
Magyar	164
ة يبرعلا	172

NOTA

EU01_122383 - Gelatec EasyMove

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT - A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهه اب قصه اخله ای جمر بله تامیل عتله تاری غتم عیم جیل ع قبطن یو اماع لی لدله • ی برع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

1. Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el conjunto del motor del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
2. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la estrecha supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o en su presencia. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de él para sacarlo de la toma de corriente. Nunca tire del cable de alimentación.
4. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga las manos, el cabello y la ropa, así como las espátulas y otros utensilios, alejados durante el funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones y/o daños al aparato.
5. Inspeccione siempre el aparato antes de utilizarlo para detectar signos evidentes de daños.

No lo utilice si está dañado o si se ha caído. En caso de daños o si el aparato presenta un fallo, póngase en contacto con la línea de atención al cliente (consulte la

sección Servicio posventa para obtener más información).

6. El uso de accesorios no recomendados puede suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
7. No lo utilice en exteriores.
8. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o la encimera, ni que toque superficies calientes.
9. NO UTILICE OBJETOS AFILADOS DENTRO DEL RECIPIENTE PARA POSTRES.
10. Excepto para la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario, todos los demás servicios de reparación deben ser realizados únicamente por personal de reparación autorizado.
11. Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico en interiores y no está diseñado para su uso en aplicaciones tales como: cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; casas rurales; por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; establecimientos de tipo bed and breakfast.
12. Nunca guarde equipos eléctricos en un cuarto de servicio o debajo de un armario. Si debe guardarlo en un cuarto de servicio, desenchúfelo siempre. De lo contrario, puede suponer un riesgo de incendio, especialmente cuando el equipo está contra la pared de un garaje o la puerta está cerrada.
13. Este producto es solo para uso doméstico. No es adecuado para uso industrial o comercial. No utilice este dispositivo para ningún otro fin.
14. ESTE ES UN APARATO QUE REQUIERE SUPERVISIÓN. No lo deje sin vigilancia durante su uso, desenchúfelo después de cada uso. Nunca deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido o enchufado.
15. Desconecte siempre el aparato de la fuente de

alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

16. Asegúrese siempre de tener las manos secas antes de tocar el cable de alimentación o de desconectar el enchufe de la toma de corriente.
17. Asegúrese de retirar todos los materiales de embalaje y las etiquetas o pegatinas promocionales del aparato antes de utilizarlo por primera vez.
18. Colóquelo sobre una superficie estable y nivelada, cerca de una toma de corriente.
19. No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente.
20. No sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni la unidad principal en agua u otros líquidos para limpiarlos.
21. No utilice accesorios ni complementos que no sean los recomendados.
22. La cuchilla es muy afilada y debe manipularse con extremo cuidado.
23. Se debe tener cuidado al retirar la cuchilla de corte, vaciar el bol mezclador y limpiar.
24. Apague el interruptor de alimentación y desconecte la fuente de alimentación antes de sustituir los accesorios o tocar las piezas móviles. Desconecte la conexión de alimentación antes de dejar el aparato sin vigilancia, desmontarlo o limpiarlo.
25. Todas las piezas deben inspeccionarse regularmente antes de su uso. No lo utilice si encuentra alguna pieza dañada.
26. Para evitar lesiones o posibles incendios, no cubra el equipo mientras esté en uso.
27. Este equipo no es adecuado para funcionar con un temporizador externo o retirando el sistema de control de forma independiente.

Atención: Este equipo está equipado con una función de bloqueo. Si el equipo se sobrecarga o se somete a un empuje severo, el motor dejará de funcionar automáticamente. Suelte el botón de encendido y espere 15 segundos para que el equipo se recupere. Si sigue sin arrancar, desenchufe el cable de alimentación y espere a que el equipo se enfríe durante 15 minutos antes de volver a utilizarlo.

28. Después de utilizar el producto, se debe desenchufar el cable de alimentación, ya que de lo contrario podría haber riesgo de descarga eléctrica, fuga o incendio.
29. No desmonte ni monte el cuchillo usted mismo para evitar peligros.
30. No utilice el dispositivo si el cableado está dañado. Deje de utilizarlo inmediatamente si se produce algún daño. El cableado dañado debe ser sustituido por el fabricante. Devuelva el dispositivo a un centro de atención al cliente. Los consumidores no deben intentar repararlo por sí mismos.

PRECAUCIÓN

- No sumerja la unidad principal ni la carcasa inferior en agua.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no desmonte la unidad principal ni la carcasa inferior.
- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal autorizado.
- Compruebe el voltaje antes de usar el aparato para asegurarse de que el voltaje indicado en el RL coincide con el suyo.
- No lo limpie nunca con detergentes en polvo ni utensilios duros.
- NO ES UNA LICUADORA. No procese cubitos de hielo ni ingredientes duros sueltos.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

1. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the cable, plug or motor assembly of the appliance in water or any other liquid.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under close supervision and have received instructions concerning the use of the appliance from a person responsible for their safety. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
3. Switch off the appliance and disconnect it from the mains when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To disconnect, grasp the plug and pull it out of the mains socket. Never pull on the power cable.
4. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair and clothing, as well as spatulas and other utensils, away during operation to reduce the risk of injury and/or damage to the appliance.
5. Always inspect the appliance before use for obvious signs of damage.
Do not use if damaged or if it has been dropped. In case of damage or if the appliance malfunctions, contact the Technical Support Service.
6. The use of accessories not recommended may pose a risk of fire, electric shock or injury.

7. Do not use outdoors.
8. Do not allow the cable to hang over the edge of the table or worktop, or touch hot surfaces.
9. DO NOT USE SHARP OBJECTS INSIDE THE DESSERT CONTAINER.
10. Except for user cleaning and maintenance, all other repair services must be carried out only by authorised repair personnel.
11. This appliance is intended solely for domestic indoor use and is not designed for use in applications such as: staff kitchens in shops, offices and other working environments; farm houses; by customers in hotels, motels and other residential-type environments; bed and breakfast establishments.
12. Never store electrical equipment in a utility room or under a cupboard. If it must be stored in a utility room, always disconnect it. Otherwise, it may pose a fire risk, especially when the equipment is against a garage wall or the door is closed.
13. This product is for domestic use only. It is not suitable for industrial or commercial use. Do not use this appliance for any other purpose.
14. THIS IS AN APPLIANCE THAT REQUIRES SUPERVISION. Do not leave unattended during use; disconnect after each use. Never leave the appliance unattended when switched on or plugged in.
15. Always unplug the appliance from the power supply if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
16. Always ensure your hands are dry before touching the power cable or disconnecting the plug from the mains socket.

17. Ensure all packaging materials and promotional labels or stickers are removed from the appliance before first use.
18. Place on a stable, level surface near a power socket.
19. Do not place the appliance on or near a hot gas or electric hob.
20. Do not immerse the power cable, plug or main unit in water or other liquids for cleaning.
21. Do not use accessories or attachments other than those recommended.
22. The paddle is very sharp and must be handled with extreme care.
23. Care must be taken when removing the mixing paddle, emptying the container and cleaning.
24. Switch off the power switch and disconnect the power supply before replacing accessories or touching moving parts. Disconnect the power connection before leaving the appliance unattended, disassembling or cleaning.
25. All parts should be inspected regularly before use. Do not use if any damaged parts are found.
26. To prevent injury or possible fire, do not cover the appliance while in use.
27. This appliance is not suitable for operation with an external timer or by removing the control system independently.

Warning: This appliance is fitted with a locking function. If the appliance becomes overloaded or subjected to severe stress, the motor will stop automatically. Release the power button and wait 15 seconds for the appliance to recover. If it still fails to start, unplug the power cable and wait for the appliance to cool for 15 minutes before using again.

28. After using the product, the power cable must be unplugged, as otherwise there may be a risk of electric shock, leakage or fire.
29. Do not disassemble or assemble the paddle yourself to avoid hazards.
30. Do not use the appliance if the wiring is damaged. Stop using immediately if any damage occurs. Damaged wiring must be replaced by the manufacturer. Return the appliance to the Technical Support Service. Consumers should not attempt to repair it themselves.

CAUTION

- Do not immerse the main unit or base housing in water.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the main unit or base housing.
- Repairs should only be carried out by authorised personnel.
- Check the voltage before using the appliance to ensure that the voltage indicated on the rating label matches yours.
- Never clean with powder detergents or hard utensils.
- THIS IS NOT A BLENDER. Do not process ice cubes or loose hard ingredients.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

1. Pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, ne plongez pas le câble, la fiche ni l'ensemble moteur de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants ou par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces, et avant de le nettoyer. Pour le débrancher, saisissez la fiche et tirez-la pour la retirer de la prise. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
4. Évitez tout contact avec les pièces en mouvement. Pendant le fonctionnement, éloignez vos mains, vos cheveux et vos vêtements, ainsi que les spatules et autres ustensiles, afin d'éviter toute blessure et/ou tout dommage à l'appareil.
5. Inspectez toujours l'appareil avant utilisation afin de détecter tout signe évident de dommage. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou s'il est tombé. En cas de dommage ou si l'appareil présente un dysfonctionnement, contactez le service client (voir la

section Service Après-Vente pour plus d'informations).

6. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.
7. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
8. Ne laissez pas le câble pendre du bord d'une table ou d'un plan de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
9. N'UTILISEZ PAS D'OBJETS TRANCHANTS À L'INTÉRIEUR DU BOL.
10. À l'exception du nettoyage et de l'entretien par l'utilisateur, toutes les autres réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel de réparation autorisé.
11. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique en intérieur et n'est pas conçu pour être utilisé dans des applications telles que : cuisines du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ; gîtes ruraux ; par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ; établissements de type bed and breakfast.
12. Ne rangez jamais des équipements électriques dans une buanderie ou sous une armoire. Si vous devez le ranger dans une buanderie, débranchez-le toujours. Dans le cas contraire, il peut exister un risque d'incendie, en particulier lorsque l'appareil est contre le mur d'un garage ou que la porte est fermée.
13. Cet appareil est réservé à un usage domestique. Il ne convient pas à un usage industriel ou commercial. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins.
14. CET APPAREIL NÉCESSITE UNE SURVEILLANCE. Ne le laissez pas sans surveillance pendant l'utilisation ; débranchez-le après chaque utilisation. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche ou branché.
15. Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation

s'il est laissé sans surveillance, et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.

16. Assurez-vous toujours d'avoir les mains sèches avant de toucher le câble d'alimentation ou de débrancher la fiche de la prise secteur.
17. Veillez à retirer tous les matériaux d'emballage ainsi que les étiquettes ou autocollants promotionnels de l'appareil avant la première utilisation.
18. Placez l'appareil sur une surface stable et plane, près d'une prise de courant.
19. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud.
20. Ne plongez pas le câble d'alimentation, la fiche ni l'unité principale dans l'eau ou d'autres liquides pour les nettoyer.
21. N'utilisez pas d'accessoires ni d'éléments complémentaires autres que ceux recommandés.
22. La lame est très tranchante et doit être manipulée avec une extrême prudence.
23. Faites attention lorsque vous retirez la lame, videz le bol mélangeur et nettoyez.
24. Éteignez l'interrupteur d'alimentation et débranchez la source d'alimentation avant de remplacer des accessoires ou de toucher des pièces mobiles. Débranchez l'alimentation avant de laisser l'appareil sans surveillance, de le démonter ou de le nettoyer.
25. Toutes les pièces doivent être inspectées régulièrement avant utilisation. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez qu'une pièce est endommagée.
26. Afin d'éviter toute blessure ou tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
27. Cet appareil ne convient pas à une utilisation avec une minuterie externe ni à un fonctionnement via un système de commande indépendant.

Attention : cet appareil est équipé d'une fonction de verrouillage. Si l'appareil est surchargé ou soumis à une pression excessive, le moteur s'arrête automatiquement. Relâchez le bouton de marche et attendez 15 secondes pour que l'appareil se réinitialise. S'il ne redémarre toujours pas, débranchez le câble d'alimentation et laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes avant de le réutiliser.

28. Après utilisation de l'appareil, le câble d'alimentation doit être débranché ; sinon, il peut exister un risque de décharge électrique, de fuite ou d'incendie.

29. Ne démontez pas et ne remontez pas le couteau vous-même afin d'éviter tout danger.

30. N'utilisez pas l'appareil si le câblage est endommagé. Cessez immédiatement de l'utiliser en cas de dommage. Le câblage endommagé doit être remplacé par le fabricant. Retournez l'appareil au centre de service client. Les consommateurs ne doivent pas essayer de le réparer eux-mêmes.

AVERTISSEMENT

- Ne plongez pas l'unité principale ni le boîtier inférieur dans l'eau.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne démontez pas l'unité principale ni le boîtier inférieur.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé.
- Vérifiez la tension avant d'utiliser l'appareil afin de vous assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la vôtre.
- Ne le nettoyez jamais avec des détergents en poudre ni des ustensiles durs.
- CE N'EST PAS UN MIXEUR. Ne traitez pas des glaçons ni des ingrédients durs en vrac.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

1. Um sich vor der Gefahr eines Stromschlags zu schützen, tauchen Sie weder das Netzkabel noch den Netzstecker oder die Motoreinheit des Geräts in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
2. Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelnden Kenntnissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden dabei streng beaufsichtigt und haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten. Eine strenge Aufsicht ist erforderlich, wenn ein Gerät von Kindern oder in deren Nähe verwendet wird. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie Teile montieren oder demontieren sowie vor der Reinigung. Zum Herausziehen des Netzsteckers fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
4. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare und Kleidung sowie Spatel und andere Utensilien fern, um das Risiko von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern.

5. Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf offensichtliche Anzeichen von Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder heruntergefallen ist. Bei Beschädigungen oder wenn das Gerät eine Störung aufweist, wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Abschnitt „Kundendienst/ After-Sales-Service“ für weitere Informationen).
6. Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör kann Brandgefahr, Stromschlag oder Verletzungen verursachen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
8. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsplattenkante hängen und achten Sie darauf, dass es keine heißen Oberflächen berührt.
9. VERWENDEN SIE KEINE SCHARFEN GEGENSTÄNDE IM DESSERTBEHÄLTER.
10. Außer für die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen alle sonstigen Reparaturarbeiten ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
11. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt in Innenräumen bestimmt und ist nicht für den Einsatz in Anwendungen wie den folgenden vorgesehen: Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; landwirtschaftliche Anwesen; zur Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen; Pensionen (Bed-and-Breakfast-Betriebe).
12. Bewahren Sie Elektrogeräte niemals in einem Hauswirtschaftsraum oder unter einem Schrank auf. Wenn das Gerät in einem Hauswirtschaftsraum aufbewahrt werden muss, ziehen Sie stets den

Netzstecker. Andernfalls kann Brandgefahr bestehen, insbesondere wenn das Gerät an einer Garagenwand steht oder das Garagentor geschlossen ist.

13. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Einsatz geeignet. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke.
14. DIES IST EIN GERÄT, DAS BEAUFSICHTIGUNG ERFORDERT. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt; ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet oder an die Steckdose angeschlossen ist.
15. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt, sowie vor dem Montieren, Demontieren oder Reinigen.
16. Stellen Sie stets sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Netzkabel berühren oder den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
17. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien sowie Etiketten oder Werbeaufkleber vom Gerät.
18. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche in der Nähe einer Steckdose.
19. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrokochfelds.
20. Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Hauptgerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen.
21. Verwenden Sie kein Zubehör und keine Aufsätze, die nicht ausdrücklich empfohlen werden.
22. Die Klinge ist sehr scharf und muss mit äußerster Vorsicht gehandhabt werden.

23. Seien Sie vorsichtig beim Entfernen der Schneidklinge, beim Entleeren des Mixbechers und bei der Reinigung.
24. Schalten Sie den Netzschalter aus und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder bewegliche Teile berühren. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen, demontieren oder reinigen.
25. Alle Teile müssen vor der Verwendung regelmäßig überprüft werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein beschädigtes Teil feststellen.
26. Um Verletzungen oder mögliche Brände zu vermeiden, decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
27. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder über ein separates Steuerungssystem betrieben zu werden.

Achtung: Dieses Gerät ist mit einer Verriegelungsfunktion ausgestattet. Wenn das Gerät überlastet wird oder einem starken Druck ausgesetzt ist, schaltet der Motor automatisch ab. Lassen Sie die Einschalttaste los und warten Sie 15 Sekunden, damit sich das Gerät erholen kann. Wenn das Gerät weiterhin nicht startet, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

28. Ziehen Sie nach der Verwendung des Produkts den Netzstecker, da andernfalls die Gefahr eines Stromschlags, einer Leckage oder eines Brandes bestehen kann.
29. Demontieren oder montieren Sie die Klinge nicht selbst, um Gefahren zu vermeiden.
30. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Verkabelung

beschädigt ist. Stellen Sie die Verwendung sofort ein, wenn ein Schaden auftritt. Eine beschädigte Verkabelung muss vom Hersteller ersetzt werden. Geben Sie das Gerät an ein Kundendienstzentrum zurück. Verbraucher dürfen nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.

VORSICHT

- Tauchen Sie weder die Haupteinheit noch das Untergehäuse in Wasser.
- Um das Risiko von Brand oder Stromschlag zu verringern, demontieren Sie weder die Haupteinheit noch das Untergehäuse.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Spannung, um sicherzustellen, dass die auf dem Typenschild (RL) angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Scheuerpulver (Pulverreinigern) oder harten Reinigungsutensilien.
- DIES IST KEIN MIXER. Verarbeiten Sie keine Eiswürfel und keine losen harten Zutaten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

1. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il gruppo motore dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido.
2. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in presenza di bambini. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. Spegnerne e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di spostarlo, pulirlo o quando non lo si utilizza per molto tempo. Per staccare la spina, afferrarla ed estrarla dalla presa. Non tirare il cavo di alimentazione.
4. Evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere lontano mani, capelli e indumenti, nonché spatole e altri utensili durante il funzionamento per ridurre il rischio di lesioni e/o danni all'apparecchio.
5. Prima dell'uso, controllare sempre che l'apparecchio non presenti segni evidenti di danneggiamento. Non utilizzare se danneggiato o caduto. In caso di danni o se l'apparecchio presenta un guasto, contattare la hotline (per ulteriori informazioni, vedere la sezione Assistenza post-vendita).
6. L'uso di accessori non raccomandati può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
7. Non utilizzare il prodotto in esterno.
8. Non permettere che il cavo appendere sul bordo del tavolo o piano da lavoro, né toccare superfici calde.
9. NON UTILIZZARE OGGETTI APPUNTITI ALL'INTERNO DEL RECIPIENTE.
10. Ad eccezione della pulizia e della manutenzione da parte dell'utente, tutti gli altri interventi di riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale autorizzato.
11. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni e non è progettato per l'uso in applicazioni quali: cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; case rurali; da parte di clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale; strutture di tipo bed and breakfast.
12. Non conservare mai le apparecchiature elettriche in un ripostiglio o sotto un armadio. Se deve essere conservato in un ripostiglio, staccare sempre la spina. In caso contrario, potrebbe rappresentare un rischio di incendio, soprattutto quando l'apparecchiatura è appoggiata a una parete del garage o la porta è chiusa.
13. Questo prodotto è stato progettato per uso domestico. Non è appropriato per uso commerciale o industriale. Non utilizzare questo dispositivo per altri scopi.
14. QUESTO È UN APPARECCHIO CHE RICHIEDE UNA SUPERVISIONE. Non lasciare incustodito il dispositivo durante l'uso e scollegarlo dopo ogni utilizzo. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso o collegato.
15. Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se

viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

16. Accertarsi sempre che le mani siano asciutte prima di toccare il cavo di alimentazione o di scollegare la spina dalla presa.
17. Assicurarci di rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le etichette o gli adesivi promozionali dall'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta.
18. Collocare il dispositivo su di una superficie piana, stabile e vicina a una presa della corrente.
19. Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a un bruciatore a gas o elettrico caldo.
20. Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi per pulirlo.
21. Non utilizzare accessori o dispositivi diversi da quelli raccomandati.
22. La lama è molto affilata e deve essere maneggiata con estrema cura.
23. Prestare attenzione quando si rimuove la lama di taglio, si svuota la ciotola di miscelazione e si pulisce.
24. Spegnerne l'interruttore di alimentazione e scollegare l'alimentazione prima di sostituire gli accessori o toccare le parti in movimento. Scollegare l'alimentazione prima di lasciare l'apparecchio incustodito, smontarlo o pulirlo.
25. Tutte le parti devono essere ispezionate regolarmente prima dell'uso. Non utilizzare se le parti sono danneggiate.
26. Per evitare lesioni o possibili incendi, non coprire l'apparecchiatura durante l'uso.
27. Questa apparecchiatura non è adatta al funzionamento con un timer esterno o rimuovendo il sistema di controllo in modo indipendente.

Attenzione: Questa apparecchiatura è dotata di una funzione di blocco. Se l'apparecchiatura è sovraccarica o sottoposta a forti spinte, il motore si arresta automaticamente. Rilasciare il pulsante di accensione e attendere 15 secondi per il ripristino dell'apparecchiatura. Se ancora non si avvia, scollegare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'apparecchiatura per 15 minuti prima di utilizzarla nuovamente.

28. Dopo l'uso del prodotto, il cavo di alimentazione deve essere scollegato, altrimenti si corre il rischio di scosse elettriche, perdite o incendi.
29. Non smontare o assemblare il coltello da soli per evitare pericoli.
30. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato. In caso di danni, interrompere immediatamente l'uso. I cavi danneggiati devono essere sostituiti dal produttore. Restituire il dispositivo a un centro di assistenza clienti. I consumatori non devono tentare di ripararlo da soli.

PRECAUZIONE

- Non immergere l'unità principale o l'involucro inferiore in acqua.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non smontare l'unità principale o il corpo inferiore.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico autorizzato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare che la tensione indicata sull'RL corrisponda a quella del proprio paese.
- Non pulire mai con detergenti in polvere o utensili duri.
- NON È UN FRULLATORE. Non lavorare cubetti di ghiaccio o ingredienti duri sfusi.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

1. Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o conjunto do motor do aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
2. Este aparelho não se destina a ser utilizado por adultos ou crianças com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que sejam supervisionados ou instruídos sobre a utilização segura do dispositivo e compreendam os riscos envolvidos. É necessária uma supervisão apertada quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou na presença destas. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
3. Desligue e desconecte o aparelho da rede quando não for utilizado durante algum tempo, antes de o deslocar ou limpar. Para desligar, agarre na ficha e puxe-a para fora da tomada. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
4. Evite o contacto com as partes móveis da ventoinha. Manter as mãos, o cabelo e a roupa, bem como as espátulas e outros utensílios afastados durante o funcionamento para reduzir o risco de ferimentos e/ou danos no aparelho.
5. Inspeccionar sempre o aparelho antes de o utilizar para detetar sinais evidentes de danos.
Não utilizar se estiver danificado ou cair. Em caso de danos ou se o aparelho apresentar uma avaria, contacte a linha direta (para mais informações, consulte a secção Serviço Pós-Venda).

6. A utilização de acessórios não recomendados pela Cecotec pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
7. Não o utilize em exteriores.
8. Não permita que o cabo fique pendurado sobre bordas da mesa ou da bancada, nem que toque superfícies quentes.
9. NÃO UTILIZAR OBJECTOS AFIADOS NO INTERIOR DA TAÇA DE SOBREMESA.
10. Com exceção da limpeza e manutenção pelo utilizador, todos os outros serviços de reparação devem ser executados apenas por pessoal autorizado.
11. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico em interiores e não foi concebido para utilização em aplicações como: cozinhas para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas rurais; por parte de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial; estabelecimentos do tipo bed and breakfast.
12. Nunca guarde o equipamento elétrico numa despensa ou debaixo de um armário. Se tiver de ser guardado numa despensa, desligue-o sempre da tomada. Caso contrário, pode representar um risco de incêndio, especialmente quando o equipamento está encostado a uma parede da garagem ou a porta está fechada.
13. Este produto destina-se apenas a uso doméstico. Não está apropriado para usos comerciais ou industriais. Não utilizar este dispositivo para qualquer outro fim.
14. ESTE É UM APARELHO QUE REQUER SUPERVISÃO. Não deixar sem vigilância durante a utilização, desligar a ficha da tomada após cada utilização. não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
15. Desligue sempre o aparelho da alimentação eléctrica

se este for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.

16. Certifique-se sempre de que as suas mãos estão secas antes de tocar no cabo de alimentação ou de desligar a ficha da tomada.
17. Certifique-se de que retira todos os materiais de embalagem e etiquetas ou autocolantes promocionais do aparelho antes de o utilizar pela primeira vez.
18. Coloque-o numa superfície estável e nivelada perto de uma tomada eléctrica.
19. Não colocar o aparelho sobre ou perto de um queimador de gás ou eléctrico quente.
20. Não mergulhar o cabo de alimentação, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos.
21. Não utilizar acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados.
22. A lâmina é muito afiada e deve ser manuseada com extremo cuidado.
23. É necessário ter cuidado ao retirar a lâmina de corte, esvaziar o recipiente de mistura e limpar.
24. Desligue o interruptor de alimentação e desligue a fonte de alimentação antes de substituir acessórios ou tocar em peças móveis. Desligue a ligação à corrente antes de deixar o aparelho sem vigilância, de o desmontar ou de o limpar.
25. Todas as peças devem ser inspeccionadas regularmente antes de serem utilizadas. Não utilizar se alguma peça estiver danificada.
26. Para evitar ferimentos ou um possível incêndio, não cubra o equipamento enquanto estiver a ser utilizado.
27. Este equipamento não é adequado para funcionar com um temporizador externo ou através da remoção independente do sistema de controlo.

Atenção: Este equipamento está equipado com uma função de bloqueio. Se o equipamento for sobrecarregado ou sujeito a um impulso forte, o motor pára automaticamente de funcionar. Solte o botão de alimentação e aguarde 15 segundos para que o equipamento recupere. Se continuar a não arrancar, desligue o cabo de alimentação e deixe o equipamento arrefecer durante 15 minutos antes de o voltar a utilizar.

28. Depois de utilizar o produto, o cabo de alimentação deve ser desligado da tomada, caso contrário existe o risco de choque eléctrico, fuga ou incêndio.
29. Não desmontar ou montar a faca para evitar perigos.
30. Não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado. Interromper imediatamente a utilização se ocorrerem danos. A cablagem danificada deve ser substituída pelo fabricante. Devolver o aparelho a um centro de assistência ao cliente. Os consumidores não devem tentar repará-lo sozinhos.

ATENÇÃO

- Não mergulhar a unidade principal ou a caixa inferior em água.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não desmonte a unidade principal ou a caixa inferior.
- As reparações só podem ser efectuadas por um técnico de assistência autorizado.
- Verifique a tensão antes de utilizar o aparelho para se certificar de que a tensão indicada no RL corresponde à sua tensão.
- Nunca limpar com detergentes em pó ou utensílios duros.
- NÃO É UM MISTURADOR. Não processar cubos de gelo ou ingredientes duros soltos.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

1. Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of de motor van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder nauw toezicht staan en instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Nauw toezicht is noodzakelijk wanneer een apparaat door of in de aanwezigheid van kinderen wordt gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
3. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, voordat u onderdelen monteert of demonteert en voordat u het schoonmaakt. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker vast en trekt u deze recht uit het stopcontact. Trek nooit aan het netsnoer.
4. Vermijd contact met bewegende onderdelen. Houd handen, haar en kleding, evenals spatels en ander keukengerei, uit de buurt tijdens gebruik om het risico op letsel en/of schade aan het apparaat te verminderen.
5. Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare schade.
Niet gebruiken als het apparaat beschadigd is of gevallen is. Neem bij schade of een storing contact op met de

klantenservice (zie het gedeelte 'Klantenservice' voor meer informatie).

6. Het gebruik van niet-aanbevolen accessoires kan brandgevaar, elektrische schokken of letsel met zich meebrengen.
7. Niet buitenshuis gebruiken.
8. Laat de kabel niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen en zorg ervoor dat deze geen hete oppervlakken raakt.
9. GEBRUIK GEEN SCHERPE VOORWERPEN IN DE DESSERTBAK.
10. Met uitzondering van reiniging en onderhoud door de gebruiker, mogen alle andere reparatiewerkzaamheden uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd reparatiepersoneel.
11. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en is niet ontworpen voor gebruik in toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; landhuizen; door gasten in hotels, motels en andere accommodaties; bed & breakfast-accommodaties.
12. Bewaar elektrische apparaten nooit in een bijkeuken of onder een kast. Als u ze toch in een bijkeuken moet bewaren, haal dan altijd de stekker uit het stopcontact. Anders kan er brandgevaar ontstaan, vooral als de apparaten tegen een garagemuur staan of de deur gesloten is.
13. Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor industrieel of commercieel gebruik. Gebruik dit apparaat niet voor andere doeleinden.
14. DIT APPARAAT VEREIST TOEZICHT. Laat het apparaat

tijdens gebruik niet onbeheerd achter; haal na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld of aangesloten op het stopcontact.

15. Koppel het apparaat altijd los van de stroombron als u het onbeheerd achterlaat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
16. Zorg er altijd voor dat uw handen droog zijn voordat u het netsnoer aanraakt of de stekker uit het stopcontact trekt.
17. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en reclamelabels of -stickers van het apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt.
18. Plaats het op een stabiele, vlakke ondergrond, in de buurt van een stopcontact.
19. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander.
20. Dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf niet onder in water of andere vloeistoffen om het schoon te maken.
21. Gebruik geen andere accessoires of uitbreidingen dan die aanbevolen worden.
22. Het mes is zeer scherp en moet met uiterste voorzichtigheid worden gehanteerd.
23. Wees voorzichtig bij het verwijderen van het snijblad, het legen van de mengkom en het schoonmaken.
24. Schakel de stroom uit en koppel de stroomtoevoer los voordat u accessoires vervangt of bewegende onderdelen aanraakt. Koppel de stroomtoevoer los voordat u het apparaat onbeheerd achterlaat, demonteert of schoonmaakt.
25. Alle onderdelen dienen vóór gebruik regelmatig

gecontroleerd te worden. Gebruik het product niet als u beschadigde onderdelen aantreft.

26. Om letsel of mogelijke brand te voorkomen, mag u de apparatuur tijdens gebruik niet afdekken.
27. Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik met een externe timer of door het besturingssysteem onafhankelijk te verwijderen.

Let op: Dit apparaat is voorzien van een vergrendelingsfunctie. Bij overbelasting of extreme spanning zal de motor automatisch stoppen. Laat de aan/uit-knop los en wacht 15 seconden totdat het apparaat weer is opgestart. Als het apparaat dan nog steeds niet start, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

28. Na gebruik van het product moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald, anders bestaat er risico op een elektrische schok, lekstroom of brand.
29. Demonteer of monteer het mes niet zelf om gevaar te voorkomen.
30. Gebruik het apparaat niet als de bedrading beschadigd is. Stop onmiddellijk met het gebruik als er schade optreedt. Beschadigde bedrading moet door de fabrikant worden vervangen. Stuur het apparaat terug naar een klantenservicecentrum. Consumenten mogen het apparaat niet zelf proberen te repareren.

VOORZICHTIGHEID

- Dompel het hoofdapparaat of de onderste behuizing niet onder in water.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te

verminderen, mag u de hoofdeenheid of de onderste behuizing niet demonteren.

- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
- Controleer de spanning voordat u het apparaat gebruikt om er zeker van te zijn dat de spanning die op de RL wordt aangegeven, overeenkomt met uw eigen spanning.
- Maak het nooit schoon met poedervormige schoonmaakmiddelen of harde voorwerpen.
- DIT IS GEEN BLENDER. Verwerk geen ijsblokjes of losse, harde ingrediënten.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

1. Aby uchronić się przed ryzykiem porażenia prądem, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani zespołu silnika urządzenia w wodzie lub innym płynie.
2. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one ściśle nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich obecności konieczny jest ścisły nadzór. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
3. Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem części oraz przed czyszczeniem. Aby odłączyć wtyczkę, chwyć ją i pociągnij, aby wyjąć ją z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
4. Unikaj dotykania ruchomych części. Podczas pracy należy trzymać ręce, włosy i ubranie, a także łopatki i inne narzędzia z dala od urządzenia, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia urządzenia.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zawsze sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych oznak uszkodzenia.
Nie używaj, jeśli jest uszkodzone lub upadło. W przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenia należy skontaktować

się z infolinią obsługi klienta (więcej informacji można znaleźć w sekcji Serwis posprzedażowy).

6. Korzystanie z niezalecanych akcesoriów może stwarzać ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.
7. Nie używaj go na zewnątrz.
8. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni.
9. NIE UŻYWAJ OSTRYCH PRZEDMIOTÓW WEWNĄTRZ POJEMNIKA.
10. Z wyjątkiem czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika, wszystkie inne naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy.
11. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych i nie jest przeznaczone do stosowania w takich miejscach jak: kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; domki letniskowe; przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach typu mieszkalnego; pensjonaty typu bed and breakfast.
12. Nigdy nie przechowuj urządzeń elektrycznych w pomieszczeniu gospodarczym lub pod szafką. Jeśli urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniu gospodarczym, należy zawsze odłączyć je od zasilania. W przeciwnym razie może to stanowić zagrożenie pożarowe, zwłaszcza gdy urządzenie znajduje się przy ścianie garażu lub drzwi są zamknięte.
13. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku przemysłowego ani komercyjnego. Nie używaj tego urządzenia do żadnych innych celów.

14. JEST TO URZĄDZENIE WYMAGAJĄCE NADZORU. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania, odłączaj je od zasilania po każdym użyciu. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do zasilania.
15. Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostawiane jest bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
16. Przed dotknięciem przewodu zasilającego lub wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze upewnić się, że ręce są suche.
17. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe oraz etykiety lub naklejki promocyjne.
18. Postaw urządzenie na stabilnej i równej powierzchni blisko gniazdka elektrycznego.
19. Nie umieszczaj urządzenia na gorącym palniku gazowym lub elektrycznym ani w ich pobliżu.
20. Nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani korpusu w wodzie lub innych płynach w celu ich wyczyszczenia.
21. Nie używaj akcesoriów ani dodatków innych niż zalecane.
22. Ostrze jest bardzo ostre i należy obchodzić się z nim z najwyższą ostrożnością.
23. Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania ostrza, opróżniania pojemnika i czyszczenia.
24. Przed wymianą akcesoriów lub dotknięciem ruchomych części należy wyłączyć przełącznik zasilania i odłączyć zasilacz. Odłącz urządzenie od zasilania przed pozostawieniem go bez nadzoru, demontażem lub czyszczeniem.
25. Wszystkie części muszą być regularnie sprawdzane przed użyciem. Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia.

26. Aby uniknąć obrażeń lub pożaru, nie przykrywaj urządzenia podczas użytkowania.
27. To urządzenie nie nadaje się do pracy z zewnętrznym timerem lub niezależnie po odłączeniu systemu sterowania.

Uwaga: To urządzenie jest wyposażone w funkcję blokady. Jeśli urządzenie ulegnie przeciążeniu lub zostanie poddane silnemu naciskowi, silnik automatycznie przestanie działać. Zwolnij przycisk zasilania i odczekaj 15 sekund, aż urządzenie się zresetuje. Jeśli nadal nie uruchamia się, odłącz przewód zasilania i poczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie, zanim ponownie zaczniesz z niego korzystać.

28. Po użyciu produktu należy odłączyć przewód zasilania, ponieważ w przeciwnym razie może wystąpić ryzyko porażenia prądem, wycieku lub pożaru.
29. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie należy samodzielnie demontować ani montować ostrza.
30. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek uszkodzeń należy natychmiast przerwać użytkowanie. Uszkodzony przewód należy wymienić u producenta. Zwróć urządzenie do działu obsługi klienta. Konsumenci nie powinni podejmować prób samodzielnej naprawy.

UWAGA

- Nie zanurzaj korpusu ani dolnej obudowy w wodzie.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy demontować korpusu ani dolnej obudowy.
- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez uprawniony personel.

- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić napięcie, aby upewnić się, że zalecane napięcie odpowiada napięciu sieci domowej.
- Nigdy nie czyść go proszkami czyszczącymi ani twardymi narzędziami.
- TO NIE JEST SOKOWIRÓWKA. Nie przetwarzaj kostek lodu ani twardych składników luzem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

1. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani motor spotřebiče do vody ani jiné kapaliny.
2. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod pečlivým dohledem a nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Pečlivý dohled je nutný, pokud je jakýkoli spotřebič používán dětmi nebo v jejich přítomnosti. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.
3. Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, před montáží nebo demontáží součástí a před čištěním. Chcete-li jej odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji přímo ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
4. Zabraňte kontaktu s pohyblivými částmi. Během provozu držte ruce, vlasy a oděv, stejně jako špachtle a další náčiní v dostatečné vzdálenosti, abyste snížili riziko zranění a/ nebo poškození spotřebiče.
5. Před použitím vždy zkontrolujte spotřebič, zda nevykazuje zjevné známky poškození.
Nepoužívejte, pokud je spotřebič poškozený nebo upadl. V případě poškození nebo poruchy spotřebiče se obraťte na zákaznický servis (další informace naleznete v části Poprodejní servis).

6. Používání nedoporučeného příslušenství může představovat riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
7. Nepoužívejte venku.
8. Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, ani se nedotýkat horkých povrchů.
9. NEPOUŽÍVEJTE OSTRÉ PŘEDMĚTY UVNITŘ NÁDOBY NA DEZERT.
10. S výjimkou čištění a údržby prováděné uživatelem musí veškeré ostatní opravy provádět pouze autorizovaný servisní personál.
11. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v interiéru a není určen pro použití v aplikacích, jako jsou: kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiném pracovním prostředí; venkovské domy; zákazníky v hotelech, motelech a jiném obytném prostředí; ubytovací zařízení.
12. Nikdy neskladujte elektrická zařízení v technické místnosti ani pod skříní. Pokud je musíte v technické místnosti skladovat, vždy je odpojte ze zásuvky. Jinak může představovat nebezpečí požáru, zejména pokud je zařízení u zdi garáže nebo jsou vrata zavřená.
13. Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití. Není vhodný pro průmyslové ani komerční použití. Nepoužívejte toto zařízení k žádnému jinému účelu.
14. TENTO SPOTŘEBIČ VYŽADUJE DOZOR. Nenechávejte jej během používání bez dozoru; po každém použití jej odpojte ze zásuvky. Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je zapnutý nebo zapojený do zásuvky.
15. Vždy odpojte spotřebič od zdroje napájení, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.

16. Před dotykem napájecího kabelu nebo odpojením zástrčky ze zásuvky se vždy ujistěte, že máte suché ruce.
17. Před prvním použitím zařízení nezapomeňte odstranit veškerý obalový materiál a propagační štítky nebo nálepky.
18. Umístěte jej na stabilní, rovný povrch, poblíž elektrické zásuvky.
19. Neumísťujte spotřebič na horký plynový nebo elektrický hořák ani do jeho blízkosti.
20. Neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani hlavní jednotku do vody ani jiných kapalin za účelem čištění.
21. Nepoužívejte jiné příslušenství ani doplňky než ty, které jsou doporučeny.
22. Čepel je velmi ostrá a musí se s ní zacházet s maximální opatrností.
23. Při vyjímání řezacího nože, vyprazdňování míchací nádoby a čištění buďte opatrní.
24. Před výměnou příslušenství nebo dotykem pohyblivých částí vypněte hlavní vypínač a odpojte zdroj napájení. Před ponecháním spotřebiče bez dozoru, jeho demontáží nebo čištěním odpojte zdroj napájení.
25. Všechny díly by měly být před použitím pravidelně kontrolovány. Nepoužívejte, pokud zjistíte jakékoli poškozené díly.
26. Abyste předešli zranění nebo možnému požáru, nezakrývejte zařízení během používání.
27. Toto zařízení není vhodné pro provoz s externím časovačem nebo s nezávislým odpojením řídicího systému.

Upozornění: Tato jednotka je vybavena funkcí blokování. Pokud je jednotka přetížena nebo vystavena silnému

namáhání, motor se automaticky zastaví. Uvolněte tlačítko napájení a počkejte 15 sekund, než se jednotka obnoví. Pokud se stále nespustí, odpojte napájecí kabel a nechte jednotku 15 minut vychladnout, než ji znovu použijete.

28. Po použití výrobku musí být napájecí kabel odpojen ze zásuvky, jinak hrozí riziko úrazu elektrickým proudem, úniku proudu nebo požáru.
29. Abyste předešli nebezpečí, nůž sami nerozebírejte ani nesestavujte.
30. Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozená kabeláž. Pokud dojde k jakémukoli poškození, okamžitě jej přestaňte používat. Poškozená kabeláž musí být vyměněna výrobcem. Vraťte zařízení do zákaznického servisu. Spotřebitelé by se neměli pokoušet o opravu sami.

POZOR

- Neponořujte hlavní jednotku ani spodní část krytu do vody.
- Abyste snížili riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nerozebírejte hlavní jednotku ani spodní kryt.
- Opravy by měl provádět pouze autorizovaný personál.
- Před použitím zařízení zkontrolujte napětí, abyste se ujistili, že napětí uvedené na RL odpovídá vašemu.
- Nikdy jej nečistěte práškovými čisticími prostředky ani tvrdými nástroji.
- TOTO NENÍ MIXÉR. Nezpracovávejte kostky ledu ani sypké, tvrdé ingredience.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

1. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için, cihazın kablosunu, fişini veya motor aksamını suya veya başka herhangi bir sıvıya batırmayın.
2. Bu cihaz, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil) tarafından, yakın gözetim altında olmadıkları ve güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimat verilmediği sürece kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Herhangi bir cihaz çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir. Çocukların cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmaları gerekir.
3. Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, parçaları monte etmeden veya sökmeden önce ve temizlemeden önce kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi çekmek için fişi kavrayın ve düz bir şekilde prizden dışarı çekin. Asla güç kablosundan çekmeyin.
4. Hareketli parçalarla temastan kaçının. Yaralanma ve/veya cihaza zarar verme riskini azaltmak için çalışma sırasında ellerinizi, saçınızı ve giysilerinizi, ayrıca spatula ve diğer aletleri uzak tutun.
5. Cihazı kullanmadan önce mutlaka belirgin hasar belirtileri açısından kontrol edin. Hasar görmüş veya düşürülmüşse kullanmayın. Hasar durumunda veya cihaz arızalanırsa, müşteri hizmetleriyle iletişime geçin (daha fazla bilgi için Satış Sonrası Hizmetler bölümüne bakın).

6. Tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskine yol açabilir.
7. Dış mekanlarda kullanmayın.
8. Kabloyu masa veya tezgah kenarından sarkıtmayın veya sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
9. TATLI KABİNİN İÇİNDE KESKİN NESNELER KULLANMAYIN.
10. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri dışında, diğer tüm onarım hizmetleri yalnızca yetkili onarım personeli tarafından yapılmalıdır.
11. Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım için tasarlanmıştır ve aşağıdaki gibi uygulamalarda kullanım için uygun değildir: mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarında personel mutfakları; kırsal evler; otellerde, motellerde ve diğer konut tipi ortamlarda müşteriler tarafından kullanım; pansiyonlar.
12. Elektrikli ekipmanları asla bir depo odasında veya dolabın altında saklamayın. Eğer depo odasında saklamanız gerekiyorsa, her zaman fişini çekin. Aksi takdirde, özellikle ekipman garaj duvarına dayalıysa veya kapı kapalıysa, yangın tehlikesi oluşturabilir.
13. Bu ürün yalnızca ev içi kullanım içindir. Endüstriyel veya ticari kullanım için uygun değildir. Bu cihazı başka bir amaçla kullanmayın.
14. BU CİHAZ GÖZETİM GEREKTİRİR. Kullanım sırasında gözetimsiz bırakmayın; her kullanımdan sonra fişini çekin. Cihaz açık veya prize takılıyken asla gözetimsiz bırakmayın.
15. Cihazı gözetimsiz bıraktığınızda ve montaj, demontaj veya temizleme işlemlerinden önce daima güç kaynağından ayırın.
16. Elektrik kablosuna dokunmadan veya fişi prizden çıkarmadan önce ellerinizin kuru olduğundan emin olun.

17. Cihazı ilk kez kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini ve promosyon etiketlerini veya çıkartmalarını çıkardığınızdan emin olun.
18. Cihazı sabit, düz bir yüzeye, elektrik prizinin yakınına yerleştirin.
19. Cihazı sıcak gazlı veya elektrikli ocakların üzerine veya yakınına koymayın.
20. Temizlik amacıyla güç kablosunu, fişi veya ana üniteyi suya veya başka sıvılara batırmayın.
21. Tavsiye edilenler dışında aksesuar veya ek parça kullanmayın.
22. Bıçak çok keskin ve son derece dikkatli kullanılmalıdır.
23. Kesme bıçağını çıkarırken, karıştırma kabını boşaltırken ve temizlerken dikkatli olunmalıdır.
24. Aksesuarları değiştirmeden veya hareketli parçalara dokunmadan önce güç anahtarını kapatın ve güç kaynağını ayırın. Cihazı gözetimsiz bırakmadan, sökmeden veya temizlemeden önce güç bağlantısını kesin.
25. Tüm parçalar kullanımdan önce düzenli olarak kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasarlı parça tespit ederseniz kullanmayın.
26. Yaralanmaları veya olası yangını önlemek için, ekipman kullanımdayken üzerini örtmeyin.
27. Bu ekipman, harici bir zamanlayıcı ile veya kontrol sisteminin bağımsız olarak çıkarılmasıyla çalıştırılmaya uygun değildir.

Dikkat: Bu cihazda kilitleme özelliği bulunmaktadır. Cihaz aşırı yüklenirse veya ciddi bir strese maruz kalırsa, motor otomatik olarak duracaktır. Güç düğmesini bırakın ve cihazın kendine gelmesi için 15 saniye bekleyin. Hala çalışmıyorsa, güç kablosunu çıkarın ve tekrar kullanmadan önce cihazın 15 dakika soğumasını bekleyin.

28. Ürünü kullandıktan sonra mutlaka güç kablosunu prizden çekin; aksi takdirde elektrik çarpması, sızıntı veya yangın riski olabilir.
29. Tehlikeden kaçınmak için bıçağı kendiniz sökmeyin veya monte etmeyin.
30. Kablolarda hasar varsa cihazı kullanmayın. Herhangi bir hasar meydana gelirse, kullanmayı derhal bırakın. Hasarlı kablolar üretici tarafından değiştirilmelidir. Cihazı bir müşteri hizmetleri merkezine iade edin. Tüketiciler cihazı kendileri tamir etmeye çalışmamalıdır.

DİKKAT

- Ana üniteyi veya alt gövdeyi suya batırmayın.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için ana üniteyi veya alt kasayı sökmeyin.
- Onarım işlemleri yalnızca yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazı kullanmadan önce voltajı kontrol edin ve RL üzerinde belirtilen voltajın sizin voltajınızla eşleştiğinden emin olun.
- Toz deterjanlarla veya sert mutfak eşyalarıyla asla temizlemeyin.
- BU BİR BLENDER DEĞİLDİR. Buz küplerini veya gevşek, sert malzemeleri işlemeyin.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

1. Για την προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή το συγκρότημα κινητήρα της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
2. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό στενή επίβλεψη και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή παρουσία παιδιών. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, πιάστε το φισ και τραβήξτε το ευθεία από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.
4. Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά και τα ρούχα, καθώς και τις σπάτουλες και άλλα σκεύη, μακριά κατά τη λειτουργία, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή/και ζημιάς στη συσκευή.
5. Πάντα να ελέγχετε τη συσκευή πριν από τη χρήση για εμφανή σημάδια ζημιάς.
Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει. Σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας της

συσκευής, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών (ανατρέξτε στην ενότητα Εξυπηρέτηση μετά την πώληση για περισσότερες πληροφορίες).

6. Η χρήση μη συνιστώμενων αξεσουάρ ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
7. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.
8. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου ή να αγγίζει θερμές επιφάνειες.
9. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΙΧΜΗΡΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΓΙΑ ΕΠΙΔΟΡΠΙΟ.
10. Εκτός από τον καθαρισμό και τη συντήρηση από τον χρήστη, όλες οι άλλες υπηρεσίες επισκευής πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών.
11. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική οικιακή χρήση και δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εφαρμογές όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα· αγροτικές κατοικίες· από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα· πανδοχεία με πρωινό.
12. Μην αποθηκεύετε ποτέ ηλεκτρικό εξοπλισμό σε βοηθητικό δωμάτιο ή κάτω από ντουλάπι. Εάν πρέπει να τον αποθηκεύσετε σε βοηθητικό δωμάτιο, να τον αποσυνδέετε πάντα από την πρίζα. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς, ειδικά όταν ο εξοπλισμός βρίσκεται δίπλα στον τοίχο του γκαράζ ή η πόρτα είναι κλειστή.
13. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλο για βιομηχανική ή εμπορική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για κανέναν άλλο σκοπό.
14. ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΑΙΤΕΙ ΕΠΙΒΛΕΨΗ. Μην την αφήνετε χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Αποσυνδέστε την

από την πρίζα μετά από κάθε χρήση. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη ή συνδεδεμένη στην πρίζα.

15. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή ρεύματος εάν δεν την έχετε επιτηρήσει και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό της.
16. Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν αγγίξετε το καλώδιο ρεύματος ή αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.
17. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υλικά συσκευασίας και τις διαφημιστικές ετικέτες ή αυτοκόλλητα από τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
18. Τοποθετήστε το σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, κοντά σε μια πρίζα.
19. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε θερμή εστία αερίου ή ηλεκτρική εστία.
20. Μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως ή την κύρια μονάδα σε νερό ή άλλα υγρά για καθαρισμό.
21. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή πρόσθετα εξαρτήματα εκτός από αυτά που συνιστώνται.
22. Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή και πρέπει να χειρίζεται με εξαιρετική προσοχή.
23. Πρέπει να δίνεται προσοχή κατά την αφαίρεση της λεπίδας κοπής, το άδειασμα του μπολ ανάμειξης και τον καθαρισμό.
24. Απενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αντικαταστήσετε αξεσουάρ ή αγγίξετε κινούμενα μέρη. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, την αποσυναρμολογήσετε ή την καθαρίσετε.
25. Όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά πριν

από τη χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε εάν εντοπίσετε τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα.

26. Για να αποφύγετε τραυματισμό ή πιθανή πυρκαγιά, μην καλύπτετε τον εξοπλισμό κατά τη χρήση.
27. Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ανεξάρτητη αφαίρεση του συστήματος ελέγχου.

Προσοχή: Αυτή η μονάδα είναι εξοπλισμένη με λειτουργία κλειδώματος. Εάν η μονάδα υπερφορτωθεί ή υποστεί σοβαρή καταπόνηση, ο κινητήρας θα σταματήσει αυτόματα. Αφήστε το κουμπί λειτουργίας και περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για να επανέλθει η μονάδα. Εάν εξακολουθεί να μην ξεκινά, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει για 15 λεπτά πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

28. Μετά τη χρήση του προϊόντος, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθεί, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, διαρροής ή πυρκαγιάς.
29. Μην αποσυναρμολογείτε ή συναρμολογείτε μόνοι σας το μαχαίρι για να αποφύγετε τον κίνδυνο.
30. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η καλωδίωση είναι κατεστραμμένη. Διακόψτε αμέσως τη χρήση της εάν προκληθεί οποιαδήποτε ζημιά. Η κατεστραμμένη καλωδίωση πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή. Επιστρέψτε τη συσκευή σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Οι καταναλωτές δεν πρέπει να επιχειρήσουν να την επισκευάσουν μόνοι τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα ή το κάτω περίβλημα σε νερό.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αποσυναρμολογείτε την κύρια μονάδα ή το κάτω περίβλημα.
- Οιεπισκευέςπρέπειναεκτελούνταιμόνοαπόεξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Ελέγξτε την τάση πριν από τη χρήση της συσκευής για να βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στο RL ταιριάζει με τη δική σας.
- Μην το καθαρίζετε ποτέ με απορρυπαντικά σε σκόνη ή σκληρά σκεύη.
- ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΜΠΛΕΝΤΕΡ. Μην επεξεργάζεστε παγάκια ή χαλαρά, σκληρά υλικά.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

1. Per protegir-vos contra el risc de descàrrega elèctrica, no submergiu el cable, l'endoll ni el conjunt del motor de l'aparell en aigua ni en cap altre líquid.
2. Aquest aparell no està dissenyat per ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, llevat que estiguin sota l'estreta supervisió i hagin rebut instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seguretat. Cal una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o en la seva presència. Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
3. Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la presa de corrent quan no l'utilitzeu, abans de muntar o desmuntar peces i abans de netejar-lo. Per desendollar-lo, agafeu l'endoll i estireu-lo per treure'l de la presa de corrent. Mai estireu el cable d'alimentació.
4. Eviteu el contacte amb les peces mòbils. Mantingueu les mans, els cabells i la roba, així com les espàtules i altres utensilis, allunyats durant el funcionament per reduir el risc de lesions i/o danys a l'aparell.
5. Inspeccioneu sempre l'aparell abans de fer-lo servir per detectar signes evidents de danys.
No l'utilitzeu si està malmès o si ha caigut. En cas de danys o si l'aparell presenta una fallada, poseu-vos en contacte amb la línia d'atenció al client (consulteu la

secció Servei postvenda per obtenir més informació).

6. L'ús d'accessoris no recomanats pot suposar un risc d'incendi, descàrrega elèctrica o lesions.
7. No l'utilitzeu a exteriors.
8. No deixeu que el cable pengi de la vora de la taula o del taulell, ni que toqui superfícies calentes.
9. NO UTILITZEU OBJECTES AFILATS DINS DEL RECIPIENT PER A POSTRES.
10. Excepte per a la neteja i el manteniment per part del usuari, tots els altres serveis de reparació han de ser realitzats únicament per personal de reparació autoritzat.
11. Aquest aparell està destinat exclusivament a l'ús domèstic en interiors i no està dissenyat per al seu ús en aplicacions com: cuines per al personal a botigues, oficines i altres entorns de treball; cases rurals; per part de clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial; establiments de tipus bed and breakfast.
12. Mai no guardeu equips elèctrics en una cambra de servei o sota un armari. Si heu de guardar-lo en una cambra de servei, desendol·leu-lo sempre. Si no, pot suposar un risc d'incendi, especialment quan l'equip està contra la paret d'un garatge o la porta està tancada.
13. Aquest producte és només per a ús domèstic. No és adequat per a ús industrial o comercial. No utilitzeu aquest dispositiu per a cap altra finalitat.
14. AQUEST ÉS UN APARELL QUE REQUEREIX SUPERVISIÓ. No ho deixeu sense vigilància durant el seu ús, desendol·leu-lo després de cada ús. No deixeu mai l'aparell sense vigilància quan estigui encès o endollat.
15. Desconnecteu sempre l'aparell de la font d'alimentació si es deixa sense vigilància i abans de muntar-lo, desmuntar-lo o netejar-lo.

16. Assegureu-vos sempre de tenir les mans seques abans de tocar el cable d'alimentació o desconnectar l'endoll de la presa de corrent.
17. Assegureu-vos de retirar tots els materials d'embalatge i les etiquetes o adhesius promocionals de l'aparell abans d'utilitzar-lo per primer cop.
18. Col·loqueu-lo sobre una superfície estable i anivellada, prop d'una presa de corrent.
19. No col·loqueu l'aparell sobre o prop d'un cremador de gas o elèctric calent.
20. No submergeu el cable d'alimentació, l'endoll ni la unitat principal en aigua o altres líquids per netejar-los.
21. No utilitzeu accessoris ni complements que no siguin els recomanats.
22. La fulla és molt esmolada i s'ha de manipular amb una cura extrema.
23. Cal anar amb compte en retirar la fulla de tall, buidar el bol mesclador i netejar.
24. Apagueu l'interruptor d'alimentació i desconnecteu la font d'alimentació abans de substituir els accessoris o tocar les peces mòbils. Desconnecteu la connexió d'alimentació abans de deixar l'aparell sense vigilància, desmuntar-lo o netejar-lo.
25. Totes les peces s'han d'inspeccionar regularment abans d'utilitzar-les. No l'utilitzeu si trobeu alguna peça danyada.
26. Per evitar lesions o possibles incendis, no cobriu l'equip mentre estigui en ús.
27. Aquest equip no és adequat per funcionar amb un temporitzador extern o retirant el sistema de control de manera independent.

Atenció: Aquest ordinador està equipat amb una funció de bloqueig. Si l'equip s'obrecarrega o es sotmet a una empenta severa, el motor deixarà de funcionar automàticament. Deixeu anar el botó d'encesa i espereu 15 segons perquè l'equip es recuperi. Si continueu sense arrencar, desendol·leu el cable d'alimentació i espereu que l'equip es refredi durant 15 minuts abans de tornar a utilitzar-lo.

28. Després d'utilitzar el producte, cal desendollar el cable d'alimentació, ja que en cas contrari hi podria haver risc de descàrrega elèctrica, fugida o incendi.
29. No desmunteu ni munteu el ganivet vostè mateix per evitar perills.
30. No utilitzeu el dispositiu si el cablejat està malmès. Deixeu d'utilitzar-lo immediatament si es produeix algun dany. El cablejat danyat ha de ser substituït pel fabricant. Torneu el dispositiu a un centre d'atenció al client. Els consumidors no han d'intentar reparar-ho per ells mateixos.

ATENCIÓ

- No submergiu la unitat principal ni la carcassa inferior en aigua.
- Per reduir el risc d'incendi o descàrrega elèctrica, no desmunteu la unitat principal ni la carcassa inferior.
- Les reparacions només han de ser realitzades per personal autoritzat.
- Comproveu el voltatge abans de fer servir l'aparell per assegurar-vos que el voltatge indicat a l'RL coincideix amb el vostre.
- No ho netegi mai amb detergents en pols ni utensilis durs.
- NO ÉS UNA LIQUADORA. No processeu glaçons de gel ni ingredients durs solts.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

1. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne érintse a készülék vezetékeit, csatlakozóját vagy motorját vízbe vagy más folyadékba.
2. Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha szoros felügyelet alatt állnak, és egy a biztonságukért felelős személy eligazítást adott nekik a készülék használatáról. Szoros felügyelet szükséges, ha bármilyen készüléket gyermekek használnak vagy gyermekek jelenlétében. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
3. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha nem használja, illetve mielőtt összeszereli vagy szétszereli az alkatrészeket, illetve mielőtt tisztítja. A kihúzáshoz fogja meg a csatlakozódugót, és húzza ki egyenesen a konnektorból. Soha ne húzza a tápkábelt.
4. Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést. Működés közben tartsa távol a kezét, haját, ruházatát, valamint a spatulát és egyéb eszközöket, hogy csökkentse a sérülés és/vagy a készülék károsodásának kockázatát.
5. Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket, hogy nincsenek-e rajta látható sérülések. Ne használja a készüléket, ha sérült vagy leesett. Sérülés vagy a készülék meghibásodása esetén forduljon az

ügyfélszolgálathoz (további információkért lásd a Vevőszolgálat részt).

6. A nem ajánlott tartozékok használata tűz-, áramütés- vagy sérülésveszélyt okozhat.
7. Ne használja kültéren.
8. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon az asztal vagy a konyhapult széléről, és ne érjen forró felületekhez.
9. NE HASZNÁLJON ÉLESTÁRGYAKAT A DESSZERTTARTÓBAN.
10. A felhasználó által végzett tisztításon és karbantartáson kívül minden más javítási szolgáltatást csak hivatalos javító személyzet végezhet.
11. Ez a készülék kizárólag beltéri, háztartási használatra készült, és nem alkalmas olyan helyeken való használatra, mint például: üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek személyzeti konyhái; vidéki házak; szállodák, motelek és egyéb lakókörnyezetek vendégei által; panziók.
12. Soha ne tároljon elektromos berendezéseket háztartási helyiségben vagy szekrény alatt. Ha mégis háztartási helyiségben kell tárolnia őket, mindig húzza ki a konnektorból. Ellenkező esetben tűzveszélyt okozhat, különösen akkor, ha a berendezés a garázs falnak van támasztva, vagy az ajtó zárva van.
13. Ez a termék kizárólag háztartási használatra készült. Nem alkalmas ipari vagy kereskedelmi használatra. Ne használja a készüléket semmilyen más célra.
14. EZ A KÉSZÜLÉK FELÜGYELET IGÉNYEL. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül; minden használat után húzza ki a konnektorból. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha be van kapcsolva vagy csatlakoztatva van a konnektorhoz.
15. Mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból, ha

felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.

16. Mindig győződjön meg róla, hogy a keze száraz, mielőtt megérinti a tápkábelt, vagy kihúzza a csatlakozódugót a konnektorból.
17. Első használat előtt győződjön meg arról, hogy eltávolított minden csomagolóanyagot, promóciós címkét vagy matricát a készülékről.
18. Helyezze stabil, vízszintes felületre, egy konnektor közelébe.
19. Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy annak közelébe.
20. Ne merítse a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a főegységet vízbe vagy más folyadékba tisztítás céljából.
21. Ne használjon az ajánlottól eltérő tartozékokat vagy kiegészítőket.
22. A penge nagyon éles, és rendkívül óvatosan kell kezelni.
23. Legyen óvatos a vágópenge eltávolításakor, a keverőtál kiürítésekor és tisztításakor.
24. Kapcsolja ki a főkapcsolót és húzza ki a tápellátást, mielőtt tartozékokat cserélne, vagy mozgó alkatrészekhez érne. Húzza ki a tápcsatlakozást, mielőtt felügyelet nélkül hagyja a készüléket, szétszereli vagy tisztítja.
25. Használat előtt minden alkatrészt rendszeresen ellenőrizni kell. Ne használja, ha sérült alkatrészeket talál.
26. A sérülések vagy tűzveszély elkerülése érdekében használat közben ne takarja le a készüléket.
27. Ez a berendezés nem alkalmas külső időzítővel vagy a vezérlőrendszer önálló eltávolításával történő működtetésre.

Figyelem: Ez a készülék reteszelő funkcióval van felszerelve. Ha a készüléktúlterhelt vagy erős igénybevételnek van kitéve, a motor automatikusan leáll. Engedje el a bekapcsológombot, és várjon 15 másodpercet, amíg a készülék helyreáll. Ha továbbra sem indul el, húzza ki a tápkábelt, és hagyja a készüléket 15 percig hűlni, mielőtt újra használná.

28. A termék használata után a tápkábelt ki kell húzni a konnektorból, különben áramütés, szivárgás vagy tűz veszélye áll fenn.
29. A veszélyek elkerülése érdekében ne szedje szét vagy szerelje össze a kést.
30. Ne használja a készüléket, ha a vezetékezés sérült. Azonnal hagyja abba a használatát, ha bármilyen sérülés keletkezik. A sérült vezetékezést a gyártónak kell kicserélnie. Vigye vissza a készüléket egy ügyfélszolgálati központba. A fogyasztók ne próbálják meg saját kezűleg megjavítani.

VIGYÁZAT

- Ne merítse vízbe a főegységet vagy az alsó burkolatot.
- A tűz- vagy áramütésveszély csökkentése érdekében ne szerelje szét a főegységet vagy az alsó burkolatot.
- Javításokat csak hivatalos személyzet végezhet.
- Használat előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az RL-en feltüntetett feszültség megegyezik-e az Önével.
- Soha ne tisztítsa por alakú mosószerrel vagy kemény eszközökkel.
- EZ NEM TURMIXGÉP. Ne adjon hozzá jégkockákat vagy laza, kemény hozzávalókat.

تم ال سلا تاميل عت

اذهب ظفت ح . جت نمل امدخت سا لبق عيان عت يل اتلا تاميل عتلا أرقا
ددجل نيمدخت سمل وأال بقتسم هيل عوج رلل ليل دل

1. وأل سلا رم غت ال ، عتي ابرمكلا قمدصل رطخ نم عتي امدحل
لئاس ي وأامل ا يف زاهجل اب قصل ا ل كرحمل عومجم وأ س باقل ا
رخأ
2. نمب صاخش أال لبق نم امدخت سلال مصل ريغ زاهجل اذه
عيل قعل وأ عي سحل وأ عي ندبل تاردقل يوذ (ل ا فطال مهيف
اونك اذا ال ، قفر عمل او قرب خال ل نورقتف ني ذل وأ ، قود حمل
امدخت سا عي فيك لوح تاميل عت او قلتو قي قد فارش تحت
قي قدل فارش ال دغ . ممت س ن ع لوؤسم صخش لبق نم زاهجل
م. هوجو يف وأ ل ا فطال لبق نم زاهج ي امدخت سا دن ع أي ررض
زاهجل اب ممتب ع مدع نم دكأ تلل ل ا فطال قبا قارم بجي
دن ع ي ابرمكلا رايتلا ذخأ ن ع مل صفاو زاهجل ا فطأ
لبقو ، هنم ع ج ي ا كي كفت وأ بي كرت لبقو ، ممدخت سا مدع
ذخأ نم قش ا ب م ح ساو س باقل ا كسم ، مل صفل . هفي ظنت
أدب ا قاطلا كل س ب ح ست ال . رايتلا
4. كرعشو كي دي . قبا . قكر حتمل ا زاج أال قس م ب ن جت
انثأ قدي ع ، رخأ ل تاودأ او قع امل ا ل قفاض ا ب ، كس بال مو
زاهجل ا فلت وأو قبا ص ا ل رطخ ليل قتل لي غشتلا
5. دوجو مدع نم دكأ تلل امدخت سالا لبق أمئاد زاهجل ا ص حفا
فل تلل حضاو تامال ع
وأ فلتلا قلا ح يف . طقس وأ أفلات ناك اذا زاهجل امدخت ست ال
ام قمدخ مسق ع جار) امل ع ل ا قمدخ ل اصتال ا جري ، زاهجل ا ل طعت
(تامول عمل ا نم دي زمل عي بل ا دع
6. رطخ ل ا ب ا صومل ريغ تاقحل مل امدخت سا ي دوي دق
قبا ص ا وأ عتي ابرمك قمدص وأ قي رح بوشن
7. قل طلا او مل ا يف ممدخت س ي ال
8. وأ ، لمل ع ل ا ح طس وأ قلا واطلا قفاح نم ل دتي لبالا عدت ال
قن خسا ل ا ح طس أال س مال ي
9. يول حل ا قبل ع ل خاد قفاح تاودأ ممدخت ست ال

22. ديدش رذحب هعم لماعتلا بجيو ٲياغلل داح لصلنلا
23. غيرفتو ، عيطقتلا قرفش قلزلا دنع رذحلا يخوت بجي
- فيظنتلاو ، طخللا ءاعو
24. لادبتسلا لبق ءق اطلال ردصم لصف او ءق اطلال حاتفم ءفطا
- لبق ءق اطلال ليصوت لصفاف . ءكر حتملا ءازجال سمل وأ تاقحلل
- هفيظنت وأ ، مكيففت وأ ، ءبقارم نود زاهجلا كرت
25. ال . مادختسالا لبق ماظتناب ءازجال عيمج صحف بجي
- ءفلات ءازجأ يأ تدجو اذلا جتنملا مدختست
26. ءيطغتب مقت ال ، لم حتملا قيرحلل وأ ءباصلا بنجتل
- اهمادختسا ءانثا تادعمل
27. يجر اخ تقووم مادختساب ليغشتلل بسانم ريغ زاهجلا اذه
- لقتسم لكشب مكحتلا ماظن قلزلا قيرطنع وأ

ىلع لمحل ءدايز لاحت يف . لفق ءي صاخب ءدوزم ءدحول هذه : هيبنت

ررح . آيئقلت كرحملا فقوتيس ، ديدش طغضل اهضرعت وأ ءدحول

مل اذلا . لمعمل ءدحول دوعت ىتح ءيناث 15 رظنتلاو ليغشتلا رز

15 ءدمل دربت ءدحول كرتلا ءق اطلال كلل لصفاف ، كلذ دعب لمعت

ىرخا ءرم اهمادختسا لبق ءقيقد

28. دقف ال او ، ءق اطلال كلل لصف بجي ، جتنملا مادختسا دعب
- قيرح وأ برست وأ ءيئابرملك ءمدص ثودح رطخ كانه نوكتي
29. بنجتل كسفنبن نيكسل عيمجت وأ كيففتب مقت ال
- رطخل
30. نفع فقوت . ءفلات كاسالا تناك اذلا زاهجلا مدختست ال
- كاسالا لادبتسا بجي . فلت يأ ثودح لاحت يف أروف همادختسا
- ءمدخ زكرم ىلا زاهجلا دءا . ءعنصملا ءكرشلا لبق نم ءفلاتلا
- كسفنبن هالصل لواحت ال . ءالمعل

رذح

- ءامل يف يلفسلال فالغلل وأ ءيس يئرلا ءدحول رمغت ال
- مقت ال ، ءيئابرملك ءمدصلل وأ قيرحلل رطخ ليلقتل
- يلفسل فالغلل وأ ءيس يئرلا ءدحول كيففتب

10. مدختسمل لبق نم ءنايصلل او فيظنتلا ءانثتساب
- يئنف ءطسواب طقف ىرخالا حالصللا تامدخ عيمج مبت نأ بجي
- ني دمتعمل حالصللا
11. طقف يللخالل يلزنملا مادختسالا صصخم زاهجلا اذه
- ني فظوملا خباطم : لثم تاقيبطت يف مادختسالا أمصم سيلو
- ءيف يئرلا لزانملا ؛ ىرخالا لمعل تايئيبو بتاكملاو رجاتملا يف
- تايئيبلا نم اهريغو للزنلاو قدانفلا يف ءالمعل لبق نم
- راطفال او ءمقالا نكام ؛ ءينكسل
12. تحت وأ قفارملا قفرغ يف ءيئابرملكلا ءزهجال نزخت ال
- نع امل صفاف ، قفارملا قفرغ يف امن يزختل تررطضا اذلا . ءنازخ
- تناك اذلا ءصاخ ، قيرحلل أ رطخ لكشت دقف ال او . أمئاد ءابرملكلا
- أقلغم بابلا ناك وأ بأرملا رادجل ءقصال
13. بسانم ريغو هو . طقف يلزنملا مادختسالا جتنملا اذه
- يال زاهجلا اذه مدختست ال . يراجتلا وأ يئعانصلل مادختسالا
- رخا ضرغ
14. ءانثا ءبقارم نود مكربتت ال . أفا رشا بلطتي زاهجلا اذه
- كرتت ال . مادختسالا لك دعب ءابرملكلا نفع مل صفا ؛ مادختسالا
- ءابرملكلا لوصوم وأ ليغشتلا ديق وهو ءبقارم نود أدبأ زاهجلا
- ءبقارم نود كرت اذلا ءق اطلال ردصم نفع أمئاد زاهجلا لصفاف
15. هفيظنت وأ مكيففت وأ عيمجت لبقو
16. وأ ءق اطلال كلل سمل لبق كيدي فافج نم أمئاد دكأت
- ءق اطلال ذخأم نم سبالل لصفاف
17. تاقصلل او فيلغتلا داوم عيمج قلزلا نم دكأت
- ءرم لوال همادختسا لبق زاهجلا نم ءيجيورتلا
18. ذخأم نم برقلاب ، تباشو وئسم حطس ىلع هعض
- يئابرملك
19. وأ نخاس يئابرملك وأ زاغ دقوم ىلع زاهجلا عضت ال
- هنم برقلاب
20. ءيس يئرلا ءدحولل وأ سبالل وأ ءق اطلال كلل رمغب مقت ال
- فيظنتلل ىرخالا لئاولل وأ ءامل يف
21. ىصوملا كلت ريغو ىرخا تافاضلا وأ تاقحلل مدختست ال
- اهب

- دارفألا قطس اوب طقف حالصال تاي لمع متت نأ بجي
مهل حرصملا
- نأ نم دكأتلل زاهجلا مادختسا لبق يئابرلكلا دهجل نم ققحت
كدهج قباطي RL زاهج ىلع حضوملا دهجلا
- وأ فيظنتلا قياح اسم مادختساب أدبأ هفيظنتب مقت ال
قبلصل تاودألا
- تانوكملا وأ جلثلا تاب عكم ةجل اعمب مقت ال اطلخ سيل اذه
قبئاسلا قبلصل

1. Piezas y componentes

Figura 11

1. Botón de inicio
 2. Lámpara piloto del programa (ABCDE en la imagen siguiente)
 3. Botón de función
 4. Lámpara piloto de funcionamiento
 5. Unidad principal
 6. Carcasa inferior
 7. Conjunto de cuchillas
 8. Tapa de la taza
 9. Taza
 10. Botón para retirar las cuchillas
 11. Cable de alimentación
- A: HELADO: Recetas lácteas y no lácteas para helados que se pueden servir con cuchara.
- B: SORBETE: La fruta fresca se enfría hasta que se congela y luego se mezcla hasta obtener un granizado.
- C: INGREDIENTES PARA MEZCLAR: Personaliza tus deliciosos postres con trocitos de chocolate, frutos secos, fruta fresca y mucho más.
- D: GRANIZADO: Convierte tus bebidas favoritas en granizados
- E: BATIDO: Mezcla helado casero o comprado en la tienda con leche

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. Antes de usar

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Manual de instrucciones
- Guía rápida

- 3 tarrinas de 260 ml
- 3 tapas

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. Instalación

1. Saque la máquina de helados de la caja y retire todos los materiales de embalaje.
2. Lave la taza con agua tibia y jabón para eliminar el polvo o la suciedad que haya podido quedar tras la producción y el transporte.
3. No sumerja la unidad principal ni la carcasa inferior en agua; simplemente límpielas con un paño húmedo.
4. Nunca utilice limpiadores abrasivos ni objetos duros para limpiar ninguna de las piezas.
5. Vierta los ingredientes preparados en la taza. La cantidad de ingredientes no debe superar la marca MAX (Figura 1).
6. Presione la tapa del recipiente sobre este (Figura 2) y colóquelo en el frigorífico a una temperatura superior a -18 grados Celsius durante 24 horas.
7. Saque el recipiente del frigorífico y déjelo a temperatura ambiente durante 5-10 minutos antes de abrir la tapa.
8. Inserte el conjunto de la pala mezcladora en la carcasa inferior y gírelo para bloquearlo en su sitio (Figura 3).
9. Alinee la carcasa inferior con el conjunto de la pala agitadora instalado con la copa, instálelo hacia abajo y gírelo para bloquearlo en su sitio (Figura 4/5).
10. Instale la unidad principal en la parte superior de la carcasa inferior, alineándola con el hueco interior (Figura 6); el botón de la cuchilla de despegue debe quedar orientado hacia la carcasa. A continuación, pulse el botón de liberación y empuje la unidad principal hacia abajo dentro de la carcasa inferior. La unidad principal se acoplará al conjunto de la cuchilla agitadora (Figura 7).

Nota: La copa debe instalarse primero en la carcasa inferior y, a continuación, se puede instalar la unidad principal; de lo contrario, no se podrá instalar la unidad principal.

4. Funcionamiento

- Después de la instalación, conecte la fuente de alimentación y pulse el botón de función para seleccionar la función deseada. A continuación, pulse el botón de inicio para comenzar a funcionar. Sujete la carcasa inferior con una mano. Con la otra mano, pulse el botón de inicio mientras presiona simultáneamente la unidad principal hacia abajo (Figura 8).

Consejos de funcionamiento: Después de poner en marcha la máquina, utilice la palma de la mano para presionar lentamente la unidad principal hacia abajo.

- Cuando presione la unidad principal hacia abajo, las cuchillas agitarán los alimentos. La luz piloto de funcionamiento permanecerá azul, lo que indica que puede seguir presionando hacia abajo.
- Cuando la luz piloto se vuelva roja, significa que ha procesado la mezcla en la taza hasta el fondo. Mantenga pulsado el botón de inicio y tire de la unidad principal hacia atrás hasta la posición inicial para continuar mezclando (Figura 9).
- El proceso de mezcla solo se completa cuando la unidad principal se empuja hacia atrás hasta su posición inicial. Si se detiene la mezcla en otras posiciones, será difícil retirar la taza mezcladora y la unidad principal, y será necesario retirar la taza mezcladora a la fuerza.
- Una vez finalizada la mezcla, suelte el botón de inicio para detener el funcionamiento. Desenchufe el cable de alimentación y pulse el botón de extracción de la cuchilla situado en la parte posterior de la unidad principal (Figura 10) para extraer la unidad principal hacia arriba.
- Gire la taza y desbloquéela para separarla de la carcasa inferior.

Nota: La unidad principal debe retirarse de la carcasa inferior antes de poder sacar la taza mezcladora. No toque la cuchilla mezcladora para evitar lesiones personales.

- Si desea mezclar más la mezcla para conseguir la consistencia deseada, puede repetir este proceso de mezcla.

Añadir ingredientes adicionales al helado o al sorbete

Una vez que haya terminado de batir su helado, puede añadir ingredientes adicionales, como trocitos de chocolate, frutos secos o fruta.

1. Mientras la mezcla aún está en la copa de postre, haga un hueco de 1-2 cm en el centro y vierta los ingredientes adicionales, con cuidado de no llenar en exceso.

NOTA: Los ingredientes adicionales no deben ser mayores de 0,5 cm.

2. Vuelva a conectar la carcasa inferior e inserte la unidad principal.
3. Seleccione la función «Mix-Ins» (Ingredientes adicionales) y complete los pasos anteriores para batir.

ATENCIÓN:

- El proceso de mezcla solo se completa cuando la unidad principal vuelve a su posición inicial. Si la mezcla se detiene en cualquier otra posición, será difícil retirar el vaso. Retirar el vaso a la fuerza puede dañar la máquina.

- El tiempo de procesamiento variará según la receta, pero la mayoría de las recetas requieren entre 2 y 3 minutos.
- Si desea mezclar más la mezcla para conseguir la consistencia deseada, puede repetir este proceso.
- No toque el filo de la cuchilla mezcladora.
- Antes de procesar mezclas congeladas, déjelas reposar a temperatura ambiente durante 5-10 minutos. Dejarlas reposar antes de procesarlas dará como resultado una textura más suave y prolongará la vida útil de su equipo.

RECETAS

Para ayudarle a empezar a utilizar rápidamente esta nueva heladera, hemos preparado varias recetas creativas en este manual de usuario.

● Helado

Helado de vainilla bajo en grasa

Nata	Leche semidesnatada	Leche semidesnatada	Leche semidesnatada	Miel
165ml	75ml	1.5t cucharaditas	0.5 cucharaditas	1 cucharadita

1. Ponga la leche y el azúcar en un bol mediano y bátalos con una batidora de mano (a velocidad baja durante 1 o 2 minutos) o con un batidor de varillas hasta que el azúcar se disuelva por completo.
2. Añada la nata y el extracto de vainilla y bata con una batidora de mano a velocidad baja hasta que quede una mezcla homogénea.
3. Vierta la mezcla en la taza, asegurándose de que quede nivelada y no supere la marca MAX.
4. Después de tapar la taza, refrigere durante al menos 24 horas. Asegúrese de que la temperatura del congelador esté ajustada por debajo de -18 °C.

Nota: Antes de mezclar, saque la mezcla del congelador y déjela reposar a temperatura ambiente durante 5-10 minutos.

Helado italiano

Yema de huevo	Miel	Azúcar fino	Nata espesa	Leche entera
3uds	1/2 cucharadita	30g	160ml	50ml

1. Ponga la leche y el azúcar en un bol mediano y bátalo con una batidora de mano (a velocidad baja durante 1 o 2 minutos) o con un batidor de varillas hasta que el azúcar se disuelva por completo.
2. Añada la nata, las yemas de huevo y el azúcar fino, y bata con una batidora de mano a velocidad baja hasta que quede una mezcla homogénea.
3. Vierta la mezcla en la taza, asegurándose de que quede nivelada y no supere la marca MAX.
4. Después de tapar el recipiente, refrigere durante al menos 24 horas. Asegúrese de que la temperatura del congelador esté por debajo de -18 °C.

Nota: Antes de mezclar, saque la mezcla del congelador y déjela reposar a temperatura ambiente durante 5-10 minutos.

Sirope de malta

Vierta 160 gramos de sirope de malta en la taza y mézclelo utilizando el programa para helados.

● Sorbete

Sorbete de zumo de frutas

Azúcar fino	Agua caliente	Zumo de limón	Maltosa
30g	110ml	35 cucharaditas	1/2 cucharaditas

1. Echa el azúcar en el agua caliente y bate con una batidora de mano (a velocidad baja durante 1 o 2 minutos) o con un batidor manual hasta que el azúcar se disuelva por completo.
2. Añada el zumo de limón y la maltosa al agua azucarada mezclada y remueva bien.
3. Vierta la mezcla en la taza, asegurándose de que quede nivelada y no supere la marca MAX.
4. Después de tapar la taza, refrigere durante al menos 24 horas. Asegúrese de que la temperatura del congelador esté por debajo de -18 °C.

Nota: Antes de mezclar, saque la mezcla del congelador y déjela reposar a temperatura ambiente durante 5-10 minutos.

● Mix Ins

Yogur helado

yogurt	Nata	Leche condensada
140g	40ml	80g

1. Ponga el yogur, la nata y la leche condensada en un bol mediano y bátalos con una batidora de mano (a velocidad baja durante 1 o 2 minutos) hasta que la crema quede homogénea.
2. Vierta la mezcla en el recipiente, asegurándose de que quede nivelada y no supere la marca MAX.
3. Después de tapar el recipiente, refrigere durante al menos 24 horas. Asegúrese de que la temperatura del congelador esté por debajo de -18 °C.

Nota: Antes de mezclar, saque la mezcla del congelador y déjela reposar a temperatura ambiente durante 5-10 minutos.

● Slushi

Slushi de limón

Zumo de limón	Zumo de lima	Miel
155ml	5ml	20g

1. Coloca todos los ingredientes anteriores en un recipiente adecuado y mézclalos bien.
2. Vierta la mezcla en el recipiente, tápelo y congele durante al menos 24 horas. Asegúrese de que la temperatura del congelador esté por debajo de -18 °C. Nota: Antes de mezclar, saque la mezcla del congelador y déjela reposar a temperatura ambiente durante 5-10 minutos.
3. Siga las instrucciones para realizar el procesamiento utilizando los ajustes para granizados.
4. Después del procesamiento inicial, añada 75 ml de bebida, como cóctel o agua purificada, al vaso mezclador (no supere la marca MAX) y vuelva a procesar. Este proceso se puede repetir hasta conseguir la consistencia deseada.

Nota: También puede añadir más líquido a la mezcla después del procesamiento para obtener menos hielo y un batido más largo.

Milkshake

Leche entera	Galletas Oreo
70ml	2.5 uds

1. Añada 160 g de helado de vainilla y 70 ml de leche entera al vaso.
2. Triture las galletas Oreo y añádalas al vaso.
3. Utilice los ajustes para batidos según las instrucciones.

5. Limpieza y mantenimiento

- Limpie el producto solo después de que haya dejado de funcionar y se haya desconectado el cable de alimentación. Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de limpiarlo.
- No coloque la unidad principal ni los accesorios en un esterilizador, lavavajillas o secadora para limpiarlos, esterilizarlos o secarlos.
- El conjunto de la taza y la cuchilla se puede limpiar con agua tibia y jabón o en el lavavajillas.
- La unidad principal y la carcasa inferior solo se pueden limpiar con un paño; no las enjuague con agua para evitar descargas eléctricas y mal funcionamiento.
- Después de limpiarlo, colóquelo en un lugar limpio y ventilado para que se seque al aire antes de usarlo.
- La cuchilla está afilada; tenga cuidado de no cortarse las manos mientras lo limpia. Utilice guantes protectores durante la limpieza.
- Utilice agua tibia con jabón o un lavavajillas. No lo lave con agua hirviendo.
- No utilice limpiadores ni herramientas abrasivos para la limpieza.
- Cuando no lo utilice durante un periodo prolongado, limpie y seque el producto y guárdelo en su embalaje original en un lugar seco y ventilado para evitar que la humedad afecte a su uso.
- No guarde la unidad principal, la carcasa inferior ni el conjunto de cuchillas en el frigorífico. El vaso mezclador seco se puede guardar en el frigorífico.

6. Especificaciones técnicas

Producto: Gelatec EasyMove
Referencia del producto: EU01_122383
Voltaje: 220-240 V
Frecuencia: 50-60 Hz
Potencia: 500 W
El consumo energético del aparato en cualquier modo de apagado es de 0,3 W.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos

Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos.



Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

8. Garantía y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaración UE de conformidad simplificada



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Parts and components

Fig. 11

1. Start button
 2. Programme indicator light (ABCDE in the following image)
 3. Function button
 4. Operation indicator light
 5. Main unit
 6. Base housing
 7. Paddle assembly
 8. Container lid
 9. Container
 10. Paddle release button
 11. Power cable
- A: ICE CREAM: Dairy and non-dairy ice cream recipes that can be served with a spoon.
 B: SORBET: Fresh fruit is chilled until frozen and then mixed to achieve a slushie texture.
 C: MIX-INS: Customise your delicious desserts with chocolate chips, nuts, fresh fruit and much more.
 D: SLUSH: Transform your favourite drinks into slushies.
 E: MILKSHAKE: Blend homemade or shop-bought ice cream with milk.

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. Before use

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Instruction manual
- Quick start guide

- 3 x 260 ml tubs
- 3 lids

Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. Installation

1. Remove the ice cream maker from the box and remove all packaging materials.
2. Wash the container with warm soapy water to remove any dust or dirt that may have remained after production and transport.
3. Do not immerse the main unit or base housing in water; simply clean them with a damp cloth.
4. Never use abrasive cleaners or hard objects to clean any of the parts.
5. Pour the prepared ingredients into the container. The quantity of ingredients must not exceed the MAX mark (Figure 1).
6. Press the container lid onto the container (Figure 2) and place it in the freezer at a temperature below -18°C for 24 hours.
7. Remove the container from the freezer and leave it at room temperature for 5-10 minutes before opening the lid.
8. Insert the paddle assembly into the base housing and turn to lock it in place (Figure 3).
9. Align the base housing with the installed paddle assembly with the container, install it downwards and turn to lock it in place (Figures 4/5).
10. Install the main unit on top of the base housing, aligning it with the interior recess (Figure 6). The paddle release button should face towards the housing. Next, press the release button and push the main unit down into the base housing. The main unit will engage with the paddle assembly (Figure 7).

Note: The cup must first be installed in the lower housing, and then the main unit can be installed; otherwise, the main unit cannot be installed.

4. Operation

- After installation, connect the power supply and press the function button to select the desired function. Then press the start button to begin operation. Hold the base housing with one hand. With the other hand, press the start button while simultaneously pressing the main unit downwards (Figure 8).

Operating tips: After starting the appliance, use the palm of your hand to slowly press the main unit downwards.

- When you press the main unit downwards, the paddle will churn the mixture. The operation indicator light will remain blue, indicating that you may continue pressing downwards.
- When the indicator light turns red, this means it has processed the mixture in the container to the bottom. Press and hold the start button and pull the main unit back to the initial position to continue mixing (Figure 9).
- The mixing process is only complete when the main unit is pushed back to its initial position. If mixing is stopped at other positions, it will be difficult to remove the mixing container and main unit, and it will be necessary to remove the mixing container by force.
- Once mixing is finished, release the start button to stop operation. Unplug the power cable and press the paddle release button located at the rear of the main unit (Figure 10) to extract the main unit upwards.
- Turn the container and unlock it to separate it from the base housing.

Note: The main unit must be removed from the base housing before the mixing container can be removed. Do not touch the mixing paddle to avoid personal injury.

- If you wish to mix the mixture further to achieve the desired consistency, you may repeat this mixing process.

Adding additional ingredients to ice cream or sorbet

Once you have finished churning your ice cream, you may add additional ingredients such as chocolate chips, nuts or fruit.

1. While the mixture is still in the dessert container, make a 1-2cm well in the centre and pour in the additional ingredients, taking care not to overfill.

NOTE: Additional ingredients should not be larger than 0.5 cm.

2. Reconnect the base housing and insert the main unit.
3. Select the "Mix-Ins" function and complete the above steps for churning.

WARNING:

- The mixing process is only complete when the main unit returns to its initial position. If mixing stops at any other position, it will be difficult to remove the container. Forcibly removing the container may damage the appliance.
- Processing time will vary according to the recipe, but most recipes require between 2 and 3 minutes.
- If you wish to mix the mixture further to achieve the desired consistency, you may repeat this process.

- Do not touch the edge of the mixing paddle.
- Before processing frozen mixtures, allow them to rest at room temperature for 5-10 minutes. Allowing them to rest before processing will result in a smoother texture and extend the service life of your equipment.

RECIPES

To help you start using this new ice cream maker quickly, we have prepared several creative recipes in this user manual.

● Ice cream

Low-fat vanilla ice cream

Cream	Semi-skimmed milk	Semi-skimmed milk	Semi-skimmed milk	Honey
165 ml	75 ml	1.5 tsp	0.5 tsp	1 tsp

1. Put the milk and sugar in a medium bowl and beat with a hand mixer (at low speed for 1-2 minutes) or with a whisk until the sugar is completely dissolved.
2. Add the cream and vanilla extract and beat with a hand mixer at low speed until a homogeneous mixture is obtained.
3. Pour the mixture into the container, ensuring it is level and does not exceed the MAX mark.
4. After covering the container, refrigerate for at least 24 hours. Ensure the freezer temperature is set below -18°C.

Note: Before mixing, remove the mixture from the freezer and leave at room temperature for 5-10 minutes.

Italian ice cream

Egg yolk	Honey	Caster sugar	Double cream	Whole milk
3 pcs	1/2 tsp	30 g	160 ml	50 ml

1. Put the milk and sugar in a medium bowl and beat with a hand mixer (at low speed for 1-2 minutes) or with a whisk until the sugar is completely dissolved.
2. Add the cream, egg yolks and caster sugar, and beat with a hand mixer at low speed until a homogeneous mixture is obtained.

3. Pour the mixture into the container, ensuring it is level and does not exceed the MAX mark.
4. After covering the container, refrigerate for at least 24 hours. Ensure the freezer temperature is set below -18°C.

Note: Before mixing, remove the mixture from the freezer and leave at room temperature for 5-10 minutes.

Malt syrup

Pour 160 g of malt syrup into the container and mix using the ice cream programme.

● Sorbet

Fruit juice sorbet

Caster sugar	Hot water	Lemon juice	Maltose
30 g	110 ml	3-5 tsp	1/2 tsp

1. Add the sugar to the hot water and beat with a hand mixer (at low speed for 1-2 minutes) or with a manual whisk until the sugar is completely dissolved.
2. Add the lemon juice and maltose to the mixed sugar water and stir well.
3. Pour the mixture into the container, ensuring it is level and does not exceed the MAX mark.
4. After covering the container, refrigerate for at least 24 hours. Ensure the freezer temperature is set below -18°C.

Note: Before mixing, remove the mixture from the freezer and leave at room temperature for 5-10 minutes.

● Mix-Ins

Frozen yoghurt

Yoghurt	Cream	Condensed milk
140 g	40 ml	80 g

1. Put the yoghurt, cream and condensed milk in a medium bowl and beat with a hand

- mixer (at low speed for 1-2 minutes) until the mixture is homogeneous.
2. Pour the mixture into the container, ensuring it is level and does not exceed the MAX mark.
 3. After covering the container, refrigerate for at least 24 hours. Ensure the freezer temperature is set below -18°C.

Note: Before mixing, remove the mixture from the freezer and leave at room temperature for 5-10 minutes.

● Slush

Lemon slush

Lemon juice	Lime juice	
155 ml	5 ml	20 g

1. Place all the above ingredients in a suitable container and mix well.
2. Pour the mixture into the container, cover and freeze for at least 24 hours. Ensure the freezer temperature is set below -18°C. Note: Before mixing, remove the mixture from the freezer and leave at room temperature for 5-10 minutes.
3. Follow the instructions to carry out processing using the slush settings.
4. After initial processing, add 75 ml of drink, such as cocktail or purified water, to the mixing container (do not exceed the MAX mark) and process again. This process can be repeated until the desired consistency is achieved.

Note: You may also add more liquid to the mixture after processing for less ice and a longer shake.

Milkshake

Whole milk	Oreo biscuits
70 ml	2.5 pcs

1. Add 160 g vanilla ice cream and 70 ml whole milk to the container.
2. Crush the Oreo biscuits and add them to the container.
3. Use the milkshake settings according to the instructions.

5. Cleaning and maintenance

- Clean the product only after it has stopped operating and the power cable has been disconnected. Always unplug the power cable before cleaning.
- Do not place the main unit or accessories in a steriliser, dishwasher or dryer for cleaning, sterilising or drying.
- The container and paddle assembly can be cleaned with warm soapy water or in the dishwasher.
- The main unit and lower housing can only be cleaned with a cloth. Do not rinse them with water to avoid electric shock or malfunction.
- After cleaning, place in a clean, ventilated area to air dry before use.
- The paddle is sharp; take care not to cut your hands while cleaning. Use protective gloves during cleaning.
- Use warm soapy water or a dishwasher. Do not wash with boiling water.
- Do not use abrasive cleaners or tools for cleaning.
- When not using for an extended period, clean and dry the product and store it in its original packaging in a dry, ventilated place to prevent moisture from affecting its use.
- Do not store the main unit, base housing or paddle assembly in the refrigerator. The dry mixing container may be stored in the refrigerator.

6. Technical specifications

Product: Gelatec EasyMove

Product reference: EU01_122383

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

Power: 500 W

The power consumption of the appliance in any off-mode condition is 0.3 W.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Designed in Spain



WEEE symbol: crossed-out wheeled bin

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

8. Technical support and warranty

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. Copyright

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Simplified EU Declaration of Conformity



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Pièces et composants

Image 11

1. Bouton de démarrage
 2. Voyant de programme (ABCDE)
 3. Bouton de fonction
 4. Voyant de fonctionnement
 5. Unité principale
 6. Coque inférieure
 7. Lames
 8. Couvercle du bol
 9. Bol
 10. Bouton pour retirer les lames
 11. Câble d'alimentation
- A : GLACE : Recettes lactées et non lactées pour des glaces pouvant être servies à la cuillère.
 B : SORBET : Les fruits frais sont refroidis jusqu'à ce qu'ils soient congelés, puis mélangés jusqu'à obtenir une granité.
 C : INGRÉDIENTS À MÉLANGER : Personnalisez vos délicieux desserts avec des pépites de chocolat, des fruits secs, des fruits frais et bien plus encore.
 D : GRANITÉ : Transformez vos boissons préférées en granités.
 E : MILK-SHAKE : Mélangez de la crème glacée maison ou achetée en magasin avec du lait.

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. Avant utilisation

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Manuel d'instructions
- Guide rapide

- 3 bols de 260 ml
- 3 couvercles

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. Installation

1. Sortez la machine à glace de la boîte et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Lavez le bol à l'eau tiède et au savon afin d'éliminer la poussière ou les saletés pouvant rester après la production et le transport.
3. Ne plongez jamais l'unité principale ni le boîtier inférieur dans l'eau; nettoyez-les simplement avec un chiffon humide.
4. N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ni d'objets durs pour nettoyer l'une des pièces.
5. Versez les ingrédients préparés dans le bol. La quantité d'ingrédients ne doit pas dépasser le repère MAX (Image 1).
6. Appuyez le couvercle du bol pour le fermer (Image 2), puis placez-le au réfrigérateur à une température supérieure à -18 °C pendant 24 heures.
7. Sortez le bol du réfrigérateur et laissez-le à température ambiante pendant 5 à 10 minutes avant d'ouvrir le couvercle.
8. Insérez l'ensemble de la lame de mélange dans le boîtier inférieur et tournez pour le verrouiller en place (Image 3).
9. Alignez le boîtier inférieur (avec l'ensemble de la lame de mélange installé) avec le bol, insérez-le vers le bas, puis tournez pour le verrouiller en place (Image 4/5).
10. Installez l'unité principale sur la partie supérieure du boîtier inférieur en l'alignant avec l'encoche intérieure (Image 6); le bouton de déverrouillage de la lame doit être orienté vers le boîtier. Ensuite, appuyez sur le bouton de libération et poussez l'unité principale vers le bas dans le boîtier inférieur. L'unité principale s'emboîtera avec l'ensemble de la lame de mélange (Image 7).

Note : Le bol doit d'abord être installé dans le boîtier inférieur; ensuite seulement l'unité principale peut être installée. Dans le cas contraire, l'unité principale ne pourra pas être installée.

4. Fonctionnement

- Après l'installation, branchez l'alimentation et appuyez sur le bouton de fonction pour sélectionner la fonction souhaitée. Appuyez ensuite sur le bouton de démarrage pour lancer le fonctionnement. Tenez le boîtier inférieur d'une main. De l'autre main, appuyez sur le bouton de démarrage tout en poussant simultanément l'unité principale vers le bas (Image 8).

Conseils d'utilisation : Après avoir mis la machine en marche, utilisez la paume de la main pour pousser lentement l'unité principale vers le bas.

- Lorsque vous poussez l'unité principale vers le bas, les lames agitent la préparation. Le voyant de fonctionnement reste bleu, ce qui indique que vous pouvez continuer à pousser vers le bas.
- Lorsque le voyant devient rouge, cela signifie que vous avez traité la préparation dans le bol jusqu'au fond. Maintenez le bouton de démarrage enfoncé et ramenez l'unité principale vers l'arrière jusqu'à la position initiale pour continuer à mélanger (Image 9).
- Le processus de mélange n'est terminé que lorsque l'unité principale est ramenée à sa position initiale. Si le mélange est interrompu dans d'autres positions, il sera difficile de retirer le bol mélangeur et l'unité principale, et il faudra retirer le bol mélangeur de force.
- Une fois le mélange terminé, relâchez le bouton de démarrage pour arrêter le fonctionnement. Débranchez le câble d'alimentation et appuyez sur le bouton d'extraction de la lame situé à l'arrière de l'unité principale (Image 10) pour retirer l'unité principale vers le haut.
- Tournez le bol et déverrouillez-le afin de le séparer du boîtier inférieur.

Note : L'unité principale doit être retirée du boîtier inférieur avant de pouvoir sortir le bol mélangeur. Ne touchez pas la lame de mélange afin d'éviter toute blessure.

- Si vous souhaitez mélanger davantage la préparation pour obtenir la consistance souhaitée, vous pouvez répéter ce processus de mélange.

Ajouter des ingrédients supplémentaires à la crème glacée ou au sorbet

Une fois que vous avez terminé de battre votre glace, vous pouvez ajouter des ingrédients supplémentaires, comme des pépites de chocolat, des fruits à coque ou des fruits.

1. Tant que la préparation est encore dans le bol de dessert, faites un creux de 1 à 2 cm au centre et versez les ingrédients supplémentaires, en veillant à ne pas trop remplir.

NOTE : Les ingrédients supplémentaires ne doivent pas dépasser 0,5 cm.

2. Reconnectez le boîtier inférieur et insérez l'unité principale.
3. Sélectionnez la fonction « Mix-Ins » (Ingrédients supplémentaires) et suivez les étapes ci-dessus pour mélanger.

ATTENTION :

- Le processus de mélange n'est terminé que lorsque l'unité principale revient à sa position initiale. Si le mélange s'arrête à toute autre position, il sera difficile de retirer le bol. Retirer

le bol de force peut endommager l'appareil.

- Le temps de traitement varie selon la recette, mais la plupart des recettes nécessitent entre 2 et 3 minutes.
- Si vous souhaitez mélanger davantage la préparation pour obtenir la consistance souhaitée, vous pouvez répéter ce processus.
- Ne touchez pas le tranchant de la lame de mélange.
- Avant de traiter des préparations congelées, laissez-les reposer à température ambiante pendant 5 à 10 minutes. Les laisser reposer avant traitement donnera une texture plus lisse et prolongera la durée de vie de votre appareil.

RECETTES

Pour vous aider à démarrer rapidement avec cette nouvelle machine à glace, nous vous proposons plusieurs recettes créatives dans ce manuel d'utilisation.

● **Glace**

Glace à la vanille allégée

Nata	Lait demi-écrémé	Lait demi-écrémé	Lait demi-écrémé	Miel
165 ml	75 ml	1.5 c. à café	0.5 cuillères à café	1 cuillère à café

1. Mettez le lait et le sucre dans un bol moyen et battez avec un batteur à main (à faible vitesse pendant 1 à 2 minutes) ou un fouet jusqu'à dissolution complète du sucre.
2. Ajoutez la crème et l'extrait de vanille, puis battez à faible vitesse jusqu'à obtenir un mélange homogène.
3. Versez le mélange dans le bol, en veillant à ce qu'il soit bien nivelé et ne dépasse pas le repère MAX.
4. Après avoir fermé le bol, réfrigérez pendant au moins 24 heures. Assurez-vous que la température du congélateur est réglée en dessous de -18 °C.

Note : Avant de mélanger, sortez la préparation du congélateur et laissez-la reposer à température ambiante pendant 5 à 10 minutes.

Glace italienne

Jaune d'œuf	Miel	Sucre fin	Crème épaisse	Lait entier
3 pièces	1/2 cuillère à café	30 g	160 ml	50 ml

1. Mettez le lait et le sucre dans un bol moyen et battez avec un batteur à main (à faible vitesse pendant 1 à 2 minutes) ou un fouet jusqu'à dissolution complète du sucre.
2. Ajoutez la crème, les jaunes d'œufs et le sucre fin, puis battez à faible vitesse jusqu'à obtenir un mélange homogène.
3. Versez le mélange dans le bol, en veillant à ce qu'il soit bien nivelé et ne dépasse pas le repère MAX.
4. Après avoir fermé le bol, réfrigérez pendant au moins 24 heures. Assurez-vous que la température du congélateur est inférieure à -18 °C.

Note : Avant de mélanger, sortez la préparation du congélateur et laissez-la reposer à température ambiante pendant 5 à 10 minutes.

Sirop de malt

Versez 160 grammes de sirop de malt dans le bol et mélangez en utilisant le programme pour glaces.

● **Sorbet**

Sorbet au jus de fruits

Sucre fin	Eau chaude	Jus de citron	Maltose
30 g	110 ml	35 cuillères à café	1/2 cuillères à café

1. Versez le sucre dans l'eau chaude et battez avec un batteur à main (à faible vitesse pendant 1 à 2 minutes) ou un fouet manuel jusqu'à dissolution complète du sucre.
2. Ajoutez le jus de citron et la maltose à l'eau sucrée mélangée et remuez bien.
3. Versez le mélange dans le bol, en veillant à ce qu'il soit bien nivelé et ne dépasse pas le repère MAX.
4. Après avoir fermé le bol, réfrigérez pendant au moins 24 heures. Assurez-vous que la température du congélateur est inférieure à -18 °C.

Note : Avant de mélanger, sortez la préparation du congélateur et laissez-la reposer à température ambiante pendant 5 à 10 minutes.

● Mix Ins

Yaourt glacé

Yaourt	Nata	Lait concentré sucré
140 g	40 ml	80 g

1. Mettez le yaourt, la crème et le lait concentré sucré dans un bol moyen et battez avec un batteur à main (à faible vitesse pendant 1 à 2 minutes) jusqu'à obtenir une crème homogène.
2. Versez le mélange dans le bol, en veillant à ce qu'il soit bien nivelé et ne dépasse pas le repère MAX.
3. Après avoir fermé le bol, réfrigérez pendant au moins 24 heures. Assurez-vous que la température du congélateur est inférieure à -18 °C.

Note : Avant de mélanger, sortez la préparation du congélateur et laissez-la reposer à température ambiante pendant 5 à 10 minutes.

● Slush

Slush au citron

Jus de citron	Jus de citron vert	Miel
155 ml	5 ml	20 g

1. Mettez tous les ingrédients ci-dessus dans un bol adapté et mélangez bien.
2. Versez le mélange dans le bol, couvrez-le et congelez pendant au moins 24 heures. Assurez-vous que la température du congélateur est inférieure à -18 °C. Note : Avant de mélanger, sortez la préparation du congélateur et laissez-la reposer à température ambiante pendant 5 à 10 minutes.
3. Suivez les instructions pour effectuer le traitement en utilisant les réglages pour granités.
4. Après le traitement initial, ajoutez 75 ml de boisson (par exemple un cocktail ou de l'eau purifiée) dans le bol mélangeur (ne dépassez pas le repère MAX) et relancez le traitement. Ce processus peut être répété jusqu'à obtenir la consistance souhaitée.

Note : Vous pouvez également ajouter davantage de liquide à la préparation après le traitement pour obtenir moins de glace et une boisson plus fluide.

Milkshake

Lait entier	Biscuits Oreo
70 ml	2.5 unités

1. Ajoutez 160 g de glace à la vanille et 70 ml de lait entier dans le bol.
2. Écrasez les biscuits Oreo et ajoutez-les au bol.
3. Utilisez les réglages pour milkshakes conformément aux instructions.

5. Nettoyage et entretien

- Nettoyez l'appareil uniquement après qu'il s'est arrêté de fonctionner et que le câble d'alimentation a été débranché. Débranchez toujours le câble d'alimentation avant le nettoyage.
- Ne placez pas l'unité principale ni les accessoires dans un stérilisateur, un lave-vaisselle ou un sèche-linge pour les nettoyer, les stériliser ou les sécher.
- L'ensemble bol et lame peut être nettoyé à l'eau tiède savonneuse ou au lave-vaisselle.
- L'unité principale et le boîtier inférieur ne peuvent être nettoyés qu'avec un chiffon ; ne les rincez pas à l'eau afin d'éviter les décharges électriques et les dysfonctionnements.
- Après le nettoyage, placez l'appareil dans un endroit propre et ventilé afin qu'il sèche à l'air libre avant utilisation.
- La lame est tranchante ; faites attention à ne pas vous couper les mains pendant le nettoyage. Utilisez des gants de protection lors du nettoyage.
- Utilisez de l'eau tiède savonneuse ou un lave-vaisselle. Ne lavez pas à l'eau bouillante.
- N'utilisez pas de nettoyeurs ni d'outils abrasifs pour le nettoyage.
- En cas de non-utilisation prolongée, nettoyez et séchez l'appareil, puis rangez-le dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et ventilé, afin d'éviter que l'humidité n'affecte son utilisation.
- Ne rangez pas l'unité principale, le boîtier inférieur ni l'ensemble des lames au réfrigérateur. Le bol mélangeur sec peut être rangé au réfrigérateur.

6. Spécifications techniques

Produit : Gelatec EasyMove
Référence : EU01.122383
Voltage : 220-240 V
Fréquence : 50-60 Hz
Puissance : 500 W
La consommation d'énergie de l'appareil en mode arrêt est de 0,3 W.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. Recyclage des équipements électriques et électroniques



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

8. Garantie et SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. Copyright

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. Teile und Komponenten

Abbildung 11

1. Starttaste
2. Programm-Kontrollleuchte (ABCDE in der folgenden Abbildung)
3. Funktionstaste
4. Betriebsanzeige (Kontrollleuchte)
5. Haupteinheit
6. Unteres Gehäuse
7. Klingeneinheit
8. Deckel des Behälters
9. Behälter
10. Taste zum Abnehmen der Klingeneinheit
11. Netzkabel

A: EISCREME: Milchhaltige und milchfreie Eiscreme-Rezepte, die sich mit einem Löffel servieren lassen.

B: SORBET: Frisches Obst wird gekühlt, bis es gefriert, und anschließend gemixt, bis eine slushartige Konsistenz erreicht ist.

C: ZUTATEN ZUM BEIMISCHEN: Personalisieren Sie Ihre Desserts mit Schokoladenstückchen, Nüssen, frischem Obst und vielem mehr.

D: SLUSH-EIS Verwandeln Sie Ihre Lieblingsgetränke in Slush-Eis (Granizado).

E: MILCHSHAKE: Mischen Sie hausgemachtes oder im Handel gekauft Eis mit Milch.

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. Vor dem Gebrauch

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
- Diese Bedienungsanleitung

- Schnelles Leitfaden
- 3 Behälter von 260 ml
- 3 Deckel

Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. Montage

1. Nehmen Sie die Eismaschine aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Waschen Sie den Behälter mit lauwarmem Wasser und Spülmittel, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der nach der Herstellung und dem Transport zurückgeblieben sein könnte.
3. Tauchen Sie die Haupteinheit bzw. das Untergehäuse nicht in Wasser; reinigen Sie diese lediglich mit einem feuchten Tuch.
4. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel und keine harten Gegenstände, um die Teile zu reinigen.
5. Geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den Behälter. Die Füllmenge darf die Markierung MAX (Abbildung 1) nicht überschreiten.
6. Setzen Sie den Deckel auf den Behälter (Abbildung 2) und stellen Sie ihn für 24 Stunden in den Gefrierschrank bei einer Temperatur von über -18°C .
7. Nehmen Sie den Behälter aus dem Gefrierschrank und lassen Sie ihn 5–10 Minuten bei Raumtemperatur stehen, bevor Sie den Deckel öffnen.
8. Setzen Sie die Rührpaddel-Einheit in das Untergehäuse ein und drehen Sie sie, um sie in ihrer Position zu verriegeln (Abbildung 3).
9. Richten Sie das Untergehäuse am Rührpaddel-Set aus (mit eingesetztem Behälter), setzen Sie es nach unten auf und drehen Sie es, um es in Position zu verriegeln (Abbildung 4/5).
10. Setzen Sie die Haupteinheit oben auf das Untergehäuse und richten Sie sie an der inneren Aussparung aus (Abbildung 6); die Entriegelungstaste der Klingeneinheit muss dabei zum Gehäuse hin ausgerichtet sein. Drücken Sie anschließend die Entriegelungstaste und drücken Sie die Haupteinheit nach unten in das Untergehäuse. Die Haupteinheit wird an die Rührklinge angebracht (Abbildung 7).

Hinweis: Der Behälter muss zuerst in das Untergehäuse eingesetzt werden; erst anschließend kann die Haupteinheit montiert werden. Andernfalls lässt sich die Haupteinheit nicht installieren.

4. Bedienung

- Schließen Sie das Gerät nach der Montage an die Stromversorgung an und drücken Sie die Funktionstaste, um die gewünschte Funktion auszuwählen. Drücken Sie anschließend die

Starttaste, um den Betrieb zu starten. Halten Sie das Untergehäuse mit einer Hand fest. Drücken Sie mit der anderen Hand die Starttaste, während Sie die Haupteinheit gleichzeitig nach unten drücken (Abbildung 8).

Betriebshinweise: Nachdem Sie das Gerät gestartet haben, drücken Sie die Haupteinheit mit der Handfläche langsam nach unten.

- Wenn Sie die Haupteinheit nach unten drücken, rühren die Klingen die Lebensmittel um. Die Betriebsanzeige bleibt blau; dies zeigt an, dass Sie weiter nach unten drücken können.
- Wenn die Betriebsanzeige rot leuchtet, bedeutet dies, dass die Mischung im Mischbehälter bis zum Boden verarbeitet wurde. Halten Sie die Starttaste gedrückt und ziehen Sie die Haupteinheit nach hinten in die Ausgangsposition, um den Mischvorgang fortzusetzen (Abbildung 9).
- Der Mischvorgang ist erst abgeschlossen, wenn die Haupteinheit wieder vollständig in die Ausgangsposition zurückgeschoben wurde. Mischbehälter und Haupteinheit nur schwer entfernen; in diesem Fall muss der Mischbehälter ggf. mit Kraft entnommen werden.
- Sobald der Mischvorgang abgeschlossen ist, lassen Sie die Starttaste los, um den Betrieb zu stoppen. Ziehen Sie den Netzstecker und drücken Sie die Taste zum Entfernen der Klinge auf der Rückseite der Haupteinheit (Abbildung 10), um die Haupteinheit nach oben herauszuziehen.
- Drehen Sie den Behälter und entriegeln Sie ihn, um ihn vom Untergehäuse zu trennen.

Hinweis: Die Haupteinheit muss zuerst vom Untergehäuse abgenommen werden, bevor Sie den Mischbehälter entnehmen können. Berühren Sie die Rührklinge nicht, um Verletzungen zu vermeiden.

- Wenn Sie die Mischung weiter verarbeiten möchten, um die gewünschte Konsistenz zu erreichen, können Sie diesen Mischvorgang wiederholen.

Zusätzliche Zutaten zu Eiscreme oder Sorbet hinzufügen

Nachdem Sie die Eiscreme fertig gemixt haben, können Sie zusätzliche Zutaten wie Schokoladenstückchen, Nüsse oder Obst hinzufügen.

1. Solange sich die Mischung noch im Dessertbecher befindet, formen Sie in der Mitte eine Vertiefung von 1–2 cm und geben Sie die zusätzlichen Zutaten hinein. Achten Sie darauf, nicht zu überfüllen.

HINWEIS: Die zusätzlichen Zutaten dürfen nicht größer als 0,5 cm sein.

2. Bringen Sie das Untergehäuse wieder an und setzen Sie die Haupteinheit ein.

3. Wählen Sie die Funktion „Mix-Ins“ (Zusätzliche Zutaten) und führen Sie die zuvor beschriebenen Schritte zum Mixen aus.

WARNUNG:

- Der Mixvorgang ist erst abgeschlossen, wenn die Haupteinheit wieder in ihre Ausgangsposition zurückkehrt. Wenn die Mischung in einer anderen Position stoppt, lässt sich der Behälter nur schwer entnehmen. Das Herausziehen des Behälters mit Gewalt kann das Gerät beschädigen.
- Die Verarbeitungszeit variiert je nach Rezept; die meisten Rezepte benötigen jedoch 2–3 Minuten.
- Wenn Sie weiter mixen möchten, um die gewünschte Konsistenz zu erreichen, können Sie diesen Vorgang wiederholen.
- Berühren Sie nicht die Schneide der Rührklinge.
- Lassen Sie gefrorene Mischungen vor der Verarbeitung 5–10 Minuten bei Raumtemperatur stehen. Wenn Sie die Mischung vor der Verarbeitung ruhen lassen, erhalten Sie eine glattere/cremigere Textur und verlängern die Lebensdauer Ihres Geräts.

REZEPTE

Damit Sie Ihre neue Eismaschine schnell in Betrieb nehmen können, haben wir in dieser Bedienungsanleitung mehrere kreative Rezepte zusammengestellt.

● Eis

Fettarmes Vanilleeis

Nata	Teilentrahmte Milch	Teilentrahmte Milch	Teilentrahmte Milch	Honig Modus Anzeiger
165ml	75ml	1,5 TL (Teelöffel)	0,5 Teelöffel	1 Teelöffel

1. Geben Sie die Milch und den Zucker in eine mittelgroße Schüssel und schlagen Sie beides mit einem Handmixer (bei niedriger Stufe für 1–2 Minuten) oder mit einem Schneebesen, bis sich der Zucker vollständig aufgelöst hat.
2. Fügen Sie die Sahne und den Vanilleextrakt hinzu und schlagen Sie die Mischung mit einem Handmixer bei niedriger Stufe, bis eine homogene Masse entsteht.
3. Gießen Sie die Mischung in den Becher und achten Sie darauf, dass sie gleichmäßig verteilt ist und die Markierung MAX nicht überschreitet.
4. Nachdem Sie den Becher verschlossen haben, stellen Sie ihn für mindestens 24 Stunden in den Gefrierschrank. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Gefrierschranks auf unter -18°C eingestellt ist.

Hinweis: Nehmen Sie die Mischung vor dem Mixen aus dem Gefrierschrank und lassen Sie sie 5–10 Minuten bei Raumtemperatur ruhen.

Italienisches Wassereis

Eigelb	Honig Modus Anzeiger	Feiner Zucker	Schlagsahne	Vollmilch
3 Stk.	1/2 Teelöffel	30g	160ml	50ml

1. Geben Sie die Milch und den Zucker in eine mittelgroße Schüssel und schlagen Sie beides mit einem Handmixer (bei niedriger Stufe 1–2 Minuten) oder mit einem Schneebesen, bis sich der Zucker vollständig aufgelöst hat.
2. Fügen Sie die Sahne, die Eigelbe und den feinen Zucker hinzu und schlagen Sie die Mischung mit einem Handmixer auf niedriger Stufe, bis eine homogene Masse entsteht.
3. Gießen Sie die Mischung in den Becher und achten Sie darauf, dass sie gleichmäßig verteilt ist und die Markierung MAX nicht überschreitet.
4. Verschließen Sie anschließend den Behälter und stellen Sie ihn für mindestens 24 Stunden in den Gefrierschrank. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Gefrierschranks unter -18°C liegt.

Hinweis: Nehmen Sie die Mischung vor dem Mixen aus dem Gefrierschrank und lassen Sie sie 5–10 Minuten bei Raumtemperatur ruhen.

Malzsirup

Geben Sie 160 g Malzsirup in den Becher und vermischen Sie ihn mithilfe des Eiscreme-Programms.

● Sorbet

Fruchtsaft-Sorbet

Feiner Zucker	Warmwasser	Zitronensaft	Maltose
30g	110ml	35 Teelöffel	1/2 Teelöffel

1. Geben Sie den Zucker in das heiße Wasser und schlagen Sie ihn entweder mit einem Handmixer (auf niedriger Stufe 1–2 Minuten) oder mit einem Schneebesen, bis sich der Zucker vollständig aufgelöst hat.

2. Geben Sie den Zitronensaft und die Maltose zum gesüßten Wasser hinzu und rühren Sie gut um.
3. Gießen Sie die Mischung in den Becher und achten Sie darauf, dass sie gleichmäßig verteilt ist und die Markierung MAX nicht überschreitet.
4. Nachdem Sie den Becher verschlossen haben, stellen Sie ihn für mindestens 24 Stunden in den Gefrierschrank. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Gefrierschranks unter -18°C liegt.

Hinweis: Nehmen Sie die Mischung vor dem Mixen aus dem Gefrierschrank und lassen Sie sie 5–10 Minuten bei Raumtemperatur ruhen.

● Mix Ins

Joghurt-Eis

Joghurt	Nata	Kondensmilch
140g	40ml	80g

1. Geben Sie den Joghurt, die Sahne und die Kondensmilch in eine mittelgroße Schüssel und schlagen Sie alles mit einem Handmixer (auf niedriger Stufe, 1–2 Minuten), bis eine homogene Creme entsteht.
2. Gießen Sie die Mischung in den Becher und achten Sie darauf, dass sie gleichmäßig verteilt ist und die Markierung MAX nicht überschreitet.
3. Verschließen Sie anschließend den Behälter und stellen Sie ihn für mindestens 24 Stunden in den Gefrierschrank. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Gefrierschranks unter -18°C liegt.

Hinweis: Nehmen Sie die Mischung vor dem Mixen aus dem Gefrierschrank und lassen Sie sie 5–10 Minuten bei Raumtemperatur ruhen.

● Slushi

Zitronen-Slushi

Zitronensaft	Limettensaft	Honig Modus Anzeiger
155ml	5ml	20g

1. Geben Sie alle oben genannten Zutaten in ein geeignetes Gefäß und vermischen Sie sie gründlich.
2. Gießen Sie die Mischung in den Becher, verschließen Sie ihn und frieren Sie

ihn mindestens 24 Stunden ein. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des Gefrierschranks unter -18°C liegt. Nehmen Sie die Mischung vor dem Mixen aus dem Gefrierschrank und lassen Sie sie 5–10 Minuten bei Raumtemperatur ruhen.

3. Befolgen Sie die Anweisungen zur Verarbeitung und verwenden Sie dabei die Einstellungen für Slush-Eis.
4. Nach der ersten Verarbeitung geben Sie 75 ml eines Getränks (z. B. Cocktail oder gereinigtes Wasser) in den Mixbecher (überschreiten Sie dabei nicht die Markierung MAX) und verarbeiten Sie die Mischung erneut. Dieser Vorgang kann wiederholt werden, bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

Hinweis: Sie können der Mischung nach der Verarbeitung auch mehr Flüssigkeit hinzufügen, um weniger Eis und einen flüssigeren Milkshake zu erhalten.

Milkshake

Vollmilch	Oreo-Kekse
70ml	2.5 Stck

1. Geben Sie 160 g Vanilleeis und 70 ml Vollmilch in den Becher.
2. Zerkleinern Sie die Oreo-Kekse und geben Sie sie in den Becher.
3. Verwenden Sie die Einstellungen für Milkshakes gemäß den Anweisungen.

5. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt erst, nachdem es nicht mehr in Betrieb ist und das Netzkabel getrennt wurde. Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker.
- Geben Sie weder die Haupteinheit noch das Zubehör in einen Sterilisator, Geschirrspüler oder Trockner, um diese zu reinigen, zu sterilisieren oder zu trocknen.
- Der Becher und die Klinge können mit warmem Wasser und Seife oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Die Haupteinheit und das Untergehäuse dürfen nur mit einem Tuch gereinigt werden; spülen Sie diese nicht mit Wasser ab, um Stromschläge und Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Produkt nach der Reinigung an einen sauberen, gut belüfteten Ort und lassen Sie es vor der Verwendung an der Luft trocknen.
- Die Klinge ist scharf; achten Sie darauf, sich beim Reinigen nicht in die Hände zu schneiden. Tragen Sie während der Reinigung Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie lauwarmes Wasser mit Spülmittel. Reinigen Sie das Produkt nicht mit kochendem Wasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel und keine abrasiven Werkzeuge zur Reinigung.

- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, reinigen und trocknen Sie es und bewahren Sie es in der Originalverpackung an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, damit Feuchtigkeit die Verwendung nicht beeinträchtigt.
- Bewahren Sie die Haupteinheit, das Untergehäuse und die Klingen nicht im Kühlschrank auf. Der trockene Mixbecher kann im Kühlschrank aufbewahrt werden.

6. Technische Spezifikationen

Produkt: Gelatec EasyMove

Referenz des Gerätes: EU01_122383

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50-60 Hz

Leistung: 500 W

Der Energieverbrauch des Geräts in jedem Aus-Zustand beträgt 0,3 W.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

8. Garantie und Kundendienst

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

9. Copyright

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

10. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. Parti e componenti

Figura 11

1. Tasto di avvio
2. Spie dei programmi (ABCDE nell'immagine seguente)
3. Tasto di funzione
4. Spia di funzionamento
5. Unità principale
6. Rivestimento inferiore
7. Gruppo lame
8. Coperchio della tazza
9. Tazza
10. Pulsante per rimuovere le lame
11. Cavo di alimentazione

A: GELATO: Ricette di gelati a base di latte e non a base di latte

B: SORBETTO: La frutta fresca viene raffreddata fino al congelamento e poi frullata per ottenere una granita.

C: INGREDIENTI AGGIUNTIVI: Personalizza i tuoi deliziosi dessert con gocce di cioccolato, noci, frutta fresca e molto altro.

D: GRANITA: Trasforma le tue bevande preferite in granite

E: FRULLATO: Mescola il gelato fatto in casa o acquistato in negozio con il latte.

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. Prima dell'uso

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Manuale di istruzioni
- Guida rapida

- 3 vaschette da 260 ml
- 3 coperchi

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. Installazione

1. Estrarre la macchina per gelati dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Lavare la tazza con acqua tiepida e sapone per rimuovere la polvere o la sporcizia che possono essere rimaste dopo la produzione e il trasporto.
3. Non immergere l'unità principale né il corpo inferiore in acqua; pulirli semplicemente con un panno umido.
4. Non utilizzare mai detergenti abrasivi o oggetti duri per pulire le parti.
5. Versare gli ingredienti preparati nella tazza. La quantità di ingredienti non deve superare il segno MAX (Figura 1).
6. Premere il coperchio del contenitore (Figura 2) e metterlo in frigorifero a una temperatura superiore a -18 gradi Celsius per 24 ore.
7. Togliere il contenitore dal frigorifero e lasciarlo a temperatura ambiente per 5-10 minuti prima di aprire il coperchio.
8. Inserire il gruppo della pala di miscelazione nell'alloggiamento inferiore e ruotarlo per bloccarlo in posizione (Figura 3).
9. Allineare l'alloggiamento inferiore con il gruppo pale dell'agitatore installato con la tazza, installarlo verso il basso e ruotarlo per bloccarlo in posizione (Figura 4/5).
10. Installare l'unità principale nella parte superiore dell'alloggiamento inferiore, allineandola con l'incavo interno (Figura 6); il pulsante per rimuovere le lame deve essere rivolto verso l'alloggiamento. Quindi premere il pulsante di rilascio e spingere l'unità principale verso il basso nell'alloggiamento inferiore. L'unità principale deve essere collegata al gruppo della lama di miscelazione (Figura 7).

Nota: La coppa deve essere installata prima nell'alloggiamento inferiore, quindi è possibile installare l'unità principale; in caso contrario, non sarà possibile installare l'unità principale.

4. Funzionamento

- Dopo l'installazione, collegare l'alimentazione e premere il pulsante di funzione per selezionare la funzione desiderata. Quindi premere il pulsante di avvio per iniziare il funzionamento. Tenere l'alloggiamento inferiore con una mano. Con l'altra mano, premere il pulsante di avvio e contemporaneamente premere l'unità principale verso il basso (Figura 8).

Consigli per l'uso: Dopo aver avviato la macchina, premere lentamente verso il basso l'unità principale con il palmo della mano.

- Quando si preme l'unità principale, le lame agitano gli alimenti. La spia di funzionamento rimane blu, a indicare che è possibile continuare a premere.
- Quando la spia diventa rossa, significa che la miscela nella tazza è stata lavorata fino in fondo. Tenere premuto il pulsante di avvio e riportare l'unità principale nella posizione iniziale per continuare a mescolare (Figura 9).
- Il processo di miscelazione è completato solo quando l'unità principale viene riportata nella posizione iniziale. Se la miscelazione viene interrotta in altre posizioni, sarà difficile rimuovere la vasca di miscelazione e l'unità principale e sarà necessario rimuovere la tazza di miscelazione con la forza.
- Al termine della miscelazione, rilasciare il pulsante di avvio per interrompere il funzionamento. Scollegare il cavo di alimentazione e premere il pulsante di rimozione della lama sul retro dell'unità principale (Figura 10) per tirare l'unità principale verso l'alto.
- Ruotare la tazza e sbloccarla dall'alloggiamento inferiore.

Nota: L'unità principale deve essere rimossa dall'alloggiamento inferiore prima di poter estrarre la tazza di miscelazione. Non toccare la lama di miscelazione per evitare lesioni personali.

- Se si desidera mescolare ulteriormente il composto per ottenere la consistenza desiderata, è possibile ripetere questo processo di miscelazione.

Aggiungere ingredienti aggiuntivi al gelato o al sorbetto

Una volta terminata la lavorazione del gelato, si possono aggiungere altri ingredienti, come gocce di cioccolato, noci o frutta.

1. Mentre il composto è ancora nella coppa da dessert, praticare un foro di 1-2 cm al centro e versare gli altri ingredienti, facendo attenzione a non riempire troppo.

NOTA: Gli ingredienti aggiuntivi non devono essere più grandi di 0,5 cm.

2. Ricollegare l'alloggiamento inferiore e inserire l'unità principale.
3. Selezionare la funzione "Mix-Ins" e completare i passaggi sopra descritti per montare.

ATTENZIONE:

- Il processo di miscelazione è completato solo quando l'unità principale torna nella

posizione iniziale. Se la miscela si ferma in qualsiasi altra posizione, sarà difficile rimuovere la tazza. La rimozione forzata del vetro può danneggiare la macchina.

- Il tempo di lavorazione varia a seconda della ricetta, ma la maggior parte delle ricette richiede tra i 2 e i 3 minuti.
- Se si desidera mescolare ulteriormente il composto per ottenere la consistenza desiderata, si può ripetere questo procedimento.
- Non toccare il bordo della lama di miscelazione.
- Prima di lavorare le miscele congelate, lasciarle riposare a temperatura ambiente per 5-10 minuti. Lasciandoli riposare prima della lavorazione, si otterrà una consistenza più liscia e si prolungherà la vita dell'apparecchiatura.

RICETTE

Per aiutarvi a iniziare rapidamente a usare la vostra nuova gelatiera, abbiamo preparato diverse ricette creative in questo manuale d'uso.

● **Gelato**

Gelato alla vaniglia a basso contenuto di grassi

Panna	Latte parzialmente scremato	Latte parzialmente scremato	Latte parzialmente scremato	Miele
165 ml	75ml	1.5 cucchiaini	0.5 cucchiaini	1 cucchiaino

1. Mettere il latte e lo zucchero in una ciotola media e sbattere con un frullatore a mano (a bassa velocità per 1 o 2 minuti) o con una frusta finché lo zucchero non è completamente sciolto.
2. Aggiungere la panna e l'estratto di vaniglia e sbattere con un mixer a mano a bassa velocità fino a ottenere un composto omogeneo.
3. Versare il composto nella tazza, assicurandosi che sia in piano e che non superi la tacca MAX.
4. Dopo aver coperto la tazza, metterla in frigorifero per almeno 24 ore. Assicurarsi che la temperatura del congelatore sia impostata al di sotto di -18 °C.

Nota: Prima di mescolare, togliere il composto dal freezer e lasciarlo riposare a temperatura ambiente per 5-10 minuti.

Gelato italiano

Tuorlo d'uovo	Miele	Zucchero fine	Panna densa	Latte intero
3 unità	1/2 cucchiaino	30g	160 ml	50ml

1. Mettere il latte e lo zucchero in una ciotola media e sbattere con un frullatore a mano (a bassa velocità per 1 o 2 minuti) o con una frusta fino a quando lo zucchero è completamente sciolto.
2. Aggiungere la panna, i tuorli d'uovo e lo zucchero semolato e sbattere con un mixer a mano a bassa velocità fino a ottenere un composto omogeneo.
3. Versare il composto nella tazza, assicurandosi che sia in piano e che non superi la tacca MAX.
4. Dopo aver coperto il contenitore, conservare in frigorifero per almeno 24 ore. Accertarsi che la temperatura del congelatore sia inferiore a -18 °C.

Nota: Prima di mescolare, togliere il composto dal freezer e lasciarlo riposare a temperatura ambiente per 5-10 minuti.

Sciroppo di malto

Versare 160 grammi di sciroppo di malto nella tazza e mescolare con il programma per gelati.

● **Sorbetto****Sorbetto al succo di frutta**

Zucchero fine	Acqua calda	Succo di limone	Maltosio
30g	110ml	35 cucchiaini	1/2 cucchiaini

1. Versare lo zucchero nell'acqua calda e sbattere con un mixer a mano (a bassa velocità per 1-2 minuti) o con un frullatore a immersione finché lo zucchero non è completamente sciolto.
2. Aggiungere il succo di limone e il maltosio alla miscela di zucchero e mescolare bene.
3. Versare il composto nella tazza, assicurandosi che sia in piano e che non superi la tacca MAX.
4. Dopo aver coperto la tazza, metterla in frigorifero per almeno 24 ore. Accertarsi che la temperatura del congelatore sia inferiore a -18 °C.

Nota: Prima di mescolare, togliere il composto dal freezer e lasciarlo riposare a temperatura ambiente per 5-10 minuti.

● **Mix Ins****Frozen yogurt**

Yogurt	Panna	Latte condensato
140g	40 ml	80g

1. Mettere lo yogurt, la panna e il latte condensato in una ciotola media e frullare con un mixer a mano (a bassa velocità per 1-2 minuti) fino a ottenere un composto omogeneo.
2. Versare la miscela nel contenitore, assicurandosi che sia in piano e non superi la tacca MAX.
3. Dopo aver coperto il contenitore, conservare in frigorifero per almeno 24 ore. Accertarsi che la temperatura del congelatore sia inferiore a -18 °C.

Nota: Prima di mescolare, togliere il composto dal freezer e lasciarlo riposare a temperatura ambiente per 5-10 minuti.

● **Slushi****Granita al limone**

Succo di limone	Succo di lime	Miele
155 ml	5ml	20g

1. Mettere tutti gli ingredienti di cui sopra in un contenitore adatto e mescolare bene.
2. Versare il composto nel contenitore, coprire e congelare per almeno 24 ore. Assicurarsi che la temperatura del congelatore sia inferiore a -18 °C. Nota: Prima di mescolare, togliere il composto dal freezer e lasciarlo riposare a temperatura ambiente per 5-10 minuti.
3. Seguire le istruzioni per la lavorazione con le impostazioni della granita.
4. Dopo l'elaborazione iniziale, aggiungere 75 ml di bevanda, come cocktail o acqua purificata, nel bicchiere di miscelazione (non superare la tacca MAX) ed elaborare nuovamente. Questo processo può essere ripetuto fino a raggiungere la consistenza desiderata.

Nota: Si può anche aggiungere altro liquido alla miscela dopo la lavorazione per ottenere meno ghiaccio e un frullato più lungo.

Milkshake

Latte intero	Biscotti Oreo
70 ml	2.5 unità

1. Aggiungere 160 g di gelato alla vaniglia e 70 ml di latte intero nel bicchiere.
2. Schiacciare i biscotti Oreo e aggiungerli al bicchiere.
3. Utilizzare le impostazioni per i frullati secondo le istruzioni.

5. Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto solo dopo che ha smesso di funzionare e il cavo di alimentazione è stato scollegato. Prima di pulire l'apparecchio, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla corrente.
- Non inserire l'unità principale o gli accessori in uno sterilizzatore, in una lavastoviglie o in un'asciugatrice per pulirli, sterilizzarli o asciugarli.
- Il gruppo tazza e lama può essere pulito con acqua calda e sapone o in lavastoviglie.
- L'unità principale e i corpo inferiore possono essere puliti solo con un panno; non sciacquarli con acqua per evitare scosse elettriche e malfunzionamenti.
- Dopo la pulizia, collocare in un'area pulita e ventilata per far asciugare all'aria prima dell'uso.
- La lama è affilata; fare attenzione a non tagliarsi durante la pulizia. Indossare guanti protettivi durante la pulizia.
- Utilizzare acqua calda e sapone o la lavastoviglie. Non lavare con acqua bollente.
- Non utilizzare detergenti o strumenti abrasivi per la pulizia.
- Quando non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, pulire e asciugare il prodotto e conservarlo nella confezione originale in un luogo asciutto e ventilato per evitare che l'umidità ne comprometta l'utilizzo.
- Non conservare l'unità principale, l'alloggiamento inferiore o il gruppo lame nel frigorifero. La tazza asciutta può essere conservata in frigorifero.

6. Specifiche tecniche

Prodotto: Gelatec EasyMove
Codice prodotto: EU01_122383
Voltaggio 220-240 V

Frequenza: 50-60 Hz
Potenza: 500 W

Il consumo di energia del dispositivo in qualsiasi modalità off è di 0,3 W.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

8. Garanzia e supporto tecnico

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. Copyright

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Dichiarazione di conformità UE semplificata



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. Peças e componentes

Figura 11

1. Botão Ligar
 2. Lâmpada-piloto do programa (ABCDE na figura seguinte)
 3. Botão de função
 4. Lâmpada piloto de funcionamento
 5. Unidade principal
 6. Carcaça inferior
 7. Conjunto de lâminas
 8. Tampa do copo
 9. Copo
 10. Botão para retirar as lâminas
 11. Cabo de alimentação
- A: GELADO Receitas de gelados lácteos e não lácteos que podem ser servidos com uma colher.
- B: SORVETE: Os frutos frescos são arrefecidos até ficarem congelados e depois misturados numa pasta.
- C: INGREDIENTES ADICIONAIS Personalize as suas deliciosas sobremesas com pedaços de chocolate, nozes, fruta fresca e muito mais.
- D: GRANIZADO: Transforme as suas bebidas favoritas em gelados
- E: BATIDO: Misturar gelado caseiro ou comprado em loja com leite.

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. Antes de usar

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Manual de instruções

- Guia de funcionamento rápido
- 3 terrinas de 260 ml
- 3 tampas

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. Instalação

1. Retire a máquina de gelados da caixa de cartão e remova todos os materiais de embalagem.
2. Lavar o copo com água morna e sabão para remover qualquer pó ou sujidade que possa ter ficado após a produção e o transporte.
3. Não mergulhe a unidade principal nem a parte inferior da estrutura em água; limpe-as simplesmente com um pano húmido.
4. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou objectos duros para limpar qualquer uma das peças.
5. Deite os ingredientes preparados na chávena. A quantidade de ingredientes não deve exceder a marca MAX (Figura 1).
6. Pressionar a tampa do recipiente no recipiente (Figura 2) e colocá-lo no frigorífico a uma temperatura superior a -18 graus Celsius durante 24 horas.
7. Retirar o recipiente do frigorífico e deixá-lo à temperatura ambiente durante 5-10 minutos antes de abrir a tampa.
8. Insira o conjunto da pá misturadora no compartimento inferior e rode-o para o bloquear (Figura 3).
9. Alinhe a caixa inferior com o conjunto da pá agitadora instalado no copo, instale-o para baixo e rode-o para o bloquear (Figura 4/5).
10. Instale a unidade principal na parte superior da caixa inferior, alinhando-a com o orifício interior (Figura 6); o botão da lâmina de descolagem deve ficar virado para a caixa. Em seguida, prima o botão de libertação e empurre a unidade principal para dentro da caixa inferior. A unidade principal deve ser ligada ao conjunto das pás do agitador (figura 7).

Nota: O copo deve ser instalado primeiro na estrutura inferior e, em seguida, a unidade principal pode ser instalada; caso contrário, não será possível instalar a unidade principal.

4. Funcionamento

- Após a instalação, ligar a fonte de alimentação e premir o botão de função para seleccionar a função pretendida. Em seguida, prima o botão de arranque para iniciar o funcionamento. Segurar a caixa inferior com uma mão. Com a outra mão, prima o botão de arranque e, simultaneamente, prima a unidade principal para baixo (Figura 8).

Conselhos de utilização: Após o arranque da máquina, pressionar lentamente a unidade principal para baixo com a palma da mão.

- Quando se prime a unidade principal para baixo, as lâminas agitam os alimentos. A luz piloto de operação permanecerá azul, indicando que pode continuar a premir.
- Quando a luz piloto fica vermelha, significa que a mistura no copo foi processada até ao fundo. Prima e mantenha premido o botão de arranque e puxe a unidade principal de volta para a posição inicial para continuar a misturar (Figura 9).
- O processo de mistura só fica concluído quando a unidade principal é empurrada de volta para a sua posição inicial. Se a mistura for interrompida noutras posições, será difícil retirar o recipiente de mistura e a unidade principal e será necessário retirar o recipiente de mistura à força.
- Quando a mistura estiver concluída, solte o botão de arranque para parar a operação. Desligue o cabo de alimentação e prima o botão de remoção da lâmina na parte de trás da unidade principal (Figura 10) para puxar a unidade principal para cima.
- Rode o copo e desbloqueie-o da caixa inferior.

Nota: A unidade principal deve ser retirada da caixa inferior antes de se poder retirar o recipiente de mistura. Não tocar na lâmina misturadora para evitar ferimentos pessoais.

- Se desejar misturar mais a mistura para obter a consistência desejada, pode repetir este processo de mistura.

Adicionar ingredientes adicionais ao gelado ou sorvete

Quando terminar de bater o gelado, pode acrescentar ingredientes adicionais, como pedaços de chocolate, nozes ou fruta.

1. Enquanto a mistura ainda está na taça de sobremesa, faça um buraco de 1-2 cm no centro e deite os ingredientes adicionais, tendo o cuidado de não encher demasiado.

NOTA: Os ingredientes adicionais não devem ser maiores do que 0,5 cm.

2. Volte a ligar a caixa inferior e insira a unidade principal.
3. Seleccionar a função "Mix-Ins" e completar os passos acima para bater.

ATENÇÃO:

- O processo de mistura só fica concluído quando a unidade principal regressa à sua posição inicial. Se a mistura parar em qualquer outra posição, será difícil retirar o copo. A remoção forçada do vidro pode danificar a máquina.

- O tempo de processamento varia consoante a receita, mas a maioria das receitas requer entre 2 e 3 minutos.
- Se desejar misturar mais a mistura para obter a consistência desejada, pode repetir este processo.
- Não tocar no bordo da lâmina misturadora.
- Antes de processar misturas congeladas, deixe-as repousar à temperatura ambiente durante 5-10 minutos. Deixá-los repousar antes do processamento resultará numa textura mais suave e prolongará a vida útil do seu equipamento.

RECEITAS

Para o ajudar a começar rapidamente a utilizar a sua nova máquina de gelados, preparámos várias receitas criativas neste manual do utilizador.

● Gelado

Gelado de baunilha com baixo teor de gordura

Natas	Leite meio-gordo	Leite meio-gordo	Leite meio-gordo	Mel
165ml	75ml	1.5 colher de chá	0.5 colher de chá	1 colher de chá

1. Coloque o leite e o açúcar numa tigela média e bata com uma batedeira (em velocidade baixa durante 1 a 2 minutos) ou com um batedor até o açúcar estar completamente dissolvido.
2. Adicione as natas e o extrato de baunilha e bata com uma batedeira em velocidade baixa até ficar homogéneo.
3. Deite a mistura na chávena, certificando-se de que está nivelada e não ultrapassa a marca MAX.
4. Depois de cobrir a chávena, coloque-a no frigorífico durante pelo menos 24 horas. Certifique-se de que a temperatura do congelador está regulada para menos de -18 °C.

Nota: Antes de misturar, retire a mistura do congelador e deixe-a repousar à temperatura ambiente durante 5-10 minutos.

Gelado italiano

Gema de ovo	Mel	Açúcar fino	Crema de leite	Leite gordo
3 peças	1/2 colher de chá	30g	160ml	50ml

1. Coloque o leite e o açúcar numa tigela média e bata com uma batedeira (em velocidade baixa durante 1 a 2 minutos) ou com um batedor de arame até o açúcar estar completamente dissolvido.
2. Adicione as natas, as gemas de ovo e o açúcar refinado e bata com uma batedeira em velocidade baixa até ficar homogéneo.
3. Deite a mistura na chávena, certificando-se de que está nivelada e não ultrapassa a marca MAX.
4. Depois de tapar o recipiente, colocar no frigorífico durante pelo menos 24 horas. Certificar-se de que a temperatura do congelador é inferior a -18 °C.

Nota: Antes de misturar, retire a mistura do congelador e deixe-a repousar à temperatura ambiente durante 5-10 minutos.

Xarope de malte

Deitar 160 g de xarope de malte no copo e misturar com o programa para gelados.

● Sorvete

Sorvete de sumo de fruta

Açúcar fino	Água quente	Sumo de limão	Maltose
30g	110ml	35 colher de chá	1/2 colher de chá

1. Deite o açúcar na água quente e bata com uma batedeira (em velocidade baixa durante 1 a 2 minutos) ou com um batedor manual até o açúcar estar completamente dissolvido.
2. Adicione o sumo de limão e a maltose à água misturada com açúcar e mexa bem.
3. Deite a mistura na chávena, certificando-se de que está nivelada e não ultrapassa a marca MAX.
4. Depois de cobrir a chávena, coloque-a no frigorífico durante pelo menos 24 horas. Certificar-se de que a temperatura do congelador é inferior a -18 °C.

Nota: Antes de misturar, retire a mistura do congelador e deixe-a repousar à temperatura ambiente durante 5-10 minutos.

● **Mix Ins**

Frozen yoghurt

logurte	Natas	Leite condensado
140g	40ml	80g

1. Coloque o iogurte, as natas e o leite condensado numa tigela média e bata com uma batedeira (em velocidade baixa durante 1 a 2 minutos) até ficar homogêneo.
2. Deite a mistura no recipiente, certificando-se de que está nivelada e não ultrapassa a marca MAX.
3. Depois de tapar o recipiente, colocar no frigorífico durante pelo menos 24 horas. Certificar-se de que a temperatura do congelador é inferior a -18 °C.

Nota: Antes de misturar, retire a mistura do congelador e deixe-a repousar à temperatura ambiente durante 5-10 minutos.

● **Slushi**

Slushi de limão

Sumo de limão	Sumo de lima	Mel
155ml	5ml	20g

1. Colocar todos os ingredientes acima num recipiente adequado e misturar bem.
2. Deite a mistura no recipiente, tape e congele durante pelo menos 24 horas. Certificar-se de que a temperatura do congelador é inferior a -18 °C. Nota: Antes de misturar, retire a mistura do congelador e deixe-a repousar à temperatura ambiente durante 5-10 minutos.
3. Seguir as instruções para o processamento com as definições de lama.
4. Após o processamento inicial, adicionar 75 ml de bebida, como cocktail ou água purificada, ao copo misturador (não exceder a marca MAX) e processar novamente. Este processo pode ser repetido até se obter a consistência desejada.

Nota: Também pode adicionar mais líquido à mistura após o processamento para obter menos gelo e um batido mais longo.

Milkshake

Leite gordo	Bolachas Oreo
70ml	2.5 uds

1. Adicione 160 g de gelado de baunilha e 70 ml de leite gordo ao copo.
2. Esmague as bolachas Oreo e adicione-as ao copo.
3. Utilizar as definições para os batidos de acordo com as instruções.

5. Limpeza e manutenção

- Limpar o produto apenas depois de este ter deixado de funcionar e de o cabo de alimentação ter sido desligado. Desligue o cabo de alimentação antes de limpar o aparelho.
- Não coloque a unidade principal ou os acessórios num esterilizador, máquina de lavar louça ou máquina de secar roupa para limpeza, esterilização ou secagem.
- O conjunto do copo e da lâmina pode ser limpo com água morna e sabão ou na máquina de lavar louça.
- A unidade principal e a parte inferior da estrutura só podem ser limpas com um pano; não as lave com água para evitar choques elétricos e mau funcionamento.
- Após a limpeza, colocar num local limpo e ventilado para secar ao ar antes de utilizar.
- A lâmina está afiada; tenha cuidado para não cortar as mãos enquanto a limpa. Usar luvas de proteção durante a limpeza.
- Utilize água morna com sabão ou uma máquina de lavar louça. Não lavar com água a ferver.
- Não utilizar produtos de limpeza ou ferramentas abrasivas para a limpeza.
- Quando não estiver a ser utilizado durante um longo período de tempo, limpe e seque o produto e guarde-o na sua embalagem original num local seco e ventilado para evitar que a humidade afecte a sua utilização.
- Não guarde a unidade principal, a caixa inferior ou o conjunto de lâminas no frigorífico. O copo do shaker seco pode ser guardado no frigorífico.

6. Especificações técnicas

Modelo: Gelatec EasyMove
Referência do produto: EU01_122383
Voltagem: 220-240 V
Frequência: 50-60 Hz
Potência: 500 W

O consumo de energia do dispositivo em qualquer estado de desativação é de 0,3 W.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

8. Garantia e SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Declaração de conformidade simplificada da UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. Onderdelen en componenten

Figuur 11

1. Startpagina-knop
2. Programmeer de controlelamp (ABCDE in de volgende afbeelding)
3. Functieknop
4. bedrijfsindicatielampje
5. Hoofdeenheid
6. Lagere woningen
7. Messenset
8. Beker deksel
9. Beker
10. Knop om de messen te verwijderen
11. Stroomkabel

A: IJS: Recepten voor ijs, zowel met als zonder zuivel, dat met een lepel gegeten kan worden.

B: SORBET: Vers fruit wordt gekoeld tot het bevroert en vervolgens tot een slush-achtige consistentie gemengd.

C: INGREDIËNTEN OM TE MIXEN: Personaliseer je heerlijke desserts met chocoladestukjes, noten, vers fruit en nog veel meer.

D: SLUSHIES: Verander je favoriete drankjes in slushies

E: MILKSHAKE: Meng zelfgemaakt of kant-en-klaar ijs met melk.

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. Voor gebruik

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Gebruiksaanwijzing

- Snelgids
- 3 potjes van 260 ml
- 3 deksels

Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. Installatie

1. Haal de ijsmachine uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Spoel de beker af met warm zeepsop om stof en vuil te verwijderen dat na de productie en het transport mogelijk is achtergebleven.
3. Dompel het hoofdapparaat of de onderkant van de behuizing niet onder in water; veeg ze eenvoudigweg af met een vochtige doek.
4. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of harde voorwerpen om de onderdelen schoon te maken.
5. Giet de voorbereide ingrediënten in de beker. De hoeveelheid ingrediënten mag de MAX-markering niet overschrijden (Afbeelding 1).
6. Druk het deksel van de container erop (Afbeelding 2) en plaats deze gedurende 24 uur in de koelkast bij een temperatuur boven -18 graden Celsius.
7. Haal de verpakking uit de koelkast en laat deze 5-10 minuten op kamertemperatuur staan voordat u het deksel opent.
8. Plaats de mengbladen in de onderste behuizing en draai ze vast (Afbeelding 3).
9. Lijn de onderste behuizing uit met de roerbladconstructie die met de beker is gemonteerd, plaats deze naar beneden en draai hem om hem vast te zetten (Afbeelding 4/5).
10. Plaats de hoofdeenheid bovenop de onderste behuizing en lijn deze uit met de binnenste opening (Afbeelding 6); de ontgrendelingsknop van het roerblad moet naar de behuizing wijzen. Druk vervolgens op de ontgrendelingsknop en duw de hoofdeenheid naar beneden in de onderste behuizing. De hoofdeenheid zal in de roerbladconstructie grijpen (Afbeelding 7).

Let op: De beker moet eerst in de onderste behuizing worden geplaatst, daarna kan de hoofdeenheid worden gemonteerd; anders kan de hoofdeenheid niet worden gemonteerd.

4. Bediening

- Na de installatie sluit u de voeding aan en drukt u op de functietoets om de gewenste functie te selecteren. Druk vervolgens op de startknop om het apparaat in werking te stellen. Houd de onderkant van de behuizing met één hand vast. Druk met de andere hand op de startknop terwijl u tegelijkertijd de hoofdeenheid naar beneden drukt (Afbeelding 8).

Gebruiksaanwijzing: Nadat u het apparaat hebt aangezet, drukt u met de palm van uw hand de hoofdeenheid langzaam naar beneden.

- Wanneer u op het hoofdapparaat drukt, zullen de messen het voedsel roeren. Het indicatielampje blijft blauw branden, wat aangeeft dat u kunt blijven drukken.
- Wanneer het controlelampje rood wordt, betekent dit dat het mengsel in de beker tot op de bodem is verwerkt. Houd de startknop ingedrukt en trek het hoofdapparaat terug naar de startpositie om verder te mixen (Afbeelding 9).
- Het mengproces is pas voltooid wanneer de hoofdeenheid terug in de startpositie is geschoven. Als het mengen in een andere positie stopt, is het moeilijk om de mengbeker en de hoofdeenheid te verwijderen, en moet de mengbeker met kracht worden losgemaakt.
- Zodra het mixen is voltooid, laat u de startknop los om het apparaat te stoppen. Trek de stekker uit het stopcontact en druk op de ontgrendelingsknop voor de messen aan de achterkant van het hoofdapparaat (afbeelding 10) om het hoofdapparaat recht omhoog te trekken.
- Draai de beker om en ontgrendel hem om hem van de onderste behuizing te scheiden.

Let op: het hoofdgedeelte moet uit de onderste behuizing worden verwijderd voordat de mengbeker kan worden verwijderd. Raak de mengbladen niet aan om letsel te voorkomen.

- Als u het mengsel verder wilt mengen om de gewenste consistentie te bereiken, kunt u dit mengproces herhalen.

Voeg extra ingrediënten toe aan ijs of sorbet.

Zodra je klaar bent met het karnen van je ijs, kun je extra ingrediënten toevoegen, zoals chocoladestukjes, noten of fruit.

1. Terwijl het mengsel zich nog in het dessertkommetje bevindt, maak je een gaatje van 1-2 cm in het midden en giet je de overige ingrediënten erin, let erop dat je het kommetje niet te vol vult.

Let op: De hoeveelheid extra ingrediënten mag niet meer dan 0,5 cm bedragen.

2. Sluit de onderste behuizing weer aan en plaats de hoofdeenheid erin. functie " Mix-ins " (Extra ingrediënten) en volg de voorgaande stappen om te mixen.

AANDACHT:

- Het mengproces is pas voltooid wanneer de hoofdeenheid terugkeert naar de startpositie. Als het mengen in een andere positie stopt, is het moeilijk om de kom te verwijderen. Het met geweld verwijderen van de kom kan de machine beschadigen.

- De verwerkingstijd varieert afhankelijk van het recept, maar de meeste recepten vereisen tussen de 2 en 3 minuten.
- Als u het mengsel verder wilt mengen om de gewenste consistentie te bereiken, kunt u dit proces herhalen.
- Raak de rand van het mengmes niet aan.
- Laat bevroren mengsels 5-10 minuten op kamertemperatuur staan voordat u ze verwerkt. Dit zorgt voor een gladdere textuur en verlengt de levensduur van uw apparatuur.

RECEPTEN

Om u snel op weg te helpen met deze nieuwe ijsmachine, hebben we in deze gebruikershandleiding een aantal creatieve recepten opgenomen.

● Bevroren

Vetarm vanille-ijs

Room	Halfvolle melk	Halfvolle melk	Halfvolle melk	Honing
165 ml	75 ml	1,5 theelepels	0,5 theelepels	1 theelepel

1. Doe de melk en suiker in een middelgrote kom en klop ze met een handmixer (op lage snelheid gedurende 1 à 2 minuten) of met een garde tot de suiker volledig is opgelost.
2. Voeg de slagroom en vanille-extract toe en klop met een handmixer op lage snelheid tot een glad mengsel ontstaat.
3. Giet het mengsel in de beker en zorg ervoor dat het gelijkmatig verdeeld is en niet boven de MAX-markering uitkomt.
4. Nadat je de mok hebt afgedekt, zet je hem minimaal 24 uur in de koelkast. Zorg ervoor dat de temperatuur van de vriezer lager is dan -18 °C.

Let op: Haal het mengsel voor het mengen uit de vriezer en laat het 5-10 minuten op kamertemperatuur staan.

Italiaans ijs

Eigeel	Honing	Fijne suiker	Dikke room	Melk geheel
3 eenheden	1/2 theelepel	30 g	160 ml	50 ml

1. Doe de melk en suiker in een middelgrote kom en klop met een handmixer (op lage snelheid gedurende 1 à 2 minuten) of met een garde tot de suiker volledig is opgelost.

2. Voeg de slagroom, eidooiers en fijne suiker toe en klop met een handmixer op lage snelheid tot een glad mengsel ontstaat.
3. Giet het mengsel in de beker en zorg ervoor dat het gelijkmatig verdeeld is en niet boven de MAX-markering uitkomt.
4. Dek de container af en zet deze minimaal 24 uur in de koelkast. Zorg ervoor dat de temperatuur in de vriezer lager is dan -18 °C.

Let op: Haal het mengsel voor het mengen uit de vriezer en laat het 5-10 minuten op kamertemperatuur staan.

Moutsiroop

Giet 160 gram moutsiroop in de beker en mix het met behulp van het ijsprogramma.

● Sorbet

sorbet van vruchtensap

Fijne suiker	Warm water	Citroensap	Maltose
30 g	110 ml	35 theelepels	1/2 theelepels

1. Giet de suiker in het hete water en klop met een handmixer (op lage snelheid gedurende 1 à 2 minuten) of met een garde tot de suiker volledig is opgelost.
2. Voeg het citroensap en de maltose toe aan het suikerwatermengsel en roer goed.
3. Giet het mengsel in de beker en zorg ervoor dat het gelijkmatig verdeeld is en niet boven de MAX-markering uitkomt.
4. Nadat je de mok hebt afgedekt, zet je hem minimaal 24 uur in de koelkast. Zorg ervoor dat de temperatuur in de vriezer lager is dan -18°C.

Let op: Haal het mengsel voor het mengen uit de vriezer en laat het 5-10 minuten op kamertemperatuur staan.

● Mengen Ins

Bevroren yoghurt

yoghurt	Room	Gecondenseerde melk
140 g	40 ml	80 g

1. Doe de yoghurt, slagroom en gecondenseerde melk in een middelgrote kom en klop ze met een handmixer (op lage snelheid gedurende 1 à 2 minuten) tot de crème glad is.
2. Giet het mengsel in de container en zorg ervoor dat het gelijkmatig verdeeld is en niet boven de MAX-markering uitkomt.
3. Dek de container af en zet deze minimaal 24 uur in de koelkast. Zorg ervoor dat de temperatuur in de vriezer lager is dan -18 °C.

Let op: Haal het mengsel voor het mengen uit de vriezer en laat het 5-10 minuten op kamertemperatuur staan.

● Slushi

Citroenslushie

Citroensap	Limoensap	Honing
155 ml	5 ml	20 g

1. Doe alle bovenstaande ingrediënten in een geschikte kom en meng ze goed.
2. Giet het mengsel in de bak, dek deze af en vries het minimaal 24 uur in. Zorg ervoor dat de temperatuur in de vriezer lager is dan -18 °C. Let op: Haal het mengsel voor het mengen uit de vriezer en laat het 5-10 minuten op kamertemperatuur staan.
3. Volg de instructies om de bereiding uit te voeren met behulp van de instellingen voor slushies.
4. Voeg na de eerste bewerking 75 ml drank, zoals cocktail of gezuiverd water, toe aan de mengbeker (niet boven de MAX-markering) en mix opnieuw. Dit proces kan worden herhaald totdat de gewenste consistentie is bereikt.

Opmerking: Je kunt na het mixen ook meer vloeistof toevoegen voor minder ijs en een dikkere smoothie.

Milkshake

Volle melk	Oreo-koekjes
70 ml	2,5 eenheden

1. Voeg 160 gram vanille-ijs en 70 ml volle melk toe aan het glas.
2. Verkruiemel de Oreo-koekjes en voeg ze toe aan het glas.
3. Gebruik de smoothie-instellingen volgens de instructies.

5. Reiniging en onderhoud

- Reinig het product pas nadat het is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met reinigen.
- Plaats het hoofdapparaat of de accessoires niet in een sterilisator, vaatwasser of droger om ze te reinigen, steriliseren of drogen.
- De kom en het mesje kunnen worden schoongemaakt met warm zeepsop of in de vaatwasser.
- Het hoofdgedeelte en de onderkant van de behuizing mogen alleen met een doek worden schoongemaakt; spoel ze niet af met water om elektrische schokken en storingen te voorkomen.
- Na het schoonmaken, laat u het apparaat op een schone, geventileerde plek aan de lucht drogen alvorens het weer te gebruiken.
- Het mes is scherp; pas op dat u zich niet snijdt tijdens het schoonmaken. Draag beschermende handschoenen tijdens het schoonmaken.
- Gebruik warm zeepsop of een vaatwasser. Was het niet met kokend water.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of gereedschap.
- Wanneer het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u het schoon te maken, te drogen en in de originele verpakking op te bergen op een droge, geventileerde plaats om te voorkomen dat vocht de werking ervan beïnvloedt.
- Bewaar het hoofdapparaat, de onderste behuizing of de messenunit niet in de koelkast. De droge mengkom mag wel in de koelkast bewaard worden.

6. Technische specificaties

Product: Gelatec EasyMove

Productreferentie: EU01_122383

Spanning: 220-240 V

Frequentie : 50-60 Hz

Vermogen: 500 W

Het energieverbruik van het apparaat in de uitgeschakelde stand bedraagt 0,3 W.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.

8. Garantie en technische dienst

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.

Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

9. Copyright

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, gefabriceerd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Części i komponenty

Rysunek 11

1. Przycisk startu
 2. Wskaźniki programu (ABCDE na obrazku poniżej)
 3. Przycisk funkcji
 4. Wskaźnik pracy
 5. Korpus
 6. Dolna pokrywa
 7. Zestaw ostrzy
 8. Pokrywka pojemnika
 9. Pojemnik
 10. Przycisk zwalniania ostrzy
 11. Przewód zasilania
- A: LODY: Przepisy na lody mleczne i bezmleczne, które można nabierać łyżką.
 B: SORBET: Świeże owoce schładza się do momentu zamrożenia, a następnie miksuje do uzyskania konsystencji sorbetu.
 C: DODATKI: Spersonalizuj swoje pyszne desery, dodając kawałki czekolady, orzechy, świeże owoce i wiele innych dodatków.
 D: SLUSHY: Zamień swoje ulubione napoje w slushe
 E: KOKTAJLE: Wymieszaj lody domowej roboty lub kupione z mlekiem

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. Przed użyciem

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Produkt
- Instrukcja obsługi
- Krótki przewodnik

- 3 pojemniki 260 ml
- 3 pokrywki

Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. Instalacja

1. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wymyj pojemnik ciepłą wodą z detergentem, aby usunąć kurz lub brud, który mógł pozostać po produkcji i transporcie.
3. Nie zanurzaj korpusu ani dolnej obudowy w wodzie; przetrzyj je jedynie wilgotną ściereczką.
4. Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani twardych przedmiotów do czyszczenia jakichkolwiek części.
5. Wlej przygotowane składniki do pojemnika. Ilość składników nie może przekraczać znaku MAX (Rysunek 1).
6. Załóż pokrywkę na pojemnik i dociśnij ją (Rysunek 2), umieść pojemnik w lodówce w temperaturze powyżej -18 stopni Celsjusza na 24 godziny.
7. Wyjmij pojemnik z lodówki i pozostaw go w temperaturze pokojowej na 5-10 minut przed zdjęciem pokrywki.
8. Włóż zespół łopatki mieszającej do dolnej obudowy i obróć go, aby zablokował się na miejscu (Rysunek 3).
9. Wyrównaj dolną obudowę z zespołem łopatki mieszającej zamontowanym wraz z osłoną, zainstaluj go kierując w dół i obróć, aby zablokować na miejscu (Rysunek 4/5).
10. Zainstaluj korpus w górnej części dolnej obudowy, wyrównując go z wewnętrznym otworem (Rysunek 6); przycisk zwalniający ostrze powinien być skierowany w stronę obudowy. Następnie naciśnij przycisk zwalniający i wciśnij korpus w dół do dolnej obudowy. Korpus zostanie zamocowany do zespołu ostrza (Rysunek 7).

Uwaga: Najpierw należy zamontować osłonę w dolnej obudowie, a następnie można zamontować korpus; w przeciwnym razie nie będzie można zamontować korpusu.

4. Działanie

- Po instalacji podłącz urządzenie do zasilania i naciśnij przycisk funkcyjny, aby wybrać żadaną funkcję. Następnie naciśnij przycisk startu, aby rozpocząć pracę. Jedną ręką trzymaj dolną obudowę. Drugą ręką naciśnij przycisk startu, jednocześnie dociskając korpus do dołu (Rysunek 8).

Wskazówki dotyczące obsługi: Po uruchomieniu urządzenia należy powoli docisnąć dłonią korpus urządzenia.

- Po naciśnięciu korpusu w dół ostrza będą mieszać składniki. Wskaźnik pracy pozostanie niebieski, co oznacza, że można nadal naciskać w dół.
- Gdy wskaźnik pracy zmieni kolor na czerwony, oznacza to, że składniki w pojemniku zostały przetworzone do dna. Naciśnij i przytrzymaj przycisk startu, a następnie pociągnij korpus do tyłu do pozycji wyjściowej, aby kontynuować mieszanie (Rysunek 9).
- Proces mieszania kończy się dopiero po cofnięciu korpusu do pozycji wyjściowej. Jeśli mieszanie zostanie zatrzymane w innych pozycjach, wyjęcie pojemnika i korpusu będzie utrudnione i konieczne będzie wyjęcie pojemnika siłą.
- Po zakończeniu mieszania zwolnij przycisk startu, aby zatrzymać urządzenie. Odłącz przewód zasilający i naciśnij przycisk zwalniania ostrza z tyłu korpusu (Rysunek 10), aby wyjąć jednostkę główną do góry.
- Obróć pojemnik i odblokuj go, aby oddzielić go od dolnej obudowy.

Uwaga: Korpus musi zostać wyjęty z dolnej obudowy przed wyjęciem pojemnika do mieszania. Nie dotykaj ostrza, aby uniknąć obrażeń ciała.

- Jeśli chcesz dalej mieszać składniki, aby uzyskać pożądaną konsystencję, możesz powtórzyć proces mieszania.

Dodatki do lodów lub sorbetów

Po zakończeniu miksowania lodów można wrzucić dodatki, takie jak kawałki czekolady, orzechy lub owoce.

1. Gdy mieszanka nadal znajduje się w pojemniku, zrób w środku wgłębienie o głębokości 1-2 cm i wrzuć dodatki, uważając, aby go nie przepchnąć.

UWAGA: Dodatki nie powinny być większe niż 0,5 cm.

2. Podłącz ponownie dolną obudowę i włóż korpus.
3. Wybierz funkcję „Mix-Ins” (Dodatki) i wykonaj powyższe czynności, aby zmiksować składniki.

UWAGA:

- Proces mieszania kończy się dopiero po powrocie korpusu do pozycji wyjściowej. Jeśli zatrzyma się w dowolnej innej pozycji, wyjęcie pojemnika będzie utrudnione. Siłowe usunięcie pojemnika może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Czas przetwarzania różni się w zależności od przepisu, ale większość przepisów wymaga od 2 do 3 minut.
- Jeśli chcesz dalej mieszać składniki, aby uzyskać pożądaną konsystencję, możesz powtórzyć ten proces.

- Nie dotykaj krawędzi ostrza.
- Przed przetworzeniem zamrożonych mieszanek należy pozostawić je w temperaturze pokojowej na 5-10 minut. Odstawienie ich przed przetworzeniem zapewni bardziej miękką konsystencję i wydłuży żywotność sprzętu.

PRZEPISY

Aby pomóc w szybkim rozpoczęciu pracy z nowym urządzeniem, przygotowaliśmy kilka kreatywnych przepisów w niniejszej instrukcji obsługi.

● Lody

Lody waniliowe o niskiej zawartości tłuszczu

Śmietana	Mleko półtłuste	Mleko półtłuste	Mleko półtłuste	Miód
165 ml	75 ml	1,5t łyżeczek	0,5 łyżeczki	1 łyżeczka

1. Dodaj mleko i cukier do średniej miski i ubijaj blenderem ręcznym (na niskich obrotach przez 1-2 minuty) lub mikserem, aż cukier całkowicie się rozpuści.
2. Dodaj śmietanę i ekstrakt waniliowy i ubijaj ręcznym blenderem na niskich obrotach, aż masa będzie jednolita.
3. Wlej mieszankę do pojemnika, upewniając się, że jest równa i nie przekracza znaku MAX.
4. Po zamknięciu pojemnika chłódź przez co najmniej 24 godziny. Upewnij się, że temperatura zamrażarki jest ustawiona poniżej -18°C.

Uwaga: Przed zmieszaniem wyjmij mieszankę z zamrażarki i pozostaw ją w temperaturze pokojowej na 5-10 minut.

Lody włoskie

Żółtko	Miód	Drobny cukier	Gęsta śmietana	Mleko pełnotłuste
3 szt.	1/2 łyżeczki	30 g	160 ml	50 ml

1. Dodaj mleko i cukier do średniej miski i ubijaj blenderem ręcznym (na niskich obrotach przez 1-2 minuty) lub mikserem, aż cukier całkowicie się rozpuści.

2. Dodaj śmietanę, żółtko, drobny cukier i ubijaj ręcznym blenderem na niskich obrotach, aż masa będzie jednolita.
3. Wlej mieszankę do pojemnika, upewniając się, że jest równa i nie przekracza znaku MAX.
4. Po zamknięciu pojemnika chłódź przez co najmniej 24 godziny. Upewnij się, że temperatura zamrażarki jest ustawiona poniżej -18°C.

Uwaga: Przed zmieszaniem wyjmij mieszankę z zamrażarki i pozostaw ją w temperaturze pokojowej na 5-10 minut.

Syrop słodowy

Wlej 160 gramów syropu słodowego do pojemnika i wymieszaj za pomocą programu do lodów.

● Sorbet

Sorbet z soku owocowego

Drobny cukier	Gorąca woda	Sok z cytryny	Maltoza
30 g	110 ml	35 łyżeczek	1/2 łyżeczki

1. Wsyp cukier do gorącej wody i ubijaj blenderem ręcznym (na niskich obrotach przez 1 do 2 minut) lub mikserem, aż cukier całkowicie się rozpuści.
2. Dodaj sok z cytryny i maltozę do wody z cukrem i dobrze wymieszaj.
3. Wlej mieszankę do pojemnika, upewniając się, że jest równa i nie przekracza znaku MAX.
4. Po zamknięciu pojemnika chłódź przez co najmniej 24 godziny. Upewnij się, że temperatura zamrażarki jest ustawiona poniżej -18°C.

Uwaga: Przed zmieszaniem wyjmij mieszankę z zamrażarki i pozostaw ją w temperaturze pokojowej na 5-10 minut.

● Mix-Ins (Dodatki)

Mrożony jogurt

Jogurt	Śmietana	Mleko zagęszczone stądzone
140 g	40 ml	80 g

- 1. Umieść jogurt, śmietanę i mleko zagęszczone stodzone w średniej misce i zmiksuj blenderem ręcznym (na niskich obrotach przez 1 do 2 minut) do uzyskania gładkiej konsystencji.
- 2. Wlej mieszankę do pojemnika, upewniając się, że jest równa i nie przekracza znaku MAX.
- 3. Po zamknięciu pojemnika chłódź przez co najmniej 24 godziny. Upewnij się, że temperatura zamrażarki jest ustawiona poniżej -18°C.

Uwaga: Przed zmieszaniem wyjmij mieszankę z zamrażarki i pozostaw ją w temperaturze pokojowej na 5-10 minut.

● Slushy

Slushy cytrynowe

Sok z cytryny	Sok z limonki	Miód
155 ml	5 ml	20 g

- 1. Umieść wszystkie powyższe składniki w odpowiednim pojemniku i dobrze wymieszaj.
- 2. Wlej mieszankę do pojemnika, załóż pokrywkę i zamrażaj przez co najmniej 24 godziny. Upewnij się, że temperatura zamrażarki jest ustawiona poniżej -18°C. Uwaga: Przed zmieszaniem wyjmij mieszankę z zamrażarki i pozostaw ją w temperaturze pokojowej na 5-10 minut.
- 3. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ustawień dla Slushy.
- 4. Po wstępnym przetworzeniu dodaj 75 ml napoju, takiego jak koktajl lub oczyszczona woda, do pojemnika (nie przekraczaj oznaczenia MAX) i ponownie przetwórz. Proces ten można powtarzać aż do uzyskania pożądanej konsystencji.

Uwaga: Można również dodać więcej płynu do mieszanki po przetworzeniu, aby uzyskać mniej lodu i więcej napoju.

Koktajl mleczny

Mleko pełnotłuste	Ciastka Oreo
70 ml	2,5 sztuki

- 1. Dodaj 160 g lodów waniliowych i 70 ml mleka pełnotłustego do pojemnika.

- 2. Pokrusz ciasteczka Oreo i dodaj je do pojemnika.
- 3. Użyj ustawień do koktajli zgodnie z instrukcjami.

5. Czyszczenie i konserwacja

- Produkt należy czyścić dopiero po wyłączeniu go i odłączeniu przewodu zasilającego. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć przewód zasilania.
- Nie należy umieszczać korpusu ani akcesoriów w sterylizatorze, zmywarce lub suszarce w celu ich czyszczenia, sterylizacji lub suszenia.
- Zestaw pojemnika i ostrzy można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.
- Korpus i dolną obudowę można czyścić wyłącznie ściereczką; nie należy ich sptukiwać wodą, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i nieprawidłowego działania.
- Po wyczyszczeniu należy umieścić je w czystym i przewiewnym miejscu, aby wyschły na powietrzu przed użyciem.
- Ostrze jest bardzo ostre; należy uważać, aby nie skaleczyć się w ręce podczas czyszczenia. Podczas czyszczenia należy używać rękawic ochronnych.
- Użyj ciepłej wody z mydłem lub płynem do mycia naczyń. Nie myj wrzątkiem.
- Do czyszczenia nie należy używać środków czyszczących ani narzędzi ściernych.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyczyścić i wysuszyć, a następnie przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i przewiewnym miejscu, aby wilgoć nie wpłynęła negatywnie na jego działanie.
- Nie należy przechowywać korpusu, dolnej obudowy ani zespołu ostrzy w lodówce. Suchy pojemnik można przechowywać w lodówce.

6. Dane techniczne

Produkt: Gelatec EasyMove
Referencja produktu: EU01_122383
Napięcie: 220-240 V
Częstotliwość: 50-60 Hz
Moc: 500 W

Zużycie energii przez urządzenie w dowolnym trybie wyłączenia wynosi 0,3 W.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. Prawa autorskie

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. Uproszczona deklaracja zgodności UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Součásti a komponenty

Obrázek 11

1. Tlačítko Domů
2. Kontrolka programu (ABCDE na následujícím obrázku)
3. Funkční tlačítko
4. provozní kontrolka
5. Hlavní jednotka
6. Spodní kryt
7. Sada čepelí
8. Víčko na kelímek
9. Pohár
10. Tlačítko pro vyjmutí čepelí
11. Napájecí kabel

A: ZMRZLINA: Recepty na mléčnou i nemléčnou zmrzlinu, kterou lze podávat lžičkou.

B: SORBET: Čerstvé ovoce se chladí, dokud nezmrazí, a poté se rozmixuje do kašovitě konzistence.

C: INGREDIENCIE K MÍCHÁNÍ: Prizpůsobte si své lahodné dezerty čokoládovými lupínky, ořechy, čerstvým ovocem a mnoha dalšími.

D: DRŤOVÁ KAŠE: Proměňte své oblíbené nápoje v drťovou kaši

E: MLÉČNÝ KOKTEJL: Smíchejte domácí nebo kupovanou zmrzlinu s mlékem

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. Před použitím

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Návod k použití
- Stručný průvodce
- 3 kelímky po 260 ml
- 3 víčka

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. Instalace

1. Vyjměte výrobek zmrzliny z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Umyjte hrnek teplou mýdlovou vodou, abyste odstranili prach nebo nečistoty, které mohly zůstat po výrobě a přepravě.
3. Neponořujte hlavní jednotku ani spodní kryt do vody; jednoduše je otřete vlhkým hadříkem.
4. K čištění žádných částí nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani tvrdé předměty.
5. Nalijte připravené ingredience do hrnku. Množství ingrediencí by nemělo překročit značku MAX (obrázek 1).
6. Přitlačte víko nádoby dolů (obrázek 2) a vložte ji na 24 hodin do chladničky při teplotě nad -18 stupňů Celsia.
7. Vyjměte nádobu z lednice a nechte ji 5–10 minut odstát při pokojové teplotě, než otevřete víko.
8. Vložte sestavu mixovacího nože do spodního krytu a otočením ji zajistěte (obrázek 3).
9. Zarovnejte spodní kryt s namontovanou sestavou míchacích lopatek s miskou, nainstalujte ji směrem dolů a otočte ji, aby se zajistila (obrázek 4/5).
10. Nainstalujte hlavní jednotku na horní část spodního krytu a zarovnejte ji s vnitřním otvorem (obrázek 6); tlačítko pro uvolnění nožů by mělo směřovat k krytu. Poté stiskněte tlačítko pro uvolnění a zatlačte hlavní jednotku dolů do spodního krytu. Hlavní jednotka se zachytí o sestavu nožů míchadla (obrázek 7).

Poznámka: Nejprve je nutné do spodního krytu nainstalovat misku a poté lze nainstalovat hlavní jednotku; jinak hlavní jednotku nelze nainstalovat.

4. Provoz

- Po instalaci připojte napájení a stisknutím funkčního tlačítka vyberte požadovanou funkci. Poté stisknutím tlačítka Start spustíte provoz. Jednou rukou držte spodní kryt. Druhou rukou stiskněte tlačítko Start a současně stiskněte hlavní jednotku dolů (obrázek 8).

Návod k obsluze: Po spuštění stroje pomalu zatlačte hlavní jednotku dlaní dolů.

- Když stisknete hlavní jednotku, nože začnou pokrm promíchat. Kontrolka provozu zůstane modře svítit, což znamená, že můžete pokračovat v stisknutí.
- Když kontrolka zčervená, znamená to, že směs v šálku byla zpracována až na dno. Stiskněte a podržte tlačítko Start a zatáhněte hlavní jednotku zpět do výchozí polohy, abyste mohli pokračovat v míchání (obrázek 9).
- Proces míchání je dokončen až po zatlačení hlavní jednotky zpět do její výchozí polohy.

Pokud se míchání zastaví v jakékoli jiné poloze, bude obtížné vyjmout míchací nádobku a hlavní jednotku a míchací nádobku bude nutné vyjmout násilím.

- Jakmile je mixování dokončeno, uvolněte tlačítko start, abyste zastavili provoz. Odpojte napájecí kabel a stiskněte tlačítko pro uvolnění nožů na zadní straně hlavní jednotky (obrázek 10), abyste hlavní jednotku vytáhli rovně nahoru.
- Otočte kalíšek a odemkněte jej, abyste jej oddělili od spodního krytu.

Poznámka: Před vyjmutím míchací nádoby je nutné vyjmout hlavní jednotku ze spodního krytu. Nedotýkejte se míchací čepele, abyste předešli zranění.

- Pokud chcete směs dále míchat, abyste dosáhli požadované konzistence, můžete tento postup míchání opakovat.

Přidejte do zmrzliny nebo sorbetu další ingredience

Jakmile doděláte stloukání zmrzliny, můžete přidat další ingredience, jako jsou čokoládové lupínky, ořechy nebo ovoce.

1. Dokud je směs ještě v dezertním košíčku, udělejte uprostřed otvor o průměru 1–2 cm a nalijte do něj další ingredience, dávejte pozor, abyste směs nepřeplnili.

POZNÁMKA: Další přísady by neměly přesáhnout 0,5 cm.

2. Znovu připojte spodní kryt a vložte hlavní jednotku.
funkci „ Mix-Ins “ (Další ingredience) a dokončete předchozí kroky pro šlehání.

POZOR:

- Proces míchání je dokončen až poté, co se hlavní jednotka vrátí do své výchozí polohy. Pokud se míchání zastaví v jakékoli jiné poloze, bude vyjmutí mísy obtížné. Násilné vyjmutí mísy může poškodit stroj.
- Doba zpracování se bude lišit v závislosti na receptu, ale většina receptů vyžaduje 2 až 3 minuty.
- Pokud chcete směs dále promíchat, abyste dosáhli požadované konzistence, můžete tento postup opakovat.
- Nedotýkejte se okraje mixovacího nože.
- Před zpracováním zmrazených směsí je nechte 5–10 minut odstát při pokojové teplotě. Ponecháním před zpracováním dosáhnete hladší textury a prodloužíte životnost vašeho vybavení.

RECEPTY

Abychom vám pomohli rychle začít používat tento nový výrobek zmrzliny, připravili jsme v této uživatelské příručce několik kreativních receptů.

● Zmrazené

Nízkotučná vanilková zmrzlina

Krém	Polotučné mléko	Polotučné mléko	Polotučné mléko	Med
165 ml	75ml	1,5 čajové lžičky	0,5 čajové lžičky	1 čajová lžička

1. Mléko a cukr dejte do středně velké mísy a šlehejte je ručním mixérem (na nízkou rychlost po dobu 1 nebo 2 minut) nebo metličkou, dokud se cukr zcela nerozpustí.
2. Přidejte smetanu a vanilkový extrakt a šlehejte ručním mixérem na nízké otáčky, dokud nevznikne hladká směs.
3. Nalijte směs do hrnku a ujistěte se, že je rovně a nepřesahuje značku MAX.
4. Po zakrytí hrnku dejte do lednice alespoň na 24 hodin. Ujistěte se, že teplota v mrazáku je nastavena pod -18 °C.

Poznámka: Před mícháním vyjměte směs z mrazáku a nechte ji 5–10 minut odstát při pokojové teplotě.

Italská zmrzlina

Žloutek	Med	Jemný cukr	Hustá smetana	Mléko celý
3 jednotky	1/2 čajové lžičky	30 g	160 ml	50ml

1. Mléko a cukr dejte do středně velké mísy a šlehejte ručním mixérem (na nízkou rychlost po dobu 1 nebo 2 minut) nebo metličkou, dokud se cukr zcela nerozpustí.
2. Přidejte smetanu, žloutky a jemný cukr a šlehejte ručním mixérem na nízké otáčky, dokud nevznikne hladká směs.
3. Nalijte směs do hrnku a ujistěte se, že je rovně a nepřesahuje značku MAX.
4. Po zakrytí nádoby dejte do chladničky alespoň na 24 hodin. Ujistěte se, že teplota v mrazáku je nižší než -18 °C.

Poznámka: Před mícháním vyjměte směs z mrazáku a nechte ji 5–10 minut odstát při pokojové teplotě.

Sladový sirup

Do kelímku nalijte 160 gramů sladového sirupu a promíchejte pomocí programu na zmrzlinu.

● Sorbet

Sorbet z ovocné šťávy

Jemný cukr	Horká voda	Citronová šťáva	Sladový cukr
30 g	110 ml	35 čajových lžiček	1/2 čajové lžičky

1. Cukr vsypte do horké vody a šlehejte ručním mixérem (na nízkou rychlost po dobu 1 nebo 2 minut) nebo ručním metličkou, dokud se cukr zcela nerozpustí.
2. Do rozmíchané cukrové vody přidejte citronovou šťávu a maltózu a dobře promíchejte.
3. Nalijte směs do hrnku a ujistěte se, že je rovně a nepřesahuje značku MAX.
4. Po zakrytí hrnku dejte do lednice alespoň na 24 hodin. Ujistěte se, že teplota v mrazáku je nižší než -18 °C.

Poznámka: Před mícháním vyjměte směs z mrazáku a nechte ji 5–10 minut odstát při pokojové teplotě.

● Směs Ins

Mražený jogurt

jogurt	Krém	Kondenzované mléko
140 g	40ml	80 g

1. Jogurt, smetanu a kondenzované mléko dejte do středně velké mísy a ručním mixérem je šlehejte (na nízkou rychlost po dobu 1 nebo 2 minut), dokud krém nebude hladký.
2. Nalijte směs do nádoby a ujistěte se, že je vodorovná a nepřesahuje značku MAX.
3. Po zakrytí nádoby dejte do chladničky alespoň na 24 hodin. Ujistěte se, že teplota v mrazáku je nižší než -18 °C.

Poznámka: Před mícháním vyjměte směs z mrazáku a nechte ji 5–10 minut odstát při pokojové teplotě.

● Lehký snídaňový nápoj

Citronová ledová kaše

Citronová šťáva	Limetková šťáva	Med
155 ml	5ml	20 g

1. Všechny výše uvedené ingredience dejte do vhodné nádoby a dobře promíchejte.
2. Směs nalijte do nádoby, přikryjte ji a dejte do mrazáku alespoň na 24 hodin. Ujistěte se, že teplota v mrazáku je nižší než -18 °C. Poznámka: Před mícháním vyjměte směs z mrazáku a nechte ji 5–10 minut odstát při pokojové teplotě.
3. Postupujte podle pokynů k provedení zpracování s použitím nastavení pro kaše.
4. Po počátečním zpracování přidejte do míchací misky 75 ml nápoje, například koktejlu nebo čištěné vody (nepřekračujte značku MAX) a znovu promíchejte. Tento postup lze opakovat, dokud nedosáhnete požadované konzistence.

Poznámka: Po zpracování můžete do směsi přidat více tekutiny, abyste získali méně ledu a smoothie bylo delší.

Mléčný koktejl

Plnotučné mléko	Oreo sušenky
70ml	2,5 jednotky

1. Do sklenice přidejte 160 g vanilkové zmrzliny a 70 ml plnotučného mléka.
2. Rozdrťte sušenky Oreo a přidejte je do sklenice.
3. Použijte nastavení smoothie dle pokynů.

5. Čištění a údržba

- Výrobek čistěte až po jeho přerušení a odpojení napájecího kabelu. Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel.
- Hlavní jednotku ani příslušenství nekládejte do sterilizátoru, myčky nádobí ani sušičky za účelem čištění, sterilizace nebo sušení.
- Sestavu šálku a čepele lze mýt teplou mýdlovou vodou nebo v myčce nádobí.
- Hlavní jednotku a spodní kryt lze čistit pouze hadříkem; neoplachujte je vodou, abyste předešli úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Po vyčištění jej umístěte do čistého a větraného prostoru, aby před použitím uschl na vzduchu.

- Čepel je ostrá; při čištění buďte opatrní, abyste si neporezali ruce. Během čištění používejte ochranné rukavice.
- Použijte teplou mýdlovou vodu nebo myčku nádobí. Nemyjte vroucí vodou.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani nástroje.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, očistěte a osušte jej a skladujte jej v originálním obalu na suchém a větraném místě, aby vlhkost neovlivnila jeho použití.
- Neskladujte hlavní jednotku, spodní kryt ani sestavu nožů v chladničce. Misku na suchý mixér lze skladovat v chladničce.

6. Technické specifikace

Produkt: Gelatec EasyMove

Referenční číslo produktu: EU01_122383

Napětí: 220–240 V

Frekvence : 50–60 Hz

Výkon: 500 W

Spotřeba energie zařízení v jakémkoli vypnutém stavu je 0,3 W.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

8. Záruka a SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. Autorská práva

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Zjednodušené prohlášení EU o shodě



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Parçalar ve bileşenler

Şekil 11

1. Ana Sayfa düğmesi
2. Program pilot lambası (aşağıdaki resimde ABCDE)
3. İşlev düğmesi
4. Çalışma gösterge ışığı
5. Ana ünite
6. Daha düşük konut
7. Bıçak seti
8. Bardak kapağı
9. Bardak
10. Bıçakları çıkarmak için düğme
11. Güç

kablosu

A: DONDURMA: Kaşıkla servis edilebilecek sütlü ve sütsüz dondurma tarifleri.

B: ŞERBET: Taze meyveler donana kadar soğutulur ve ardından buzlu bir kıvam elde edilene kadar blenderdan geçirilir.

C: KARIŞTIRILACAK MALZEMELER: Çikolata parçacıkları, fındık, taze meyve ve daha fazlasıyla lezzetli tatlılarınızı kişiselleştirin.

D: BUZLU İÇECEKLER: En sevdiğiniz içecekleri buzlu içeceğe dönüştürün

E: MILKSHAKE: Ev yapımı veya marketten alınmış dondurmaya sütle karıştırın.

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. Kullanmadan önce

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Kullanım kılavuzu
- Hızlı Kılavuz

- 260 ml'lik 3 kutu
- 3 kapak

Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Kurulum

1. Dondurma makinesini kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini atın.
2. Üretim ve nakliye sonrasında kalmış olabilecek toz veya kiri temizlemek için bardağı ılık, sabunlu suyla yıkayın.
3. Ana üniteyi veya alt kasayı suya batırmayın; sadece nemli bir bezle silin.
4. Parçaların hiçbirini temizlemek için asla aşındırıcı temizleyiciler veya sert cisimler kullanmayın.
5. Hazırlanan malzemeleri bardağa dökün. Malzeme miktarı MAX işaretini (Şekil 1) geçmemelidir.
6. Kabin kapağını üzerine bastırın (Şekil 2) ve -18 santigrat derecenin üzerindeki bir sıcaklıkta 24 saat boyunca buzdolabına koyun.
7. Kabı buzdolabından çıkarın ve kapağını açmadan önce 5-10 dakika oda sıcaklığında bekletin.
8. Karıştırma bıçağı tertibatını alt gövdeye yerleştirin ve yerine kilitlemek için çevirin (Şekil 3).
9. Alt gövdeyi, kapla birlikte takılan karıştırıcı bıçak tertibatıyla hizalayın, aşağı doğru yerleştirin ve yerine kilitlemek için döndürün (Şekil 4/5).
10. Ana üniteyi alt gövdenin üzerine, iç açıklıkla hizalayarak yerleştirin (Şekil 6); bıçak serbest bırakma düğmesi gövdeye doğru bakmalıdır. Ardından, serbest bırakma düğmesine basın ve ana üniteyi alt gövdenin içine doğru itin. Ana ünite, karıştırıcı bıçak tertibatıyla birleşecektir (Şekil 7).

Not: Bardak önce alt gövdeye yerleştirilmeli, ardından ana ünite takılabilir; aksi takdirde ana ünite takılamaz.

4. İşlem

- Kurulumdan sonra, güç kaynağını bağlayın ve istediğiniz fonksiyonu seçmek için fonksiyon düğmesine basın. Ardından, işlemi başlatmak için başlat düğmesine basın. Alt gövdeyi bir elinizle tutun. Diğer elinizle başlat düğmesine basarken aynı anda ana üniteyi aşağı doğru bastırın (Şekil 8).

Kullanım talimatları: Makineyi çalıştırdıktan sonra, avucunuzun içiyle ana üniteyi yavaşça aşağı doğru bastırın.

- Ana üniteye bastığınızda, bıçaklar yiyeceği karıştıracaktır. Çalışma gösterge ışığı mavi renkte kalacak ve bu da basmaya devam edebileceğinizi gösterecektir.
- Pilot ışığı kırmızıya döndüğünde, fincandaki karışımı tamamen işlediğiniz anlamına gelir. Karıştırmaya devam etmek için başlat düğmesine basılı tutun ve ana üniteyi başlangıç konumuna geri çekin (Şekil 9).
- Karıştırma işlemi ancak ana ünite başlangıç pozisyonuna geri itildiğinde tamamlanır. Karıştırma işlemi başka bir pozisyonda durursa, karıştırma kabını ve ana üniteyi çıkarmak zorlaşır ve karıştırma kabının zorla çıkarılması gerekir.
- Karıştırma işlemi tamamlandıktan sonra, işlemi durdurmak için başlat düğmesini bırakın. Güç kablosunu çıkarın ve ana ünitenin arkasında bulunan bıçak çıkarma düğmesine (Şekil 10) basarak ana üniteyi düz bir şekilde yukarı çekin.
- Bardağı ters çevirin ve kilidini açarak alt gövdeden ayırın.

Not: Karıştırma kabı çıkarılmadan önce ana ünite alt gövdeden çıkarılmalıdır. Kişisel yaralanmaları önlemek için karıştırma bıçağına dokunmayın.

- İstenilen kıvama ulaşmak için karışımı daha da karıştırmak isterseniz, bu karıştırma işlemini tekrarlayabilirsiniz.

Dondurmaya veya sorbeye ek malzemeler ekleyin.

Dondurmanızı çırpmayı bitirdikten sonra, çikolata parçaları, fındık veya meyve gibi ek malzemeler ekleyebilirsiniz.

1. Karışım henüz tatlı kabının içindeyken, ortasına 1-2 cm'lik bir delik açın ve kalan malzemeleri içine dökün, fazla doldurmamaya dikkat edin.

NOT: Eklenen malzemelerin toplam uzunluğu 0,5 cm'yi geçmemelidir.

2. Alt kapağı tekrar takın ve ana üniteyi yerleştirin. Malzemeler " işlevini seçin ve çırpma için önceki adımları tamamlayın.

DİKKAT:

- Karıştırma işlemi ancak ana ünite başlangıç konumuna döndüğünde tamamlanır. Karıştırma işlemi başka bir konumda durursa, hazneyi çıkarmak zor olacaktır. Hazneyi zorla çıkarmak makineye zarar verebilir.
- Hazırlama süresi tarife göre değişmekle birlikte, çoğu tarif 2 ila 3 dakika arasında sürer.
- İsteddiğiniz kıvama ulaşmak için karışımı daha da karıştırmak isterseniz, bu işlemi tekrarlayabilirsiniz.

- Karıştırma bıçağının kenarına dokunmayın.
- Dondurulmuş karışımları işleme almadan önce 5-10 dakika oda sıcaklığında bekletin. İşleme öncesinde bekletmek, daha pürüzsüz bir doku elde etmenizi ve ekipmanınızın ömrünü uzatmanızı sağlayacaktır.

TARİFLER

kullanım kılavuzunda çeşitli yaratıcı tarifler hazırladık .

● Dondurulmuş

Az yağlı vanilyalı dondurma

Krem	Yarım yağlı süt	Yarım yağlı süt	Yarım yağlı süt	Bal
165 ml	75 ml	1,5 çay kaşığı	0,5 çay kaşığı	1 çay kaşığı

1. Orta boy bir kaseye süt ve şekeri koyun ve şeker tamamen eriyene kadar el mikseriyle (düşük hızda 1 veya 2 dakika) veya tel çırpıcıyla çırpın.
2. Kremayı ve vanilya özünü ekleyin ve pürüzsüz bir karışım elde edene kadar el mikseriyle düşük hızda çırpın.
3. Karışımı bardağa dökün, düz olduğundan ve MAX işaretini aşmadığından emin olun.
4. Bardağı kapattıktan sonra en az 24 saat buzdolabında bekletin. Dondurucu sıcaklığının -18°C'nin altında ayarlandığından emin olun.

Not: Karıştırmadan önce karışımı dondurucudan çıkarın ve 5-10 dakika oda sıcaklığında bekletin.

İtalyan dondurası

Yumurta sarısı	Bal	İnce şeker	Yoğun krema	Süt bütün
3 birim	1/2 çay kaşığı	30g	160 ml	50 ml

1. Orta boy bir kaseye süt ve şekeri koyun ve şeker tamamen eriyene kadar el mikseriyle (düşük hızda 1 veya 2 dakika) veya tel çırpıcıyla çırpın.
2. Kremayı, yumurta sarılarını ve toz şekeri ekleyin ve pürüzsüz bir karışım elde edene kadar el mikseriyle düşük hızda çırpın.
3. Karışımı bardağa dökün, düz olduğundan ve MAX işaretini aşmadığından emin olun.
4. Kabin üzerini kapattıktan sonra en az 24 saat buzdolabında bekletin. Dondurucunun sıcaklığının -18°C'nin altında olduğundan emin olun.

Not: Karıştırmadan önce karışımı dondurucudan çıkarın ve 5-10 dakika oda sıcaklığında bekletin.

Malt şurubu

Bardağa 160 gram malt şurubu dökün ve dondurma programını kullanarak karıştırın.

● Sorbe

Meyve suyu sorbesi

İnce şeker	Sıcak su	Limon suyu	Maltoz
30g	110 ml	35 çay kaşığı	1/2 çay kaşığı

1. Şekeri sıcak suya dökün ve şeker tamamen eriyene kadar el mikseriyle (düşük hızda 1 veya 2 dakika) veya el çırpıcısıyla çırpın.
2. Şekerli suya limon suyunu ve maltozu ekleyin ve iyice karıştırın.
3. Karışımı bardağa dökün, düz olduğundan ve MAX işaretini aşmadığından emin olun.
4. Bardağı kapattıktan sonra en az 24 saat buzdolabında bekletin. Buzdolabının sıcaklığının -18°C'nin altında olduğundan emin olun.

Not: Karıştırmadan önce karışımı dondurucudan çıkarın ve 5-10 dakika oda sıcaklığında bekletin.

● Karışım Sigorta

Dondurulmuş yoğurt

yoğurt	Krem	Yoğunlaştırılmış süt
140g	40 ml	80g

1. Yoğurdu, kremayı ve yoğunlaştırılmış sütü orta boy bir kaseye koyun ve krema pürüzsüz hale gelene kadar el mikseriyle (düşük hızda 1 veya 2 dakika) çırpın.
2. Karışımı kabin içine dökün, düz olduğundan ve MAX işaretini aşmadığından emin olun.
3. Kabin üzerini kapattıktan sonra en az 24 saat buzdolabında bekletin. Dondurucunun sıcaklığının -18°C'nin altında olduğundan emin olun.

Not: Karıştırmadan önce karışımı dondurucudan çıkarın ve 5-10 dakika oda sıcaklığında bekletin.

● Slushi

Limonlu buzlu içecek

Limon suyu	Limon suyu	Bal
155 ml	5 ml	20g

1. Yukarıdaki tüm malzemeleri uygun bir kaba koyun ve iyice karıştırın.
2. Karışımı kaba dökün, üzerini kapatın ve en az 24 saat dondurun. Dondurucunun sıcaklığının -18°C'nin altında olduğundan emin olun. Not: Karıştırmadan önce, karışımı dondurucudan çıkarın ve 5-10 dakika oda sıcaklığında bekletin.
3. Buzlu içecekler için ayarları kullanarak işlemi gerçekleştirmek için talimatları izleyin.
4. İlk işlemden sonra, karıştırma kabına 75 ml içecek (örneğin kokteyl veya arıtılmış su) ekleyin (MAX işaretini aşmayın) ve işlemi tekrarlayın. İstenilen kıvama ulaşılan kadar bu işlem tekrarlanabilir.

Not: Daha az buz ve daha uzun bir smoothie elde etmek için işlemden sonra karışıma daha fazla sıvı da ekleyebilirsiniz.

Aromalı süt

Tam yağlı süt	Oreo Kurabiyeleri
70 ml	2,5 birim

1. Bardağa 160 gram vanilyalı dondurma ve 70 ml tam yağlı süt ekleyin.
2. Oreo bisküvilerini ezin ve bardağa ekleyin.
3. Smoothie ayarlarını talimatlara uygun olarak kullanın.

5. Temizlik ve bakım

- Ürünü ancak çalışmayı durdurduktan ve güç kablosu fişten çekildikten sonra temizleyin. Temizlemeden önce daima güç kablosunu fişten çekin.
- Ana üniteyi veya aksesuarlarını temizlik, sterilizasyon veya kurutma amacıyla sterilizatöre, bulaşık makinesine veya kurutucuya koymayın.
- Kap ve bıçak tertibatı ılık sabunlu suyla veya bulaşık makinesinde temizlenebilir.
- elektrik çarpmasını ve arızayı önlemek için suyla durulamayın.
- Temizledikten sonra, kullanmadan önce kuruması için temiz ve havalandırılmış bir yere koyun.

- Bıçak keskin; temizlik yaparken ellerinizi kesmemeye dikkat edin. Temizlik sırasında koruyucu eldiven giyin.
- Ilık sabunlu su veya bulaşık makinesi kullanın. Kaynar suyla yıkamayın.
- Temizlik için aşındırıcı temizleyiciler veya aletler kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmadığı zamanlarda ürünü temizleyip kurulayın ve nemden etkilenmemesi için orijinal ambalajında, kuru ve havalandırılmış bir yerde saklayın.
- Ana üniteyi, alt gövdeyi veya bıçak tertibatını buzdolabında saklamayın. Kuru karıştırma kabı buzdolabında saklanabilir.

6. Teknik özellikler

Ürün: Gelatec EasyMove
 Ürün referansı: EU01_122383
 Voltaj: 220-240 V
 Frekans : 50-60 Hz
 Güç: 500 W

Cihazın kapalı moddaki enerji tüketimi 0,3 W'tır.

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
 Çin'de Üretili | İspanya'da Tasarlandı

7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

8. Garanti ve SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumlu olacaktır. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir. Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

9. Telif Hakkı

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Μέρη και εξαρτήματα

Σχήμα 11

1. Κουμπί αρχικής σελίδας
 2. Λυχνία πιλότου προγράμματος (ABCDE στην ακόλουθη εικόνα)
 3. Κουμπί λειτουργίας
 4. ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
 5. Κύρια μονάδα
 6. Κάτω κατοικίες
 7. Σετ λεπίδων
 8. Καπάκι κυπέλλου
 9. Φλιτζάνι
 10. Κουμπί για την αφαίρεση των λεπίδων
 11. Καλώδιο τροφοδοσίας
- A: ΠΑΓΩΤΟ: Συνταγές παγωτού με και χωρίς γαλακτοκομικά που μπορούν να σερβιριστούν με κουτάλι.
- B: ΣΟΡΜΠΕ: Τα φρέσκα φρούτα ψύχονται μέχρι να παγώσουν και στη συνέχεια αναμειγνύονται μέχρι να αποκτήσουν μια παχύρρευστη υφή.
- C: ΥΛΙΚΑ ΓΙΑ ANAMEIΞH: Εξατομικεύστε τα νόστιμα επιδόρπια σας με κομματάκια σοκολάτας, ξηρούς καρπούς, φρέσκα φρούτα και πολλά άλλα.
- Δ: SLUSHIES: Μετατρέψτε τα αγαπημένα σας ποτά σε slushies
- E: MILKSHAKE: Ανακατέψτε σπιτικό ή αγορασμένο παγωτό με γάλα

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. Πριν από τη χρήση

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Σύντομος οδηγός
- 3 δοχεία των 260 ml
- 3 καπάκια

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. Εγκατάσταση

1. Αφαιρέστε την παγωτομηχανή από το κουτί και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Πλύνετε το κύπελλο με ζεστό νερό και σαπούνι για να αφαιρέσετε τυχόν σκόνη ή βρωμιά που μπορεί να έχουν απομείνει μετά την παραγωγή και τη μεταφορά.
3. Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα ή το κάτω περίβλημα σε νερό. Απλώς σκουπίστε τα με ένα υγρό πανί.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά καθαριστικά ή σκληρά αντικείμενα για να καθαρίσετε οποιοδήποτε από τα μέρη.
5. Ρίξτε τα παρασκευασμένα υλικά στο φλιτζάνι. Η ποσότητα των υλικών δεν πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη MAX (Σχήμα 1).
6. Πιέστε το καπάκι του δοχείου προς τα κάτω (Σχήμα 2) και τοποθετήστε το στο ψυγείο σε θερμοκρασία άνω των -18 βαθμών Κελσίου για 24 ώρες.
7. Βγάλτε το δοχείο από το ψυγείο και αφήστε το σε θερμοκρασία δωματίου για 5-10 λεπτά πριν ανοίξετε το καπάκι.
8. Τοποθετήστε το συγκρότημα λεπίδων ανάμειξης στο κάτω περίβλημα και περιστρέψτε το για να το ασφαλίσετε στη θέση του (Σχήμα 3).
9. Ευθυγραμμίστε το κάτω περίβλημα με το συγκρότημα λεπίδων αναδευτήρα που είναι εγκατεστημένο με το κύπελλο, τοποθετήστε το προς τα κάτω και περιστρέψτε το για να το ασφαλίσετε στη θέση του (Σχήμα 4/5).
10. Εγκαταστήστε την κύρια μονάδα πάνω από το κάτω περίβλημα, ευθυγραμμίζοντάς την με το εσωτερικό άνοιγμα (Σχήμα 6). Το κουμπί απελευθέρωσης της λεπίδας πρέπει να είναι στραμμένο προς το περίβλημα. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και πιέστε την κύρια μονάδα προς τα κάτω στο κάτω περίβλημα. Η κύρια μονάδα θα εμπλακεί με το συγκρότημα λεπίδας αναδευτήρα (Σχήμα 7).

Σημείωση: Το κύπελλο πρέπει πρώτα να εγκατασταθεί στο κάτω περίβλημα και στη συνέχεια μπορεί να εγκατασταθεί η κύρια μονάδα. Διαφορετικά, η κύρια μονάδα δεν μπορεί να εγκατασταθεί.

4. Λειτουργία

- Μετά την εγκατάσταση, συνδέστε την παροχή ρεύματος και πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί έναρξης για να ξεκινήσει η λειτουργία. Κρατήστε το κάτω περίβλημα με το ένα χέρι. Με το άλλο χέρι, πατήστε το κουμπί έναρξης ενώ ταυτόχρονα πιέζετε την κύρια μονάδα προς τα κάτω (Σχήμα 8).

Οδηγίες λειτουργίας: Αφού ξεκινήσετε το μηχάνημα, χρησιμοποιήστε την παλάμη του χεριού σας για να πιέσετε αργά την κύρια μονάδα προς τα κάτω.

- Όταν πιέζετε προς τα κάτω την κύρια μονάδα, οι λεπίδες θα ανακινήσουν το φαγητό. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα παραμείνει μπλε, υποδεικνύοντας ότι μπορείτε να συνεχίσετε να πιέζετε προς τα κάτω.
- Όταν η ενδεικτική λυχνία γίνει κόκκινη, σημαίνει ότι έχει ολοκληρωθεί η ανάμιξη του περιεχομένου του κυπέλλου. Κρατήστε πατημένο το κουμπί έναρξης και τραβήξτε τη μονάδα προς τα πίσω στην αρχική θέση για να συνεχίσετε την ανάμιξη (Εικόνα 9).
- Η διαδικασία ανάμειξης ολοκληρώνεται μόνο όταν η κύρια μονάδα πιεστεί προς τα πίσω στην αρχική της θέση. Εάν η ανάμιξη σταματήσει σε οποιαδήποτε άλλη θέση, θα είναι δύσκολο να αφαιρέσετε το κύπελλο ανάμειξης και την κύρια μονάδα και το κύπελλο ανάμειξης θα πρέπει να αφαιρεθεί βίαια.
- Μόλις ολοκληρωθεί η ανάμιξη, αφήστε το κουμπί έναρξης για να διακόψετε τη λειτουργία. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης λεπίδας που βρίσκεται στο πίσω μέρος της κύριας μονάδας (Σχήμα 10) για να τραβήξετε την κύρια μονάδα ευθεία προς τα πάνω.
- Γυρίστε το κύπελλο ανάποδα και ξεκλειδώστε το για να το διαχωρίσετε από το κάτω περίβλημα.

Σημείωση: Η κύρια μονάδα πρέπει να αφαιρεθεί από το κάτω περίβλημα πριν αφαιρεθεί το κύπελλο ανάμειξης. Μην αγγίζετε τη λεπίδα ανάμειξης για να αποφύγετε τραυματισμό.

- Αν θέλετε να αναμίξετε περαιτέρω το μείγμα για να επιτύχετε την επιθυμητή συνοχή, μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία ανάμειξης.

Προσθέστε επιπλέον υλικά σε παγωτό ή σορμπέ

Μόλις τελειώσετε το ανακάτεμα του παγωτού σας, μπορείτε να προσθέσετε επιπλέον υλικά, όπως κομματάκια σοκολάτας, ξηρούς καρπούς ή φρούτα.

1. Ενώ το μείγμα βρίσκεται ακόμα στο κύπελλο του γλυκού, κάντε μια τρύπα 1-2 εκ. στο κέντρο και ρίξτε μέσα τα επιπλέον υλικά, προσέχοντας να μην το παραγεμίσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα επιπλέον υλικά δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 0,5 cm.

2. Επανασυνδέστε το κάτω περίβλημα και τοποθετήστε την κύρια μονάδα. λειτουργία « Mix-Ins » (Πρόσθετα Συστατικά) και ολοκληρώστε τα προηγούμενα βήματα για να χτυπήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Η διαδικασία ανάμειξης ολοκληρώνεται μόνο όταν η κύρια μονάδα επιστρέψει στην αρχική της θέση. Εάν η ανάμειξη σταματήσει σε οποιαδήποτε άλλη θέση, η αφαίρεση του μπολ θα είναι δύσκολη. Η βίαιη αφαίρεση του μπολ μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μηχανή.
- Ο χρόνος επεξεργασίας ποικίλλει ανάλογα με τη συνταγή, αλλά οι περισσότερες συνταγές απαιτούν μεταξύ 2 και 3 λεπτών.
- Αν θέλετε να αναμίξετε περισσότερο το μείγμα για να επιτύχετε την επιθυμητή συνοχή, μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Μην αγγίζετε την άκρη της λεπίδας ανάμειξης.
- Πριν από την επεξεργασία κατεψυγμένων μειγμάτων, αφήστε τα να σταθούν σε θερμοκρασία δωματίου για 5-10 λεπτά. Αν τα αφήσετε να σταθούν πριν από την επεξεργασία, θα έχετε πιο λεία υφή και θα παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού σας.

ΣΥΝΤΑΓΕΣ

Για να σας βοηθήσουμε να ξεκινήσετε γρήγορα τη χρήση αυτής της νέας παγωτομηχανής, έχουμε ετοιμάσει αρκετές δημιουργικές συνταγές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη.

● Παγωμένος

Παγωτό βανίλιας με χαμηλά λιπαρά

Κρέμα	Ημιαποβουτυρωμένο γάλα	Ημιαποβουτυρωμένο γάλα	Ημιαποβουτυρωμένο γάλα	Μέλι
165 ml	75 ml	1,5 κουταλάκια του γλυκού	0,5 κουταλάκια του γλυκού	1 κουταλάκι του γλυκού

1. Βάλτε το γάλα και τη ζάχαρη σε ένα μεσαίο μπολ και χτυπήστε τα με μίξερ χειρός (σε χαμηλή ταχύτητα για 1 ή 2 λεπτά) ή με σύρμα μέχρι να διαλυθεί εντελώς η ζάχαρη.
2. Προσθέστε την κρέμα γάλακτος και το εκχύλισμα βανίλιας και χτυπήστε με μίξερ χειρός σε χαμηλή ταχύτητα μέχρι να έχετε ένα ομοιογενές μείγμα.

3. Ρίξτε το μείγμα στο φλιτζάνι, φροντίζοντας να είναι επίπεδο και να μην υπερβαίνει την ένδειξη MAX.
4. Αφού σκεπάσετε την κούπα, βάλτε την στο ψυγείο για τουλάχιστον 24 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στην κατάψυξη είναι κάτω από -18°C.

Σημείωση: Πριν από την ανάμειξη, βγάλτε το μείγμα από την κατάψυξη και αφήστε το να σταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για 5-10 λεπτά.

Ιταλικό παγωτό

Κρόκος	Μέλι	ψιλή ζάχαρη	Πηχτή κρέμα	Γάλα ολόκληρος
3 μονάδες	1/2 κουταλάκι του γλυκού	30 γρ.	160 ml	50 ml

1. Βάλτε το γάλα και τη ζάχαρη σε ένα μεσαίο μπολ και χτυπήστε με μίξερ χειρός (σε χαμηλή ταχύτητα για 1 ή 2 λεπτά) ή με σύρμα μέχρι να διαλυθεί εντελώς η ζάχαρη.
2. Προσθέστε την κρέμα γάλακτος, τους κρόκους των αυγών και την ψιλή ζάχαρη και χτυπήστε με ένα μίξερ χειρός σε χαμηλή ταχύτητα μέχρι να έχετε ένα ομοιογενές μείγμα.
3. Ρίξτε το μείγμα στο φλιτζάνι, φροντίζοντας να είναι επίπεδο και να μην υπερβαίνει την ένδειξη MAX.
4. Αφού σκεπάσετε το δοχείο, βάλτε το στο ψυγείο για τουλάχιστον 24 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στην κατάψυξη είναι κάτω από -18°C.

Σημείωση: Πριν από την ανάμειξη, βγάλτε το μείγμα από την κατάψυξη και αφήστε το να σταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για 5-10 λεπτά.

Σιρόπι βύνης

Ρίξτε 160 γραμμάρια σιροπιού βύνης στο φλιτζάνι και ανακατέψτε χρησιμοποιώντας το πρόγραμμα παγωτού.

● Σορμπέ

Σορμπέ χυμού φρούτων

ψιλή ζάχαρη	Ζεστό νερό	Χυμός λεμονιού	Μαλτόζη
30 γρ.	110 ml	35 κουταλάκια του γλυκού	1/2 κουταλάκι του γλυκού

1. Ρίξτε τη ζάχαρη στο ζεστό νερό και χτυπήστε με μίξερ χειρός (σε χαμηλή ταχύτητα για 1 ή 2 λεπτά) ή με σύρμα χειρός μέχρι να διαλυθεί εντελώς η ζάχαρη.
2. Προσθέστε το χυμό λεμονιού και τη μαλτόζη στο αναμεμιγμένο νερό με ζάχαρη και ανακατέψτε καλά.
3. Ρίξτε το μείγμα στο φλιτζάνι, φροντίζοντας να είναι επίπεδο και να μην υπερβαίνει την ένδειξη MAX.
4. Αφού σκεπάσετε την κούπα, βάλτε την στο ψυγείο για τουλάχιστον 24 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στην κατάψυξη είναι κάτω από -18°C.

Σημείωση: Πριν από την ανάμειξη, βγάλτε το μείγμα από την κατάψυξη και αφήστε το να σταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για 5-10 λεπτά.

● Μείγμα Εισαγωγές

Παγωμένο γιαούρτι

γιαούρτι	Κρέμα	Συμπυκνωμένο γάλα
140 γρ.	40 ml	80 γρ.

1. Βάλτε το γιαούρτι, την κρέμα γάλακτος και το ζαχαρούχο γάλα σε ένα μεσαίο μπολ και χτυπήστε τα με ένα μίξερ χειρός (σε χαμηλή ταχύτητα για 1 ή 2 λεπτά) μέχρι να ομογενοποιηθεί η κρέμα.
2. Ρίξτε το μείγμα στο δοχείο, φροντίζοντας να είναι επίπεδο και να μην υπερβαίνει την ένδειξη MAX.
3. Αφού σκεπάσετε το δοχείο, βάλτε το στο ψυγείο για τουλάχιστον 24 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στην κατάψυξη είναι κάτω από -18°C.

Σημείωση: Πριν από την ανάμειξη, βγάλτε το μείγμα από την κατάψυξη και αφήστε το να σταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για 5-10 λεπτά.

● Σλούσι

Σλάσι λεμονιού

Χυμός λεμονιού	Χυμός λάιμ	Μέλι
155 ml	5 ml	20 γρ.

1. Βάλτε όλα τα παραπάνω υλικά σε ένα κατάλληλο δοχείο και ανακατέψτε τα καλά.
2. Ρίξτε το μείγμα στο δοχείο, σκεπάστε το και καταψύξτε το για τουλάχιστον 24 ώρες.

Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία κατάψυξης είναι κάτω από -18°C. Σημείωση: Πριν από την ανάμειξη, βγάλτε το μείγμα από την κατάψυξη και αφήστε το να σταθεί σε θερμοκρασία δωματίου για 5-10 λεπτά.

3. Ακολουθήστε τις οδηγίες για να εκτελέσετε την επεξεργασία χρησιμοποιώντας τις ρυθμίσεις για τα slushies.
4. Μετά την αρχική επεξεργασία, προσθέστε 75 ml ροφήματος, όπως κοκτέιλ ή καθαρό νερό, στο κύπελλο ανάμειξης (μην υπερβαίνετε την ένδειξη MAX) και επεξεργαστείτε ξανά. Αυτή η διαδικασία μπορεί να επαναληφθεί μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή πυκνότητα.

Σημείωση: Μπορείτε επίσης να προσθέσετε περισσότερο υγρό στο μείγμα μετά την επεξεργασία για λιγότερο πάγο και ένα smoothie με μεγαλύτερη διάρκεια.

Μιλκσέικ

Γάλα μη αποβουτυρωμένο	Μπισκότα Oreo
70 ml	2,5 μονάδες

1. Προσθέστε 160 γρ. παγωτό βανίλια και 70 ml πλήρες γάλα στο ποτήρι.
2. Θρυμματίστε τα μπισκότα Oreo και προσθέστε τα στο ποτήρι.
3. Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις smoothie σύμφωνα με τις οδηγίες.

5. Καθαρισμός και συντήρηση

- Καθαρίστε το προϊόν μόνο αφού σταματήσει να λειτουργεί και αποσυνδεθεί το καλώδιο τροφοδοσίας. Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.
- Μην τοποθετείτε την κύρια μονάδα ή τα αξεσουάρ σε αποστειρωτή, πλυντήριο πιάτων ή στεγνωτήριο για καθαρισμό, αποστείρωση ή στέγνωμα.
- Το κύπελλο και η λεπίδα μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό και σαπούνι ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Η κύρια μονάδα και το κάτω περίβλημα μπορούν να καθαριστούν μόνο με ένα πανί. Μην τα ξεπλένετε με νερό για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία και δυσλειτουργία.
- Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε το σε καθαρό, αεριζόμενο χώρο για να στεγνώσει στον αέρα πριν από τη χρήση.
- Η λεπίδα είναι κοφτερή. Προσέξτε να μην κόψετε τα χέρια σας κατά τον καθαρισμό. Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό με σαπούνι ή πλυντήριο πιάτων. Μην το πλένετε με βραστό νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή εργαλεία για τον καθαρισμό.

- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε και στεγνώστε το προϊόν και φυλάξτε το στην αρχική του συσκευασία σε ξηρό, αεριζόμενο μέρος, για να μην επηρεάσει η υγρασία τη χρήση του.
- Μην αποθηκεύετε την κύρια μονάδα, το κάτω περίβλημα ή το συγκρότημα λεπίδων στο ψυγείο. Το μπλοκ ανάμειξης χωρίς υγρασία μπορεί να αποθηκευτεί στο ψυγείο.

6. Τεχνικές προδιαγραφές

Προϊόν: Gelatec EasyMove

Κωδικός προϊόντος: EU01_122383

Τάση: 220-240 V

Συχνότητα : 50-60 Hz

Ισχύς: 500 W

Η κατανάλωση ενέργειας της συσκευής σε οποιαδήποτε λειτουργία απενεργοποίησης είναι 0,3 W.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

8. Εγγύηση και SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

9. Πνευματικά δικαιώματα

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Peces i components

Figura 11

1. Botó d'inici
2. Llum pilot del programa (ABCDE a la imatge següent)
3. Botó de funció
4. Llum pilot de funcionament
5. Unitat principal
6. Carcassa inferior
7. Conjunt de fulles
8. Tapa de la tassa
9. Tassa
10. Botó per retirar les fulles
11. Cable d'alimentació

A: GELAT: Receptes làcties i no làcties per a gelats que es poden servir amb cullera.

B: SORBET: La fruita fresca es refreda fins que es congela i després es barreja fins a obtenir un granissat.

C: INGREDIENTS PER MESCLAR: Personalitza les teves delicioses postres amb trossets de xocolata, fruits secs, fruita fresca i molt més.

D: GRANITZAT: Converteix les teves begudes preferides en granissats

E: BATIT: Barreja gelat casolà o comprat a la botiga amb llet

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. Abans de fer servir

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Manual d'instruccions

- Guia ràpida
- 3 terrines de 260 ml
- 3 tapes

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. Instal·lació

1. Traieu la màquina de gelats de la caixa i traieu tots els materials d'embalatge.
2. Renteu la tassa amb aigua tèbia i sabó per eliminar la pols o la brutícia que hagi pogut quedar després de la producció i el transport.
3. No submergeixi la unitat principal ni la carcassa inferior en aigua; simplement netegeu-les amb un drap humit.
4. No utilitzeu mai netejadors abrasius ni objectes durs per netejar cap de les peces.
5. Aboqui els ingredients preparats a la tassa. La quantitat d'ingredients no ha de superar la marca MAX (Figura 1).
6. Premeu la tapa del recipient sobre aquest (Figura 2) i poseu-lo al frigorífic a una temperatura superior a -18 graus Celsius durant 24 hores.
7. Traieu el recipient del frigorífic i deixeu-lo a temperatura ambient durant 5-10 minuts abans d'obrir la tapa.
8. Inseriu el conjunt de la pala mescladora a la carcassa inferior i gireu-lo per bloquejar-lo al seu lloc (Figura 3).
9. Alineu la carcassa inferior amb el conjunt de la pala agitadora instal·lat amb la copa, instal·leu-lo cap avall i gireu-lo per bloquejar-lo al seu lloc (Figura 4/5).
10. Instal·leu la unitat principal a la part superior de la carcassa inferior, alineant-la amb el buit interior (Figura 6); el botó de la fulla d'enlairament ha de quedar orientat cap a la carcassa. A continuació, premeu el botó d'alliberament i empenyeu la unitat principal cap avall dins de la carcassa inferior. La unitat principal s'acobla al conjunt de la fulla agitadora (Figura 7).

Nota: La copa ha d'instal·lar-se primer a la carcassa inferior i, a continuació, es pot instal·lar la unitat principal; altrament, no es podrà instal·lar la unitat principal.

4. Funcionament

- Després de la instal·lació, connecteu la font d'alimentació i premeu el botó de funció per seleccionar la funció desitjada. A continuació, premeu el botó inicial per començar a funcionar. Agafeu la carcassa inferior amb una mà. Amb l'altra mà, premeu el botó inicial mentre premeu simultàniament la unitat principal cap avall (Figura 8).

Consells de funcionament: Després de posar en marxa la màquina, utilitzeu el palmell de la mà per pressionar lentament la unitat principal cap avall.

- Quan premeu la unitat principal cap avall, les fulles agitaran els aliments. La llum pilot de funcionament romandrà blava, cosa que indica que pot seguir pressionant cap avall.
- Quan la llum pilot es torni rotja, significa que ha processat la barreja a la tassa fins al fons. Mantingueu premut el botó inicial i estireu la unitat principal cap enrere fins a la posició inicial per continuar barrejant (Figura 9).
- El procés de barreja només es completa quan la unitat principal s'empeny cap enrere fins a la posició inicial. Si s'atura la barreja en altres posicions, serà difícil retirar la tassa mescladora i la unitat principal, i caldrà retirar la tassa mescladora per força.
- Un cop finalitzada la barreja, deixeu anar el botó d'inici per aturar el funcionament. Desendolieu el cable d'alimentació i premeu el botó d'extracció de la fulla situat a la part posterior de la unitat principal (Figura 10) per extreure la unitat principal cap amunt.
- Gireu la tassa i desbloquegeu-la per separar-la de la carcassa inferior.

Nota: La unitat principal s'ha de retirar de la carcassa inferior abans de poder treure la tassa mescladora. No toqueu la fulla mescladora per evitar lesions personals.

- Si voleu barrejar més la barreja per aconseguir la consistència desitjada, podeu repetir aquest procés de barreja.

Afegir ingredients addicionals al gelat o al sorbet

Quan hagueu acabat de batre el seu gelat, pot afegir ingredients addicionals, com trossets de xocolata, fruits secs o fruita.

1. Mentre la barreja encara és a la copa de postres, feu un buit d'1-2 cm al centre i aboqui els ingredients addicionals, amb cura de no omplir en excés.

NOTA: Els ingredients addicionals no han de ser més grans de 0,5 cm.

2. Torneu a connectar la carcassa inferior i inseriu la unitat principal.
3. Seleccioneu la funció Mix-Ins (Ingredients addicionals) i completeu els passos anteriors per batre.

ATENCIÓ:

- El procés de barreja només es completa quan la unitat principal torna a la posició inicial. Si la barreja s'atura a qualsevol altra posició, serà difícil retirar el got. Retirar el got per força

pot fer malbé la màquina.

- El temps de processament variarà segons la recepta, però la majoria de receptes requereixen entre 2 i 3 minuts.
- Si voleu barrejar més la barreja per aconseguir la consistència desitjada, podeu repetir aquest procés.
- No toqueu el tall de la fulla mescladora.
- Abans de processar barreges congelades, deixeu-les reposar a temperatura ambient durant 5-10 minuts. Deixar-les reposar abans de processar-les donarà com a resultat una textura més suau i prolongarà la vida útil del vostre equip.

RECEPTES

Per ajudar-vos a començar a utilitzar ràpidament aquesta nova gelatera, hem preparat diverses receptes creatives en aquest manual d'usuari.

● **Gelat**

Gelat de vainilla baix en greix

Nata	Llet semidesnatada	Llet semidesnatada	Llet semidesnatada	Mel
165ml	75ml	1.5t culleradetes	0.5 culleradetes	1 culleradeta

1. Poseu la llet i el sucre en un bol mitjà i bateu-los amb una batedora de mà (a velocitat baixa durant 1 o 2 minuts) o amb un batedor de varetes fins que el sucre es dissolgui del tot.
2. Afegiu la nata i l'extracte de vainilla i bateu amb una batedora de mà a velocitat baixa fins que quedi una barreja homogènia.
3. Aboqui la barreja a la tassa, assegurant-se que quedi anivellada i no superi la marca MAX.
4. Després de tancar la tassa, refrigeri durant almenys 24 hores. Assegureu-vos que la temperatura del congelador estigui ajustada per sota de -18 °C.

Nota: Abans de barrejar, traieu la barreja del congelador i deixeu-la reposar a temperatura ambient durant 5-10 minuts.

Gelat italià

Rovell d'ou	Mel	Sucre fi	Nata espessa	Llet sencera
3uds	1/2 culleradeta	30g	160ml	50ml

- 1. Poseu la llet i el sucre en un bol mitjà i bateu-lo amb una batedora de mà (a velocitat baixa durant 1 o 2 minuts) o amb un batedor de varetes fins que el sucre es dissolgui del tot.
- 2. Afegiu la nata, els rovells d'ou i el sucre fi, i bateu amb una batedora de mà a velocitat baixa fins que quedi una barreja homogènia.
- 3. Aboqui la barreja a la tassa, assegurant-se que quedi anivellada i no superi la marca MAX.
- 4. Després de tapar el recipient, refrigeri durant almenys 24 hores. Assegureu-vos que la temperatura del congelador estigui per sota de -18 °C.

Nota: Abans de barrejar, traieu la barreja del congelador i deixeu-la reposar a temperatura ambient durant 5-10 minuts.

Xarop de malta

Aboqui 160 grams de xarop de malt a la tassa i barregeu-lo utilitzant el programa per a gelats.

Sorbet

Sorbet de suc de fruites

Sucre fi	Aigua calenta	Suc de llimona	Maltosa
30g	110ml	35 culleradetes	1/2 culleradetes

- 1. Aboca el sucre a l'aigua calenta i bat amb una batedora de mà (a velocitat baixa durant 1 o 2 minuts) o amb un batedor manual fins que el sucre es dissolgui del tot.
- 2. Afegiu el suc de llimona i la maltosa a l'aigua ensucrada barrejada i remeneu bé.
- 3. Aboqui la barreja a la tassa, assegurant-se que quedi anivellada i no superi la marca MAX.
- 4. Després de tapar la tassa, refrigeri durant almenys 24 hores. Assegureu-vos que la temperatura del congelador estigui per sota de -18 °C.

Nota: Abans de barrejar, traieu la barreja del congelador i deixeu-la reposar a temperatura ambient durant 5-10 minuts.

Mix Ins

iogurt gelat

iogurt	Nata	Llet condensada
140g	40ml	80g

- 1. Poseu el iogurt, la nata i la llet condensada en un bol mitjà i bateu-los amb una batedora de mà (a velocitat baixa durant 1 o 2 minuts) fins que la crema quedi homogènia.
- 2. Aboqui la barreja al recipient, assegurant-se que quedi anivellada i no superi la marca MAX.
- 3. Després de tapar el recipient, refrigeri durant almenys 24 hores. Assegureu-vos que la temperatura del congelador estigui per sota de -18 °C.

Nota: Abans de barrejar, traieu la barreja del congelador i deixeu-la reposar a temperatura ambient durant 5-10 minuts.

Slushi

Slushi de llimona

Suc de llimona	Suc de llima	Mel
155ml	5ml	20g

- 1. Col·loca tots els ingredients anteriors en un recipient adequat i barreja'ls bé.
- 2. Aboqui la barreja al recipient, tapi'l i congeli durant almenys 24 hores. Assegureu-vos que la temperatura del congelador estigui per sota de -18 °C. Nota: Abans de barrejar, traieu la barreja del congelador i deixeu-la reposar a temperatura ambient durant 5-10 minuts.
- 3. Seguiu les instruccions per realitzar el processament utilitzant els paràmetres per a pedregats.
- 4. Després del processament inicial, afegiu 75 ml de beguda, com còctel o aigua purificada, al got mesclador (no superi la marca MAX) i torneu a processar. Aquest procés es pot repetir fins a aconseguir la consistència desitjada.

Nota: També podeu afegir més líquid a la barreja després del processament per obtenir menys gel i un batut més llarg.

Milkshake

Llet sencera	Galetes Oreo
70ml	2.5 uts

1. Afegiu 160 g de gelat de vainilla i 70 ml de llet sencera al got.
2. Tritureu les galetes Oreo i afegiu-les al got.
3. Utilitzeu els paràmetres per a batuts segons les instruccions.

5. Neteja i manteniment

- Netegeu el producte només després que hagi deixat de funcionar i s'hagi desconnectat el cable d'alimentació. Desendolceu sempre el cable d'alimentació abans de netejar-lo.
- No col·loqueu la unitat principal ni els accessoris en un esterilitzador, rentaplats o assecadora per netejar-los, esterilitzar-los o assecar-los.
- El conjunt de la tassa i la fulla es pot netejar amb aigua tèbia i sabó o al rentaplats.
- La unitat principal i la carcassa inferior només es poden netejar amb un drap; no les esbandida amb aigua per evitar descàrregues elèctriques i mal funcionament.
- Després de netejar-lo, col·loqueu-lo en un lloc net i ventilat perquè s'assequi a l'aire abans d'usar-lo.
- La fulla està esmolada; vagi amb compte de no tallar-se les mans mentre ho neteja. Utilitzeu guants protectors durant la neteja.
- Utilitzeu aigua tèbia amb sabó o un rentaplats. No ho renti amb aigua bullint.
- No utilitzeu netejadors ni eines abrasius per a la neteja.
- Quan no l'utilitzeu durant un període prolongat, netegeu i assequeu el producte i deseu-lo en el seu embalatge original en un lloc sec i ventilat per evitar que la humitat afecti el seu ús.
- No guardeu la unitat principal, la carcassa inferior ni el conjunt de fulles al frigorífic. El got mesclador sec es pot guardar a la nevera.

6. Especificacions tècniques

Producte: Gelatec EasyMove
Referència del producte: EU01_122383
Voltatge: 220-240 V
Freqüència : 50-60 Hz
Potència: 500 W

El consum energètic de l'aparell en qualsevol mode d'apagat és de 0,3 W.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

8. Garantia i SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. Copyright

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. Declaració UE de conformitat simplificada

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. Alkatrészek és részegységek

11. ábra

1. Kezdőlap gomb
2. Programjelző lámpa (ABCDE a következő képen)
3. Funkciógomb
4. működésjelző lámpa
5. Fő egység
6. Alsó ház
7. Pengekészlet
8. Pohár fedele
9. Csésze
10. Gomb a pengék eltávolításához
11. Tápkábel

A: FAGYLALT: Tej- és tejmentes fagylaltreceptek, amelyeket kanállal is tálalhatunk.

B: SORBET: A friss gyümölcsöt lehűtik, amíg meg nem fagy, majd pépes állagúra turmixolják.

C: ÖSSZEKEVERENDŐ HOZZÁVALÓK: Személyre szabhatod finom desszertjeidet csokoládédarabokkal, diófélékkel, friss gyümölcsökkel és sok mással.

D: Jégkásák: Készítsd kedvenc italaidat jégkásakká

E: TEJTURMIX: Házi készítésű vagy bolti fagylaltot keverjünk össze tejjel

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. Használat előtt

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék

- Használati utasítás
- Gyors útmutató
- 3 db 260 ml-es vödör
- 3 fedél

Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. Telepítés

1. Vegye ki a fagylaltgépet a dobozból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Mossa el a csészét meleg, szappanos vízzel, hogy eltávolítsa a gyártás és szállítás után esetlegesen ottmaradt port és szennyeződéseket.
3. Ne merítse vízbe a főegységet vagy az alsó burkolatot; egyszerűen törölje át őket egy nedves ruhával.
4. Soha ne használjon súrolószereket vagy kemény tárgyakat a tisztításhoz.
5. Öntse az előkészített hozzávalókat a bögrébe. Az összetevők mennyisége ne haladja meg a MAX jelzést (1. ábra).
6. Nyomja rá a tartály fedelét (2. ábra), és helyezze 24 órára a hűtőszekrénybe -18 Celsius-fok feletti hőmérsékletre.
7. Vegye ki a tartályt a hűtőszekrényből, és hagyja szobahőmérsékleten 5-10 percig állni, mielőtt kinyitja a fedelet.
8. Helyezze be a keverőlapát-egységet az alsó házba, és csavarja el, hogy a helyén rögzüljön (3. ábra).
9. Igazítsa az alsó házat a csészével felszerelt keverőlapát-egységhez, helyezze lefelé, majd forgassa el a rögzítéshez (4/5. ábra).
10. Szerelje fel a főegységet az alsó ház tetejére, a belső nyílással egy vonalban (6. ábra); a pengekioldó gombnak a ház felé kell néznie. Ezután nyomja meg a kioldó gombot, és nyomja le a főegységet az alsó házba. A főegység ekkor beilleszkedik a keverőlapát-egységbe (7. ábra).

Megjegyzés: Először a poharat kell az alsó házba szerelni, majd utána szerelhető be a főegység; ellenkező esetben a főegység nem szerelhető be.

4. Működés

- A telepítés után csatlakoztassa a tápegységet, és nyomja meg a funkciógombot a kívánt funkció kiválasztásához. Ezután nyomja meg a start gombot a működés megkezdéséhez. Az egyik kezével fogja meg az alsó burkolatot. A másik kezével nyomja meg a start gombot, miközben egyidejűleg lenyomja a főegységet (8. ábra).

Használati utasítás: A gép beindítása után a tenyerével lassan nyomja le a főegységet.

- Amikor lenyomja a főegységet, a pengék felrázzák az ételt. A működésjelző lámpa kéken világít, jelezve, hogy folytathatja a lenyomást.
- Amikor a jelzőfény pirosra vált, az azt jelenti, hogy a keverék a csészében teljesen feldolgozódott. Nyomja meg és tartsa lenyomva a start gombot, és húzza vissza a főegységet a kiindulási helyzetbe a keverés folytatásához (9. ábra).
- A keverési folyamat csak akkor fejeződik be, ha a főegységet visszatolják a kiindulási helyzetébe. Ha a keverés bármely más helyzetben megáll, nehéz lesz eltávolítani a keverőpoharat és a főegységet, és a keverőpoharat erővel kell eltávolítani.
- Miután a keverés befejeződött, engedje el a start gombot a működés leállításához. Húzza ki a tápkábelt, és nyomja meg a főegység hátulján található késkioldó gombot (10. ábra), hogy a főegységet egyenesen felfelé húzza.
- Fordítsa meg a poharat, és oldja ki a zárat, hogy elválassza az alsó háztól.

Megjegyzés: A keverőpohár eltávolítása előtt a főegységet el kell távolítani az alsó házról. A személyi sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a keverőlapátot.

- Ha a kívánt állag eléréséhez tovább szeretné keverni a keveréket, megismételheti a keverési folyamatot.

Adjon hozzá további összetevőket a fagylaltnak vagy sorbethez

Miután befejezték a fagylalt köpülését, további hozzávalókat adhat hozzá, például csokoládédarabokat, diófélét vagy gyümölcsöt.

1. Amíg a keverék még a desszertes pohárban van, készíts egy 1-2 cm-es lyukat a közepébe, és önts bele a többi hozzávalót, ügyelve arra, hogy ne töltsd túl.

MEGJEGYZÉS: A további hozzávalók nem haladhatják meg a 0,5 cm-t.

2. Csatlakoztassa vissza az alsó burkolatot, és helyezze be a főegységet.
Keverékek " (További hozzávalók) funkciót , és végezze el az előző lépéseket a keveréshez.

FIGYELEM:

- A keverési folyamat csak akkor fejeződik be, amikor a főegység visszatér a kiindulási helyzetébe. Ha a keverés bármely más helyzetben megáll, a tál eltávolítása nehézkes lesz. A tál erőszakos eltávolítása károsíthatja a készüléket.
- A feldolgozási idő receptenként változhat, de a legtöbb recept 2-3 percet vesz igénybe.

- Ha a kívánt állag eléréséhez tovább szeretné keverni a keveréket, megismételheti ezt a folyamatot.
- Ne érintse meg a keverőlapát élet.
- A fagyasztott keverékek feldolgozása előtt hagyja őket szobahőmérsékleten 5-10 percig állni. Ha feldolgozás előtt állni hagyjuk őket, az simább állagot eredményez, és meghosszabbítja a berendezés élettartamát.

RECEPTEK

Hogy gyorsan elkezdhesd használni ezt az új fagylaltgépet, ebben a használati útmutatóban számos kreatív receptet gyűjtöttünk össze.

● **Fagyott**

Alacsony zsírtartalmú vaníliafagylalt

Krém	Félzsíros tej	Félzsíros tej	Félzsíros tej	Méz
165 ml	75 ml	1,5 teáskanál	0,5 teáskanál	1 teáskanál

1. Öntsük a tejet és a cukrot egy közepes tálba, és verjük fel kézi mixerrel (alacsony fokozaton 1-2 percig) vagy habverővel, amíg a cukor teljesen fel nem oldódik.
2. Add hozzá a tejszínt és a vanília kivonatot, majd kézi mixerrel alacsony fokozaton verd simára.
3. Öntse a keveréket a pohárba, ügyelve arra, hogy vízszintes legyen, és ne lépje túl a MAX jelzést.
4. Miután lefedted a bögrét, legalább 24 órára tedd hűtőbe. Győződj meg róla, hogy a fagyasztó hőmérséklete -18°C alatt van.

Megjegyzés: Keverés előtt vegye ki a keveréket a fagyasztóból, és hagyja szobahőmérsékleten állni 5-10 percig.

Olasz fagylalt

Tojássárgája	Méz	Finom cukor	Sűrű krém	Tej teljes
3 egység	1/2 teáskanál	30 g	160 ml	50 ml

1. Öntsük a tejet és a cukrot egy közepes tálba, és verjük fel kézi mixerrel (alacsony fokozaton 1-2 percig) vagy habverővel, amíg a cukor teljesen fel nem oldódik.
2. Add hozzá a tejszínt, a tojássárgáját és a finom cukrot, majd kézi mixerrel alacsony fokozaton verd simára.

- 3. Öntse a keveréket a pohárba, ügyelve arra, hogy vízszintes legyen, és ne lépje túl a MAX jelzést.
- 4. Lefedés után legalább 24 órára hűtőszekrénybe tesszük. Győződjünk meg róla, hogy a fagyasztó hőmérséklete -18°C alatt van.

Megjegyzés: Keverés előtt vegye ki a keveréket a fagyasztóból, és hagyja szobahőmérsékleten állni 5-10 percig.

Malátaszirup

Öntsön 160 gramm malátaszirupot a csészébe, és keverje össze a fagyaltprogrammal.

● Szörbet

Gyümölcsle sorbet

Finom cukor	Melegvíz	citromlé	Malátacukor
30 g	110 ml	35 teáskanál	1/2 teáskanál

- 1. Öntsd a cukrot a forró vízbe, és kézi mixerrel (alacsony fokozaton 1-2 percig) vagy kézi habverővel verd addig, amíg a cukor teljesen fel nem oldódik.
- 2. Adjuk hozzá a citromlevet és a maltózt a cukros vízhez, és keverjük jól össze.
- 3. Öntse a keveréket a pohárba, ügyelve arra, hogy vízszintes legyen, és ne lépje túl a MAX jelzést.
- 4. Miután lefedted a bögrét, legalább 24 órára tedd hűtőbe. Győződj meg róla, hogy a fagyasztó hőmérséklete -18°C alatt van.

Megjegyzés: Keverés előtt vegye ki a keveréket a fagyasztóból, és hagyja szobahőmérsékleten állni 5-10 percig.

● Keverék Befizetések

Fagyasztott joghurt

joghurt	Krém	Sűrített tej
140 g	40 ml	80 g

- 1. Tedd a joghurtot, a tejszínt és a sűrített tejet egy közepes tálba, és verd fel őket kézi mixerrel (alacsony fokozaton 1-2 percig), amíg a krém sima nem lesz.

- 2. Öntse a keveréket a tartályba, ügyelve arra, hogy vízszintes legyen, és ne lépje túl a MAX jelzést.
- 3. Lefedés után legalább 24 órára hűtőszekrénybe tesszük. Győződjünk meg róla, hogy a fagyasztó hőmérséklete -18°C alatt van.

Megjegyzés: Keverés előtt vegye ki a keveréket a fagyasztóból, és hagyja szobahőmérsékleten állni 5-10 percig.

● Jégkása

Citromos slushi

citromlé	Citromlé	Méz
155 ml	5 ml	20 g

- 1. A fenti hozzávalókat egy megfelelő edénybe tesszük, és jól összekeverjük.
- 2. Öntsd a keveréket egy edénybe, fedd le, és fagyaszd le legalább 24 órán át. Győződj meg róla, hogy a fagyasztó hőmérséklete -18°C alatt van. Megjegyzés: Keverés előtt vedd ki a keveréket a fagyasztóból, és hagyd szobahőmérsékleten állni 5-10 percig.
- 3. Kövesd az utasításokat a feldolgozás elvégzéséhez a jeges italok beállításával.
- 4. Az első feldolgozás után adjon 75 ml italt, például koktélt vagy tisztított vizet a keverőpohárba (ne lépje túl a MAX jelzést), és ismételje meg a feldolgozást. Ez a folyamat addig ismételhető, amíg el nem éri a kívánt állagot.

Megjegyzés: A feldolgozás után több folyadékot is adhat a keverékhez, így kevesebb jeget és hosszabb állagú turmixot kap.

Milkshake

Teljes tej	Oreo sütik
70 ml	2,5 egység

- 1. Adjunk 160 g vaníliafagyaltot és 70 ml teljes tejet a pohárba.
- 2. Törd össze az Oreo kekszet, és add a pohárhoz.
- 3. Használja a smoothie beállításokat az utasításoknak megfelelően.

5. Tisztítás és karbantartás

- A terméket csak akkor tisztítsa, ha az már nem működik, és a tápkábelt kihúzza a konnektorból. Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt.
- Ne helyezze a főegységet vagy a tartozékokat sterilizálóba, mosogatógépbe vagy szárítógépbe tisztítás, sterilizálás vagy szárítás céljából.
- A csésze és a penge egység meleg, szappanos vízzel vagy mosogatógépben tisztítható.
- A főegységet és az alsó burkolatot csak ruhával lehet tisztítani; ne öblítse le vízzel, mert ez áramütést és meghibásodást okozhat.
- Tisztítás után, használat előtt helyezze tiszta, szellőző helyre, hogy megszáradjon.
- A penge éles; vigyázzon, nehogy megvágja a kezét tisztítás közben. Tisztítás közben viseljen védőkesztyűt.
- Használjon meleg, szappanos vizet vagy mosogatógépet. Ne mossa forrásban lévő vízzel.
- Ne használjon súrolószereket vagy súrolószereket a tisztításhoz.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, tisztítsa meg és szárítsa meg, majd tárolja eredeti csomagolásában száraz, szellős helyen, hogy a nedvesség ne befolyásolja a használatát.
- Ne tárolja a főegységet, az alsó házat vagy a késegyiséget hűtőszekrényben. A száraz keverőtál tárolható a hűtőszekrényben.

6. Műszaki adatok

Termék: Gelatec EasyMove
 Termékazonosító: EU01_122383
 Feszültség: 220-240 V
 Frekvencia : 50-60 Hz
 Teljesítmény: 500 W

A készülék energiafogyasztása kikapcsolt üzemmódban 0,3 W.

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét,

el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

8. Garancia és SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

9. Szerzői jog

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

لم 260 ءعبس تاوبع 3
ءي طغأ 3

-

حي حص لكشب كفتادعم عبتت ءينكلم ىلع ظافحلل كلذو ،جتنملا نم يلسلستلا مقرلا ءلازاب مقت ال
ءدعاسملا بلط ءلا ح يف

بيكرتلا 3.

1. فيلغتل داوم عيمج لزأو قودنصرلا نم ميرك سيالآ عنص ءلآ جرخأ
2. دعب تيقب نوكت دق خاسوأ وأ رابغ يأ ءلازال نوباصل او ىفادلا ءاملاب بولكلا لسغا
لقنلاو جاتنالا
3. شامق ءعقوب امهسما قطاسبب ؛ءاملا يف يلفسلال فالغلا وأ ءيس يئىرلا ءدحو لا رمغت ال
ءلل بيم
4. ءازجالآ نم يأ فيظنتل قبلصلل ءايشالآ وأ قطشكلا تافظنملا اءبأ مدختست ال
5. ىصرقأ دلح ءمالع تانوكملا ءيمك زواجتت الأ بجي .بولكلا يف عرضملا تانوكملا بكسلا
(1 لكشلا)
6. نم ىلعأ قرارح ءجرد دنع ءجالثلا يف اهعضو (2 لكشلا) لفسالآ ءيواحلا ءاطغ ىلع طغضا
ءعاس 24 ءدمل ءيؤئم ءجرد 18-
7. حتف لبق قئاقيد 10-5 ءدمل ءفرغلا قرارح ءجرد يف هيكترت او ءجالثلا نم ءاعولا يجرخأ
ءاطغلا
8. انكلم يف امتيبتتل امريو دتبق مقو يلفسلال فالغلا يف طلخلا تارفش ءعومجم لخدأ
(3 لكشلا)
9. متيبتتب مقو ،بولكلا عم تبتبملا كرحملا تارفش ءعومجم عم يلفسلال ءاطغلا فاذاحمب مق
(4/5 لكشلا) منكلم يف متيبتتبملا هريو دتبق مقو لفسالآ
10. ءيلخالآ ءحتفلآ عم امتاذاحم عم ،يلفسالآ ءاطغلا قوف ءيس يئىرلا ءدحو لا بيكرتب مق
ءدحو لا ءفداو ريرحتلا رز ىلع طغضا مٲ .ءاطغلل اءاوم ءرفشلا ريرحت رز نوكي نأ بجي ؛(6 لكشلا)
كرحملا تارفش ءعومجم عم ءيس يئىرلا ءدحو لا قشعتتس .يلفسالآ ءاطغلا لخاد لفسالآ ءيس يئىرلا
(7 لكشلا)

نلف الو ؛ءيس يئىرلا ءدحو لا بيكرت نكلم ي مٲ ،ألأ يلفسلال لكيللا يف بولكلا بيكرت بجي :فظحالـم
ءيس يئىرلا ءدحو لا بيكرت نكلملا نم نوكي

ليغشـتلا 4.

- ءفيظولا رايـتـخال ءفيظولا رز ىلع طغضاو قاطلا رصم ليصوتب مق ،متيبتتبملا دعب
ديلببو .ءدحو لا ديب يلفسلال ءاطغلا كسـم .ليغشـتلا ءدبل ليغشـتلا رز ىلع طغضا مٲ .قبولطملا
لفسالآ ءيس يئىرلا ءدحو لا ىلع سرفن تقولا يف طغضلا عم ليغشـتلا رز ىلع طغضا ،ىرخالا
(8 لكشلا)

تانوكملا و ءازجالآ 1.

11 لكشلا

1. ءيس يئىرلا ءفصلال رز
2. (ءيلاتلا قروصلا يف ABCDE) جم انربلا رشؤم حابصم
3. ءفيظولا رز
4. ليغشـتلا رشؤم عوض
5. ءيس يئىرلا ءدحو لا
6. يلفسلال نكسـملا
7. تارفش ءعومجم
8. بولكلا ءاطغ
9. بولك
10. تارفشلا ءلازال رز
11. ققاطلا لبـاك

يتلاو انم ءعونصلملا ريغو نابلالا تاجتنم نم ءعونصلملا ميرك سيالآ تافصرو :ميرك سيالآ :أ
فقـلمـلاب اميدقت نكـمي
ماوق تاذ حبصت ىتح طلغث مٲ دمجتت ىتح ءجزاطلا ءكافلا ديربت متي :هـيـبرـوسـلا :ب
جلـثم
تارسكـمـلاو ءتالوكوشلا قئاقرب ءذيذلا كفتايولـح صـيـصـخبـم مق :اهـجـزم دارملا تانوكملا :ج
ريـثـكـلا اءلذ ريغو ءجزاطلا لكـاوفـلاو
ءجلـثم تابورشم ىلأ ءلضفملا كفتابورشم لؤح :ءجلـثمـلا تابورشملا :د
بيلـجـلا عم زماـجـلا وأ عنصلال يلجم ميرك سيالآ جزما :لكيش لكليم :-

:فظوحلم

.جتنملا تاموسر عم اءامت قباطتت ال دقو ءيـطيـطـخت تالـيـثمـت يـه لـيـلدل اذه يف ءدوجوملا تاموسرلا

مدختسالا لبق 2.

- كنكـمـي .تـبـلـع نم زاهـجـلا جـرخـأ .لقـنـلا ءانـثـا هـتـيـامـجـل ءمـصـم قوبـع يف زاهـجـلا اذه يـتـاي
تـجـتـح لـا ح يف زاهـجـلا فـلت بـنـجـتـل نم انكـم يف ىرخالا فيلغتل داومو ءيلصلال قبلعلاب ظافتحال
عيمج ريودت ءداع نم دكافت ،ءيلصلال قوبعلا نم صلغتل يف بـغـرت تنك اذا .ألـبـقـتـسـم هـلـقـن ىلأ
جـيـحـص لكـشـب امتايوتحم
- وأ صقن يا دوجو لـا ح يف .ءديـج ءلاـحـب انـأو تانوكـمـلاو ءازجالآ عيمج دوجو نم دكـاتـلا ىـجـري
روفلـا ىلع كـيـتـوكـيـس ءكـرـشـل ءيـمـسـرـلا يـنـفـلا مـءـدل ءمـدـخـب لاصتالا ىـجـري ،فـلت

:قبلعلا تايوتحم

- جتنم
- تامـيـلـعـتـلا لـيـلد
- عيرس ليلد

- و نيتقيقد نيب ام بلطت تافصولا مظعم نكلو ،فصولا بسح ءجلاعمل تقو فلتخي قئاقد 3
- هذه راركت كنكمي ،بولطملا موقلا قيقحتل رثكا طيلخلا طلخ يف بغرث تنك اذا
- .يلمعل
- .طلخلا ءرفش ففاح سملت ال
- يدويس .قئاقد 10-5 ءدمل ففرغلا ءرارح ءجرد يف امكرتا ،ءدمجمل تاطلخلا ءجلاعم لبق
- .كئءاعم رمع ءلاطاو ءموجن رثكا موق ىلع لوصحلا ىلا ءجلاعمل لبق امكرت

تافصولا

نم ديدعل دادعاب انم ،ءعرسب هذه ءديءجلا ميرك سيالا عنص ءلا مءءنسا يف ءءبل ىلع كئءءءاسمل

اذه مءءنسا ليلد يف ءيعءءبال تافصولا

● دمجم

مءءلا ليلق ايليناف ميرك سيأ

لسع	مسء فصن بيلح	مسء فصن بيلح	مسء فصن بيلح	ميرك
ءريءص ءقءلم ءءءاو	ءقءلم فصن ءريءص	ءريءص فصنو ءقءلم	لم 75	165 لم

- يوءيلا طلالخلا مءءنساب امءقفءاو مءءلا طسوتم ءاعو يف رءسل او بيلحلا عض رءسل بوذي ىتح يءلس برضم مءءنساب وا (نيتقيقد وا ققيقد ءدمل ءضفءنم ءعرس ىلع) امءم
- ءعرس ىلع يوءيلا طلالخاب يقفءاو ايلينافلا ءصالءو ءميركلا يفيضا
- مءعان طيلخ ىلع يلصحت ىتح ءضفءنم
- ىصءالا ءءال ءءال ءءال الو وءسم منأ نم ءكائلا عم ،بولكلا يف طيلخلا بصر ءءء طيبض نم ءكائ .لقالا ىلع ءعاس 24 ءدمل ءءالءلا يف ءعض ،بولكلا ءيطةء ءعب ءيوىم ءءء 18- نم لقا ىلع ءمءملا ءرارح

قئاقد 10-5 ءدمل ءفرغلا ءرارح ءءء يف مكرتا ءمءملا نم طيلخلا ءرءا ،طلخلا لبق :ءظءالم

يلاطي ميرك سيأ

لماك نبل	ءكءمس ءميرك	مءعان رءس	لسع	ضيبلا رافص
لم 50	لم 160	مارء 30	ءقءلم فصن ءريءص	تاءءو 3

- يوءيلا طلالخلا مءءنساب امءقفءاو مءءلا طسوتم ءاعو يف رءسل او بيلحلا عض رءسل بوذي ىتح يءلس برضم مءءنساب وا (نيتقيقد وا ققيقد ءدمل ءضفءنم ءعرس ىلع) امءم
- مءءنساب تانوكءملا يقفءاو ،مءعانل رءسل او ضيبلا رافصو ءميركلا يفيضا

ءيسىءرلا ءءءولا ىلع ءطبيب طءءلل ءءي ءءار مءءنسا ،زءءلا ليعءشء ءعب :ليعءشءلا تاميلء

لءسل

- ءوض لظيس .ماعءلا بيلقءب تارءشل موقءس ،ءيسىءرلا ءءءولا ىلع طءءل ءن طءءل يف رارءنسا كنكمي منأ ىلا ريشي امم ،نوللا ءرزا ليعءشءلا رءوم
- مء ءق بولكلا يف طيلخلا نأ ينءي اءف ،رمءال نوللا ىلا رءوملا ءوض لوءءي امءن طءءل ءعضو ىلا ءيسىءرلا ءءءولا بءساو ليعءشءلا رز ىلع رارءنسا عم طءءل .ءءاق ىءء مءلخ (9 لكشلا) طلخلا ءلصاومل
- فقوء اذا .يئاءءبال اءعضو ىلا ءيسىءرلا ءءءولا ءءا ىلع ال طلخلا ءيلمع لمءكء ال ءلازا نيعءسيو ،ءيسىءرلا ءءءولا بولك ءلازا بءصل نم نوكيسف ،رءا ءعضو يا يف طلخلا ءوقلاب طلخلا بولك
- طءءوا ءقءلا ءلس لصرفا .ءيلمعلا ءاقيل ليعءشءلا رز رء ،طلخلا ءيلمع لمءكءا ءعب ءءءول ءفرل (10 لكشلا) ءيسىءرلا ءءءولا نم يفلخلا ءءءلا يف ءوءوملا ءرفشلا ريرء رز ىلع .ميقءسم لكشب ءيسىءرلا
- .يلءسل ءاطءلا نع لمصفل ءءءفاو بولكلا بلاق

طلخلا ءرفش سمل بءء .طلخلا بولك ءلازا لبق يلءسل ءاطءلا نم ءيسىءرلا ءءءولا ءلازا بءي :ءظءالم ءءاىلا يءافءل

- رارءء كنكمي ،بولطملا موقلا قيقحتل ربكأ لكشب طيلخلا طلخ يف بغرث تنك اذا
- .هذه طلخلا ءيلمع

ءيبءوسلا وأ ميرك سيالا ىلا ءيفاضلا تانوكم ءضأ

وا ءءالوكءوشلا قئاقء لءم ،ءيفاضلا تانوكم ءفاضل كنكمي ،ميرك سيالا ءفء نم ءءنالا ءرءمب ءءافءلا وا تارسكملا

تانوكءملا بءساو فصءنملا يف مء 2-1 مءءب ابءء عنصا ،ىولءلا بولك يف طيلخلا لازي ال امنيب 1. ءملا يف طارفالا مءع ىلع صرءلا عم ،ءيفاضالا

مء 0.5 ءيفاضالا تانوكءملا زواءءء ال بءي :ءظءالم

ءيسىءرلا ءءءولا لءءو يلءسل ءالءلا ليعصوء ءأ 2. ءفءلل ءبءاسلا تاوطءلا لمءاو (ءيفاضالا تانوكءملا) « ءيفاضالا تانوكءملا » ءفيظو

:ءبءنا

- فقوء اذا .يئاءءبال اءعضو ىلا ءيسىءرلا ءءءولا ءءوعب ال طلخلا ءيلمع لمءكء ال فءل ىلا ءوقلاب ءءول ءارءا يءوي ءقو .ءءول ءلازا بءصل نم نوكيسف ،رءا ءعضو يا يف طلخلا زءءلا

• يشولس

جلشمل نوميللا بورشم

لسع	نوميللا ريصع	نوميللا ريصع
مارغ 20	لم 5	لم 155

1. آديج املهل خوا بسانم ءاعو يف هال عأ قروكذمل تانوكمل عيمج عض
2. ةجرد نأ نم دكأت. لقالا ىلع ءعاس 24 قندمل دمنج دت، مطغ، ءاعولا يف طيلخل بلكسا
يف مكرتاو دمجلال نم طيلخلال چرخا، طلخلال لببق: قظحالم. ءيوىم ةجرد 18- نم لقا دمجلال قرارح
قئاقد 10-5 قندمل قفسرغلا قرارح ةجرد
3. ةجلشمل تابورشمل تادادعل ماذختساب ةجلالعمل اراجال تاميلعتل عبتا
ىلا، يقنلا املال و ليلتكولكل لشم، بورشمال نم لم 75 فضأ، ءيلوالا ةجلالعمل دعب
ءيلمغلا مده راركت نكمي. ىرخأ قرم طلخلال مقو (ىصقالا دحل قمالع زواجشت ال) طلخلال بوك
بولطملا ماوللا ىلا لوصولا ىتخ

جلشمل نم لقا ءيمك ىلع لوصولل ةجلالعمل دعب جيزملال ىلا لئاسلا نم ديزملال قفاضل اضيأ كنكمي: قظحالم
لوطلا يثومس ريصعو

قوفخمل نبلل

ويروا زيكونك	مسدلالمك بيلح
قندحو 2.5	لم 70

1. بولكلال ىلا مسدلالمك بيلحل نم لم 70 و ايلينافل ميريكي سيأ نم مارغ 160 فضأ
2. بولكلال ىلا مفضأ و ويروا تيوكسب قحسب مق
3. تاميلعتل اقفو رئاصعل تادادعل مذختسا

قنايصل او فيظنتلا 5.

- امئاد ققاطلا لكلس لصفاف. ققاطلا لكلس لصفو لمعلال نع مفعوت دعب الا جشملال فظنت ال
فيظنتلا لببق
- ففجملال و اقابطلال قلاسغ و اميقعتل زاهج يف تناقحللمال و اءيسىئرل ددحولال عضت ال
فيففجعتل و اميقعتل و فيظنتل
- ققابطال قلاسغ يف و نوباصل او ىفادلا املالاب قرفشلل ءومجمو بولكلال فيظنت نكمي
- املالاب امفطشت ال ءشامق عطقب الال يلفسلال اطلغل و ءيسىئرل ددحولال فيظنت نكمي ال
لطلعل و ءيئابرهكلال قندصلال بنجتل
- ماذختسال لببق اوملا يف ففجيل ءيومتلا ديحو فيظن ناكم يف هعض، فيظنتلا دعب

معان طيلخل ىلع يلصحت ىتخ قصفخنم ءعرس ىلع يوديلا طالخلال

3. ىصقالا دحل قمالع زواجتي الو وئسم نأ نم دكأتلا عم، بولكلال يف طيلخلال ببص
4. ةجرد نأ نم دكأت. لقالا ىلع ءعاس 24 قندمل ءجالشلا يف هعض، ءاعولا ءيطغت دعب
ءيوىم ةجرد 18- نم لقا دمجلال قرارح

قئاقد 10-5 قندمل قفسرغلا قرارح ءجرد يف مكرتاو دمجلال نم طيلخلال چرخا، طلخلال لببق: قظحالم

ريعتلل بارش

ميريكي سيأال عنص جمارب ماذختساب طلخلال بولكلال يف ريعتلل بارش نم مارغ 160 ببص

• تابرش

ءكافلل ريصع ءيبروس

زوتلام	نوميللا ريصع	نخاس ءام	معان ركس
قريغص ققلم فصين	قريغص ققلم 35	لم 110	مارغ 30

1. ءعرس ىلع) يوديلا طالخلال ماذختساب قففخوا نخاسلا املال يف ركسلال ببص
امامت ركسلال بوذي ىتخ يودي ببرضم ماذختساب و (نيتقيقد و اققيقد قندمل قصفخنم
آديج يبلقو طلتخمل ركسلال املال ىلا زوتلامال نوميللا ريصع يف يضا
2. ىصقالا دحل قمالع زواجتي الو وئسم نأ نم دكأتلا عم، بولكلال يف طيلخلال ببص
3. ةجرد نأ نم دكأت. لقالا ىلع ءعاس 24 قندمل ءجالشلا يف هعض، بولكلال ءيطغت دعب
4. ءيوىم ةجرد 18- نم لقا دمجلال قرارح

قئاقد 10-5 قندمل قفسرغلا قرارح ءجرد يف مكرتاو دمجلال نم طيلخلال چرخا، طلخلال لببق: قظحالم

• نيمائل جزم

جلشملال يدابزل

فتكلمال بيلحل	ميرك	يدابزل
مارغ 80	لم 40	مارغ 140

1. ماذختساب اققفخوا مرحلال طسوتم ءاعو يف فتكلمال بيلحل او ددشوقل او يدابزلال عض
قمعان ددشوقلال حبصت ىتخ (نيتقيقد و اققيقد قندمل قصفخنم ءعرس ىلع) يوديلا طالخلال
ىصقالا دحل قمالع زواجتي الو وئسم نأ نم دكأتلا عم، ءاعولا يف طيلخلال ببص
2. ةجرد نأ نم دكأت. لقالا ىلع ءعاس 24 قندمل ءجالشلا يف هعض، ءاعولا ءيطغت دعب
3. ءيوىم ةجرد 18- نم لقا دمجلال قرارح

قئاقد 10-5 قندمل قفسرغلا قرارح ءجرد يف مكرتاو دمجلال نم طيلخلال چرخا، طلخلال لببق: قظحالم

28 07 321 96 34+ مقرلا ىلع لاصتالا قيرط نع Cecotec كشرل

رشنلا قوق ح 9.

CECOTEC كشرل قظوفحم ليلدلا اذه يف قدراولا صوصنلل فيركفلا فيكلمل قوق ح عيمج ماظن يف نيزخت وأ، ايئزج وأ ائلك، روشنملا اذه يوتحم جاتنإ قداغ زوجي ال. INNOVACIONES, SL. وأ، فيريو صت وأ، فيكني ناكم وأ، فينورتكل (فليسو ياب دعيزوت وأ، هلقن وأ، تامول عمل عاجرتسا CECOTEC INNOVACIONES, كشرل نم قبسم يباتك نذا ىلع لوصحلا نود (مباش ام وأ، فيلي جت SL.

يبوروألا داحتال طسبملا ققباطملا نالغ 10.

تابلطتملل لثتم في جتنملا اذه نأ اذه بجو م تاراكفبال فيتوكفيس كشرل نل عث ممص دقو. امب لوم عمل يبوروأل داحتال حئاول يف قصل تا ذى رخال مالحال او فيساسال ىلع عالطال نكمي. قبولطملا قوجلا و قمالسل ريياعمل اقفو ربثخاو عنصو جتنملا اذه [https:// cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity): يلاتلا ينورتكلال طبارلا ىلع يبوروأل داحتال ققباطملا نالغل لمال صرلا



فينفلا تافصاوملا 6.

Gelatec EasyMove: جتنملا
EU01_122383: عي جرملا جتنملا مقر
تلف 220-240: ئابرهلكلا دهجل
زتره 50-60: ددرتلا
طاو 500: قاطلا

طاو 0.3 لغيشتلا فاقيا عضو يا يف زاهجلل قاطلا كالمستسا غلبي

جتنملا قوج نيسحتل قبسم راعش نود فينفلا تافصاوملا ريغتت دق
ينابس! ميصرت | نيسلا يف عنص

فينورتكلال او فيئابرهلكلا تادعمل ريودت قداغ 7.

او جتنملا نم صلختلا بجي، امب لوم عمل حئاولل اقفو، منأ ىلا زملا اذه ريبي
جتنملا اذه رمع امستا دنع. فيلزنملا تايافنلا نع لصفنم لكشب فيراطبلا وأ
تاطلسلا اددحت عي جت قطن ىلا هلقنو تايراطبلا قلاز! بجي، يضا رتفال
فيلجملا
تادعمل نم صلختلل بسنالا قيرطلا لوح قلفصم تامول عم ىلع لوصحلل
كلمستمل ىلع بجي، امل قلابقملا تايراطبلا والو فينورتكلال او فيئابرهلكلا
فيلجملا تاطلسلاب لاصتالا



SAT و نامضللا 8.

ققباطملا مدع قلاح يف كلمستمل وأ ئانملا مدختسملا ىلع درلا فيلوؤسم Cecotec كشرل ىلوئتس
امب لوم عمل حئاوللا اددحت يتلل فيئانملا دي عاوملا مالحال او طورشلل اقفو جتنملا ميلست تقو قوجوملا
نيسصختم نيي في قطن او ب حالصال تاي لمع دتت ناب يصوي
فيمسرلا فينملا مدلا قمدخب لاصتالا يجر في، قلسا يا كيدل تنك وأ جتنملا يف قلكشم تفشتكا اذ



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

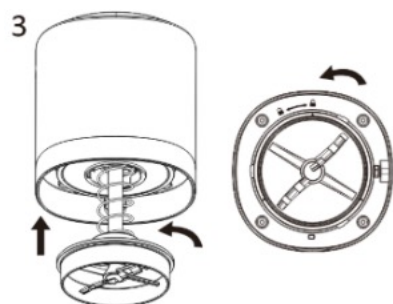


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

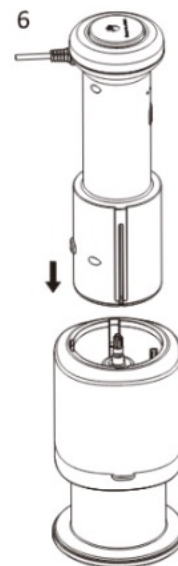


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

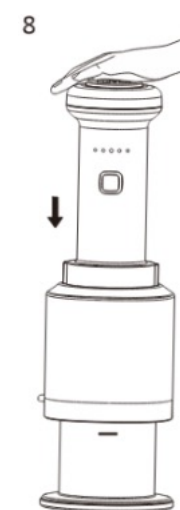


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

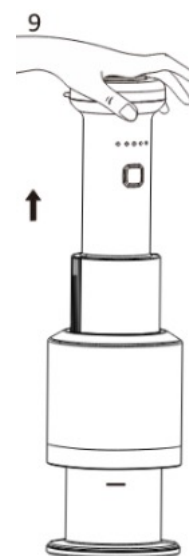


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

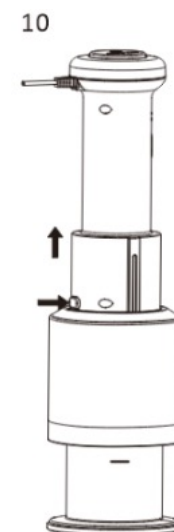


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

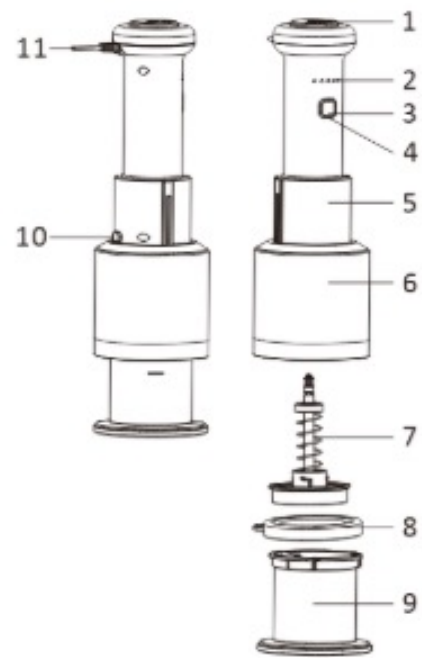


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

